

Por primera vez un general en actividad, actual comandante de las fuerzas de la ONU en Chipre, admite que alertó a Balza acerca de denuncias serbias sobre la presencia de cañones argentinos en Croacia

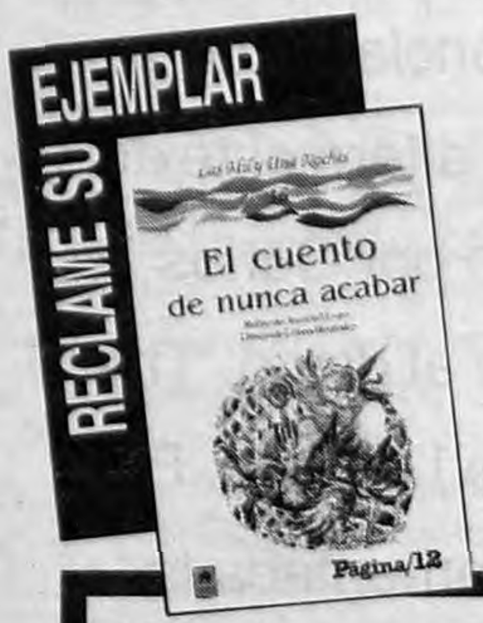
Un cañonazo desde Chipre

Páginas 10/11

Israelíes y palestinos firmaron un nuevo pacto

La paz otra vez en marcha

Páginas 22/23



Página/12
el país a diario

Buenos Aires, sábado 24 de octubre de 1998

Año 12-Nº 3555 - Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $20

La verdadera historia de la disculpa de Menem a "The Sun": en la carta para los ingleses dijo que "lamenta profundamente" la guerra de Malvinas. En la versión para los argentinos desaparecieron esas dos palabras. El papel de la Cancillería británica Páginas/2/3

LAS DOS CARTAS DE MENEM



BRITANICO

Douglas Gillie era ciudadano británico. Nació en 1938 y era médico psiquiatra. El 30 de setiembre de 1976 fue secuestrado en Buenos Aires junto con su hermano Deryck Gillie. Walter Kenneth Fleury también era ciudadano británico. Había nacido en 1953 y era mecánico. El 9 de agosto de 1976 fue secuestrado junto con su compañera Claudia Fita Miller. Los dos fueron vistos en el campo de detención clandestino El Vesubio. Las desapariciones de Gillie y Fleury fueron denunciadas en el Consulado Británico. Sus casos figuran en las listas de la Conadep y nueve organismos de derechos humanos se encargaron de recordarlo para que organizaciones solidarias inglesas aprovechen la próxima visita presidencial para reclamar contra la impunidad en la Argentina. Parece que no sólo la sombra de Pinochet perturbará a Menem en las calles de Londres.

Un paralítico maneja una computadora con el pensamiento gracias a un implante cerebral

El cerebro mágico

Páginas 18/19

La era de los dictadores presos, *por Mario Wainfeld* 4

Cartas a Fernando, *por Julio Nudler* 16

Archivo Página/12



El general Fernando Matthei confirmó que Chile ayudó a Gran Bretaña.
Fue el primer militar que transformó los rumores en versión oficial.

El ex miembro de la junta militar chilena general (del aire) Fernando Matthei confirmó la ayuda de su país a los británicos durante la guerra de Malvinas. "Nosotros tenemos que defendernos", le dijo a Lami Dozo en 1982.

Confirman en Chile la versión de Thatcher

"Lo siento mi amigo, ustedes están locos y nosotros tenemos que defendernos." Con estas palabras, el entonces jefe de la Fuerza Aérea chilena y miembro de la junta militar de Chile, Fernando Matthei, le anunció en 1982 a su colega argentino, Basilio Lami Dozo, que su país colaboraría con Gran Bretaña en la guerra de Malvinas. Pese a que la mayoría de sus ex compañeros insisten en que Chile se mantuvo neutral durante el conflicto, Matthei admitió que las declaraciones de la ex primera ministra británica, Margaret Thatcher, quien aseguró que su país recibió ayuda chilena durante la guerra, son ciertas. Por su parte, el presidente Carlos Menem descartó pedir explicaciones al gobierno chileno por este tema.

"El enemigo de mi enemigo es mi amigo. Ese es el viejo dicho y yo actué así", señaló el ex general, quien ratificó las declaraciones de Thatcher al diario londinense *The Times*. "Pinochet fue un buen amigo de este país durante la guerra de las Falklands. Por sus acciones la guerra fue corta y muchas vidas británicas fueron salvadas", escribió la ex primera ministra británica en una carta en la que pedía la libertad del dictador.

Matthei justificó la cooperación chilena con los ingleses aludiendo a las conflictivas relaciones –pese a que colaboraban en la aplicación del terrorismo de Estado– entre la dictadura argentina y la de Pinochet. En este sentido, se refirió a la ordenada pero no efectuada invasión argentina a Chile en 1978: "Hay que situarse en la realidad del momento -declaró a la emisora Radio Cooperativa de Santiago de Chile–, estábamos bajo una clara amenaza de invasión argentina e incluso en una fecha anterior se había decretado una movilización contra Chile. Finalmente no hubo ataque, pero es historia, no es especulación".

El ex general, que fue el primero en reconocer en 1988 el triunfo de la oposición democrática en el plebiscito en el que fue derrocado Pinochet, puntualizó que la colaboración se produjo fundamentalmente en dos áreas: en la austral ciudad de Punta Arena, en cuyas cercanías se estrelló un helicóptero Sea King inglés, y en la Isla de Pascua, en el océano Pacífico. Según narró, la aviación chilena recibió aviones y otros materiales, "no para atacar a Argentina, porque eso hubiera sido absolutamente insensato, sino para defendernos". El militar afirmó que estas acciones no fueron secretas, sino que se comunicaron al gobierno argentino.

El canciller chileno, José Miguel Insulza, descartó que las declaraciones de Thatcher provoquen tensiones en los vínculos entre Argentina y Chile y reiteró que a las autoridades actuales no les corresponde pronunciarse sobre el tema. En el mismo sentido el gobierno argentino aseguró que no pedirá explicaciones por la colaboración chilena con los ingleses en la guerra de Malvinas. "¿A Chile? No. Estamos trabajando para el futuro", respondió Menem, sorprendido, cuando un periodista le preguntó si pensaba solicitar una aclaración diplomática a Chile a raíz de las declaraciones de la ex primera ministra británica.

Historia: ***"Hay que situarse en la realidad del momento: estábamos bajo una amenaza de invasión argentina. No hubo ataque, pero es historia, no es especulación".***

Insulza, que durante la dictadura pinochetista estuvo exiliado en México, subrayó que las relaciones de su país con Argentina son "excelentes" y dijo que quienes tienen que dar explicaciones son "las autoridades de entonces, sobre todo el canciller y el ministro de Defensa". Pero tanto René Rojas Galdames como Patricio Carvajal, respectivamente canciller y ministro de Defensa chilenos durante la guerra de Malvinas, están muertos.

A pesar de las afirmaciones de Thatcher y del reconocimiento de Matthei, antiguos funcionarios y militares retirados insisten con la neutralidad. El ex jefe de la Marina chilena y actual senador Jorge Martínez Busch aseguró que su país "se mantuvo neutral" y que eso ayudó a que el conflicto "no se extendiera por el Cono Sur".

MENEM ENVIO UNA CARTA

La guerra

Por Martín Granovsky

El presidente Carlos Menem tiene una opinión sobre la guerra de las Malvinas para los británicos y otra para los argentinos. A los británicos les dijo, a través de la carta al diario *The Sun*, que "lamenta profundamente" la guerra de 1982. Pero en la Argentina la Presidencia de la Nación distribuyó un texto oficial en el que no figura ninguna de esas dos palabras. El dato es aún más asombroso que los famosos telegramas durante el plebiscito chileno de 1989. Aquella vez, Menem felicitó a los pinochetistas, que habían perdido, y a los triunfadores de la Concertación Democrática. Fueron dos textos distintos. Esta vez, el tronco del texto es el mismo. Sólo que, como los bifes de chorizo, unos quedan para el consumo interno y otros se destinan a la exportación.

Página/12 pudo comprobar que la Presidencia de la Nación alteró el texto enviado por Carlos Menem al diario "The Sun" de Londres. En inglés lamentaba la guerra. En la versión en castellano la frase fue suprimida y es la única diferencia en todo el texto.

El párrafo cambiado figura en la carta que Menem envió a *The Sun*, una suerte de *Crónica* de Londres, de esta manera: "Sí, 1982 fue una mancha triste y traumática en la historia de nuestras relaciones. Algunos jóvenes y valientes soldados argentinos y británicos perdieron sus vidas en un conflicto que nunca debió tener lugar y que nosotros lamentamos profundamente".

El párrafo distribuido por la Presidencia dice lo siguiente: "Sí, 1982 fue una mancha triste y traumática en la historia de nuestras relaciones. Algunos jóvenes y valientes soldados argentinos y británicos perdieron sus vidas en un conflicto que nunca debió tener lugar".

The Sun publicó el texto completo de la carta de Menem y en su tapa informó que "Menem pidió disculpas". El título principal decía: "Sorry for the Falklands".

La presunta diferencia entre la tapa y la carta quedó durante los últimos dos días como el gran tema de discusión entre argentinos y británicos.

El propio Menem participó del debate lingüístico. "No es un pedido de disculpas", dijo ayer en La Carlota, donde inauguró la primera ciudad inteligente de la Argentina. "Simplemente estamos haciendo referencia a una situación lamentable: hay muchas muertes, se derrama sangre, pero yo no pedí disculpas en ningún momento", quiso aclarar. El secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, dijo que "eso de sacar de contexto alguna cosa pasa en todos lados, pero yo creo que no hay otro espíritu que no sea informar". El senador Eduardo Menem atribuyó

LA APARICION DE HOY FUE EN EL "DAILY TELEGRAPH"

"Ni parece que vaya a disculparse"

Por M.J.
Desde Londres

En una entrevista publicada hoy por el matutino *Daily Telegraph*, el presidente Menem reafirmó el reclamo de la soberanía argentina sobre las Malvinas. Según el matutino, el presidente Menem no pidió disculpas por la guerra, "ni parece que vaya a hacerlo en la próxima semana en Gran Bretaña". Menem eligió términos humanitarios para referirse al conflicto diciendo que cuando hay pérdidas de vida "no se puede hacer ningún tipo de diferencias".

El *Daily Telegraph*, el matutino más vendido de la prensa "seria" en Gran Bretaña, tituló la nota "El presidente reafirma el reclamo de soberanía". Según el matutino, el presidente argentino expresó su deseo de ver el día en que Argentina recupere la soberanía de las islas, pero subrayó que esto debería ser logrado por medios pacíficos. "Por favor no volvamos a pelear. Nunca más", señaló Menem al diario.

El Presidente criticó la ocupación de las islas del '82 señalando que ésta se debía a la "actitud errada" de Galtieri. Menem se enorgulleció ante el periodista del *Daily Telegraph* sobre la restauración de plenas relaciones diplomáticas con Gran Bretaña. "Yo soy el creador, el artífice de esta nueva relación", dijo al matutino británico. El *Daily Telegraph* puntualizó que el Presidente es famoso por su éxito con las mujeres y que le gusta exhibir el éxito de su política económica. Según el diario, "el señor Menem puede perfectamente arrogarse el derecho a ser considerado el hombre que recuperó el lugar que tenía Argentina en el mundo y que consolidó la democracia en un país sacudido por horrendas dictaduras". Sobre el tema Pinochet, el presidente Menem indicó que se trataba de un tema puramente británico.

Cuando el corresponsal le pregunta si va a elevarse por encima del nacionalismo y realizar un gesto a los parientes de las víctimas británicas, aceptando la voluntad de los 1800 isleños de seguir siendo británicos y por lo tanto de garantizarse una calurosa bienvenida, el Presidente "niega con la cabeza". "La verdad es que esto ha durado mucho tiempo. Es un reclamo que no vamos a abandonar", responde Menem al diario, añadiendo que la semana próxima no va a estar de paseo por Londres formulando reclamos sobre este tema. "Dejemos las cosas como están. Nosotros expandiremos y haremos más fluida la relación entre el Reino Unido y Argentina".

El corresponsal concluye: "Cuando le pregunté si verdaderamente pensaba que iba a ver la bandera argentina flameando sobre las Malvinas, el Presidente dijo con firmeza 'Eso espero'. Después de lo cual se rió e hizo notar que sus abuelos paternos habían llegado a los 102 y 104 años".

A LOS BRITANICOS Y DISTRIBUYO OTRA DISTINTA A LOS ARGENTINOS

de Malvinas es reversible

todo al "sensacionalismo". Y el embajador argentino en Londres, Rogelio Pfirter, explicó que la carta quiso "rescatar la dimensión humana más allá de los problemas políticos".

Pero las declaraciones son distintas a lo que el Gobierno escribió. En la carta, Carlos Menem lamentó la guerra, no las víctimas. Si quiso subrayar su pesar por las víctimas debió haber redactado el texto de otra manera.

De todas maneras, el análisis del epistolario presidencial y su reflejo por *The Sun* disimuló ayer el verdadero dato político: el Presidente tiene una cara para el público británica y otra distinta para los lectores argentinos.

Página/12 recurrió ayer a todos los medios habituales de chequeo de información para comprobar las diferencias. Buscó el texto enviado por la Presidencia a todos los medios el jueves por la noche. Y luego, para detectar posibles cambios, pidió nuevamente a Presidencia un texto oficial de la carta de Menem. Un funcionario atendió personalmente el pedido y la Secretaría de Medios envió ayer por la tarde al diario la nueva copia. Era igual a la versión anterior. Ambas en castellano. Ambas, sin ningún lamento. Ambas, distintas a la carta que publicó *The Sun*.

El cotejo descartó que pudiera haberse tratado de un problema de traducción. Faltaba una frase completa.

Una averiguación posterior con altas fuentes del Gobierno, a prueba de cualquier desmentida, permitió averiguar, además, estos datos importantes para reconstruir la historia de la carta de dos caras:

◆ La iniciativa de la carta a *The Sun* fue coordinada por la Secretaría General de la Presidencia, a cargo de Alberto Kohan, y la Secretaría de Medios. * El diario británico no tradujo la carta. Fue traducida al inglés por el propio gobierno argentino y enviada en inglés a *The Sun*.

◆ El texto en inglés definitivo, tal como fue mandado al diario, ya estaba escrito el miércoles 21. Los faxes recibidos por **Página/12** de la Presidencia de la Nación tienen fechas jueves 22 y viernes 23. Si se tratara de un simple error, las dos secretarías de la Presidencia pudieron haber cotejado ambos textos, en inglés y en castellano, y enmendar el segundo siguiendo al primero, o viceversa.

> **Recomendación:** ***Un vocero del gobierno inglés admitió haber aconsejado al gobierno argentino sobre el estilo conveniente para escribirle a "The Sun".***

◆ El único párrafo que registra un cambio entre su versión inglesa y su versión para consumo interno es el que tiene que ver con la guerra, es decir, el párrafo más importante para producir un efecto de lamento por la guerra en el Reino Unido y evitarlo en la Argentina.

La increíble historia de la carta resultó aún más asombrosa cuando *The Sun* informó que Alastair Campbell, portavoz del primer ministro británico Tony Blair, había sido el vehículo para publicar la carta de Menem.

Después trascendió que el propio Campbell había participado en el diseño del contenido de la carta. "De la redacción", fue el primer indicio. "De la edición", fue el segundo.

Página/12 consultó a la embajada británica en Buenos Aires.

–¿Su gobierno participó de la redacción o la edición de la carta de Menem a los británicos que se publicó el jueves en *The Sun*?

> **Menem:** ***"Simplemente estamos haciendo referencia a una situación lamentable: hay muchas muertes, se derrama sangre, pero yo no pedí disculpas en ningún momento."***

–La embajada no opinará sobre ese tema. Por favor, remítase a Londres -fue la respuesta de un diplomático.

En Londres, un portavoz oficial entregó al corresponsal del diario esta respuesta:

–No participamos ni de la redacción ni de la edición, pero sí dimos un consejo sobre el estilo conveniente de acuerdo al medio al que iba dirigida la carta.



Menem llegará el martes a Londres. Antes, busca aplacar cualquier atisbo de antipatía inglesa.
Pero al mismo tiempo imprimió una carta para consumo interno, en la que no lamenta la guerra.

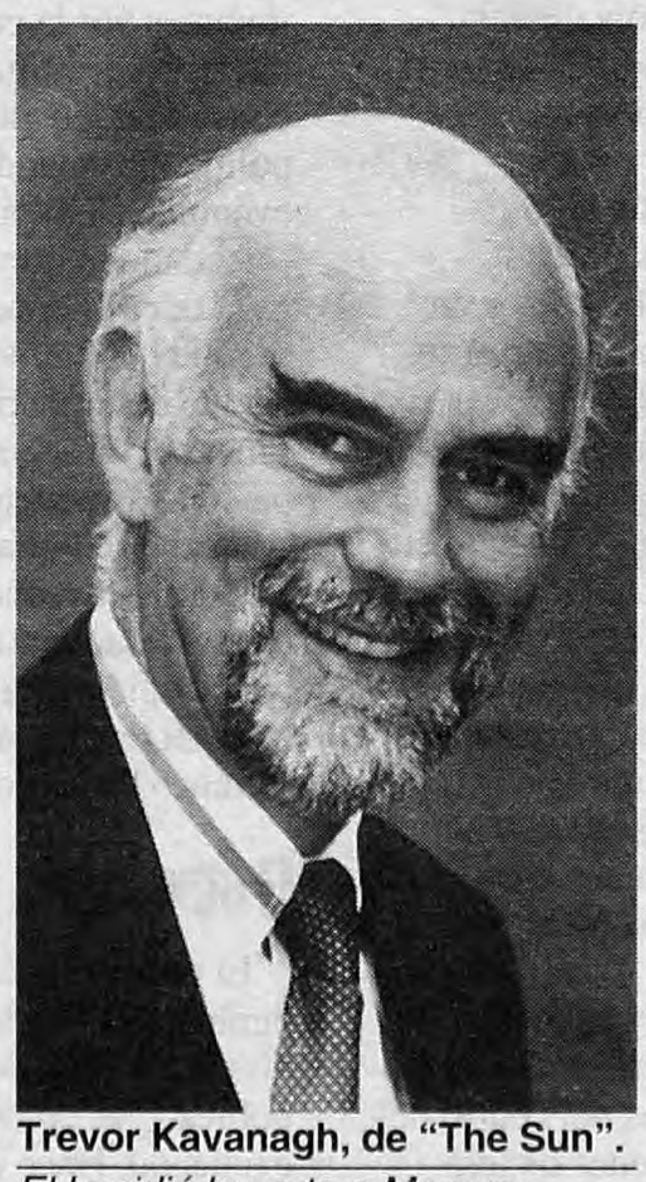
REPORTAJE A TREVOR KAVANAGH, EDITOR POLITICO DEL DIARIO INGLES "THE SUN"

"Su mensaje fue pedir disculpas"

Página/12 en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
Desde Londres

La idea de que el presidente Menem publicara una carta previa a su visita a Gran Bretaña surgió del editor político de *The Sun*. Trevor Kavanagh tiene un aire mefistofélico, un impecable acento de clase media alta inglesa, y no abriga dudas sobre el significado del mensaje de Menem. "Más allá de lo que el presidente argentino diga para consumo interno, su mensaje fue, sin lugar a dudas, un pedido de disculpas", indicó a *Página/12*.



Trevor Kavanagh, de "The Sun".
El le pidió la carta a Menem.

–¿Cuál es el impacto que a su juicio tendrá el mensaje que publicó Menem en *The Sun*?

–Creo que será básicamente positivo. Puede ser que le cree algunas dificultades en Argentina, pero va a ser muy bien recibido acá. Por supuesto que es diferente al pedido de disculpas que el primer ministro japonés Ryutaro Hashimoto realizó en *The Sun* por el tratamiento japonés de los miles de prisioneros de guerra británicos en la segunda guerra mundial. En el caso argentino no se está hablando de atrocidades y la naturaleza misma del conflicto fue totalmente diferente. Lo que sí fue similar en ambos casos es el proceso por el que se lograron los artículos. Ante la inminencia de la visita de Menem, el *Sun* lo sugirió a la oficina del primer ministro Blair, que a su vez transmitió la idea a las autoridades argentinas que le dieron el visto bueno. Es el mismo proceso que seguimos con Hashimoto.

–El mensaje ha generado un gran debate sobre lo que realmente dijo el presidente Menem. En su carta Menem habla de que lamenta [en inglés "regret"]. El *Sun* titula que Menem está "sorry" [utilizado coloquialmente para pedir perdón: si uno pisa a alguien o comete un error], que es la interpretación que ha predominado entre los medios británicos.

–Es una cuestión de lenguaje diplomático. Siempre en estos casos se utiliza una palabra de menor peso para expresar algo de mayor valor, que en este caso es un pedido de disculpas. El no usó la palabra "sorry" pero es perfectamente válido interpretar que la expresión "deep regrets" [lamentar profundamente] quiere decir "sorry", es decir pedir disculpas. No creo que pueda tener otro sentido, más si se tiene en cuenta el contexto en que dijo esas palabras y el hecho de que el mensaje está dirigido a los británicos.

–¿Cree que todo este debate y el tema Pinochet están empañando la visita de Menem?

–Creo que entre los británicos no hay rencor contra Argentina. La guerra de las Falklands está suficientemente en el pasado como para que siga siendo un tema de peso. El tema Pinochet es distinto. Es un asunto más complicado porque está por un lado el tema de los derechos humanos y por el otro el de las repercusiones político–diplomáticas.

–¿No cree sin embargo que la polémica sobre la guerra podría reavivar la memoria colectiva del conflicto?

–No. Yo creo que todo este tema ha avanzado. Los generales ya no están en el poder, Argentina tiene un gobierno democrático, hay relaciones comerciales y diplomáticas que también han progresado enormemente. Estoy seguro que el mismo tema de las islas será abordado en la visita de Menem.

–¿De qué manera podría haber un avance en este tema?

–Es una pregunta muy difícil. En política siempre se encuentra un medio de progresar en las discusiones. Es obvio que dado el gran nivel de inversión británica en defensa y la complicación que podría acarrear el descubrimiento de petróleo, hay serias dificultades para progresar en el tema.

–Los británicos pueden haberse olvidado de la guerra pero si el tema de la soberanía volviera a la palestra, ¿no habría una reacción adversa?

–Es difícil de juzgar. Hay una nueva generación de jóvenes que desconocen la guerra y a los que habría que explicarles qué pasó. Pero en la generación que sí recuerda el conflicto habrá una reticencia a ceder control de las islas precisamente por el recuerdo de la guerra.

> **Regrets:** ***"El no usó la palabra 'sorry' pero es perfectamente válido interpretar que la expresión 'deep regrets' [lamentar profundamente] quiere decir 'sorry'".***

–¿Cómo reaccionará un periódico como *The Sun* a cambios en el tema de la soberanía?

–La posición sería la misma de siempre. Nosotros diremos que hay que mantener las islas en manos británicas. A menos de que haya un argumento que no haya aparecido hasta ahora y nos haga cambiar de opinión, ésta será nuestra posición.

La era de los dictadores presos


Augusto Pinochet.


Jorge Rafael Videla

Por Mario Wainfeld

El nombre y el patibulario rostro de Augusto Pinochet han cumplido una larga boda de plata con la memoria histórica en la Argentina. Decenas de miles, acaso cientos de miles de manifestantes cubrieron las calles de Buenos Aires para insultarlo y prometerle batalla cuando, en setiembre de 1973, el dictador derrocó y asesinó al presidente constitucional Salvador Allende. Militantes, en su mayoría jóvenes y radicalizados, prometían la llegada del socialismo, la solidaridad internacional, la lucha continua "hasta la victoria, siempre".

La movilización y la lucha continuaron de este lado de la cordillera. El 23 de setiembre habría elecciones nacionales en las que arrasó la fórmula (Juan) Perón–(Isabel) Perón. Para demostrar que el poder no brotaba sólo de los votos (o para probar quién era socio mayoritario de esos votos, o para darles sentido) la organización Montoneros le hizo al flamante presidente electo un morboso presente griego: el cadáver asesinado del secretario general de la CGT, José Ignacio Rucci. La sangre, en esos tiempos de vértigo y violencia, era un modo cotidiano de hacer política.

Lo que ocurrió en las dos semanas posteriores a la caída de Allende, como lo que pasó los dos años posteriores, visto un cuarto de siglo después sugiere que, más allá de consignas y cánticos, no había una conciencia cabal de lo que Pinochet significaba: mucho más que un enemigo detrás de los Andes, una premonición de lo que estaba por ocurrir de este lado. No lo advertían los integrantes de lo que por entonces se llamaba (entre otras cosas porque lo era) "campo popular". Todos siguieron como si tal cosa, cada cual atendiendo su juego, que básicamente consistía en tratar por todos los medios de sacarse del ring sin tomar en cuenta que, en las plateas, militares y poder económico esperaban su turno. Un turno sin Perones, Montoneros, ni tan siquiera Ruccis.

La sincronía de los procesos históricos en países similares es un dato inexorable. Allende y Perón tenían mucho que ver, respondían a cierta lógica de los tiempos (uno es siempre pariente, deudor, inspirador e imitador de sus contemporáneos) pero no eran iguales. Tampoco lo fueron Pinochet y Jorge Rafael Videla en sus años de esplendor.

Ni lo son ahora, aunque también enfrentan situaciones con muchos puntos en común.

A cada uno su cárcel

Pinochet, senador vitalicio, fue apresado en Inglaterra adonde llegó con su pasaporte diplomático trucho pero expedido por el gobierno chileno. Es recontrageneral y recontralegislador y lo será hasta su muerte, hecho que parece inminente pero que a la vez es indeterminado.

Videla no tiene cargos políticos ni es más general y está preso en su casa por decisión del juez federal Roberto Marquevich, quien comparte con su colega María Romilda Servini de Cubría un curioso status: el de ser sospechados de estrechas relaciones con el gobierno nacional (con consistentes razones) y el de haber dictado importantes fallos vinculados a los derechos humanos y en especial a la apropiación de menores. Dos magistrados cuestionados pero en quienes los dirigentes y abogados vinculados a los organismos de derechos humanos confían más mucho que poco.

No es posible descifrar cuáles son las razones interiores, subjetivas que llevan a dos jueces, por decir poco, mundanos y sensibles a las presiones políticas, a tomar decisiones de avanzada, realmente históricas. Pero no es arduo reconocer algunos datos que sin duda inciden en sus fallos, en sus conciencias (si se quiere pensar bien), en su oportunismo o adecuación a los tiempos (si se los tiene en menos). Seres políticos alfin, los jueces federales perciben y –por su sitial– encarnan demandas, estados de conciencia, como mínimo modas de la comunidad. Marquevich y Servini deciden lo que deciden sobre Videla o el posible nieto de Estela Carlotto porque la sociedad ha construido un discurso, una mirada sobre los crímenes de lesa humanidad que ha servido de sustento a doctrinas jurídicas tan valiosas como inéditas.

La sociedad argentina ha llegado a un compromiso con los derechos humanos propio, diferente por caso al de Chile o al de Uruguay y que explica que a Pinochet lo encarcele Garzón jugando de visitante y a Videla Marquevich jugando de local. Y que seguramente impulsará a Adolfo Bagnasco a irrumpir en la senil decadencia del sórdido Emilio Massera.

La base de lo jurídico

Presionados, condicionados o inspirados por el clima social los jueces concretan –parcialmente– lo que los presidentes Raúl Alfonsín y Carlos Menem intentaron evitar para siempre, en sus momentos y con estilos distintos (la construcción artificiosa e hipócrita de la obediencia debida y el punto final el radical, el mesianismo autoritario del indulto el peronista).

La movilización constante de los militantes de derechos humanos, su perdurable batalla en los tribunales y en los medios germinó en un creciente asco colectivo hacia los asesinos de la dictadura. Lo lograron mostrando el verdadero rostro de los verdugos: no el de cruzados convencidos de una idea sino el de seres perversos y ruines, apropiadores de hijos y de bienes ajenos.

Con ese caldo de cultivo, abogados, jueces y estudiosos del derecho, pacientes y creativos pudieron maquinar –para situaciones nuevas como las que asolaron este país– instituciones novedosas o reformateadas como la "búsqueda de la verdad".

Ese trabajoso avance, insuficiente y siempre amenazado, coexiste en el tiempo con la voluntad de los países del centro del mundo de castigar los crímenes de lesa humanidad.

Frente a esta realidad el gobierno nacional, el adalid de las relaciones carnales, redescubrió la soberanía. El secretario de Planeamiento Jorge Castro –seguramente un clon y un homónimo del autor de numerosos textos y discursos que explican que nada puede hacerse frente a la barbarie del orden económico internacional– apareció el jueves en nombre del gabinete para invocar la soberanía como escudo y guardaespaldas de la barbarie de los terroristas de Estado. Advirtió que dejar que Pinochet fuera juzgado por sus tropelías implicaba "el peligro de retornar a la era del colonialismo cuando los ordenamientos jurídicos de los países más débiles sucumbían ante los poderosos". Es válido resaltar dos detalles. Uno: el contexto del comunicado y el ceño fruncido de Castro sugerían que esos ominosos tiempos eran muy lejanos y ajenos a la administración Menem. Dos: testigos presenciales aseguran que Castro dijo eso sin ruborizarse.

La malversación de una tradición nacional y popular respecto de la prepotencia imperial fue también planteada por Raúl Alfonsín. Los representantes de partidos de masas, de tradición antiimperialista, han hecho desde el '90 un credo de reconocer las limitaciones, las carencias y las imposiciones del poder económico. Pero parecen horrorizarse del crecimiento de un orden internacional cimentado en valores esenciales de la especie humana.

Hacer política –en la mejor tradición nacional y popular– no es invocar principios abstractos huecos ni olvidar quiénes son los enemigos. En la democracia, suele decirse, no los hay, pero ocurre que Pinochet, Videla & Cía. no son actores democráticos sino asesinos impunes por la persistencia de situaciones de hecho. Castigarlos es, precisamente, consolidar la justicia y afianzar el sistema político instalando un disuasivo para eventuales imitadores. Si se traduce al castellano lo que dijo el secretario Castro (una tarea ciclópea), se concluye que, según el gobierno, Baltasar Garzón es un agente del imperialismo y Augusto Pinochet una de sus víctimas. Sofisma patético, producto de un antiimperialismo "derecho y humano" falaz e insostenible, que desaprovecha (antes bien, teme) la oportunidad que abren una nueva conciencia y una nueva justicia internacional, que son –por ahora– un lado virtuoso de la globalización.

El otro lado

El otro lado de la globalización, que también quedó de manifiesto estos días en las calles, es el de la desocupación, la pobreza, las crecientes desigualdades y la exclusión. Hace justo una semana el gobernador Eduardo Duhalde convocó a un acto de masas. Concurrió una multitud. No eran como esos del '73 que apostrofaban a Pinochet y ya le auguraban la muerte a Rucci, militantes con conciencia y gimnasia política. No eran tampoco como los peronistas del '45, trabajadores de fábrica o taller con sed de protagonismo. Era gente muy pobre, encuadrada en función de su barrio y no de su trabajo, marchando con su familia y no con sus compañeros de clase. Con muy pocos anhelos de gritar y muy escaso entrenamiento como para participar. Gente que no pide cambiar el mundo, como los jóvenes de los '70, ni mejorar su posición relativa como los trabajadores del '45, sino que postula con su presencia casi muda el pedido –conceptualmente defensivo– de no ser sacados del mapa.

Se reprochó al orador no haber encendido a esa multitud. No parecía sencillo hacerlo y ciertamente no era ése el anhelo de Duhalde que -poniendo 80.000 ó 90.000 personas frente a la Rosada– le había hecho un gol a Menem y consideraba excesivo ir a gritárselo en la cara. La opacidad del discurso tiene que ver con sus limitados recursos ideológicos y oratorios pero también con una táctica lógica: no patear al caído.

Después de todo, Duhalde ya había probado que contaba con un recurso que el Presidente ha perdido largo tiempo atrás. Había logrado lo que el radicalismo casi no puede y el Frepaso ni intenta: poner gente en la calle. La ambición de sus punteros fue vehículo de un reclamo social haciendo visibles a quienes un modelo impiadoso decreta invisibles. Las ganas de Mércuri o Pierri por candidatearse a gobernadores tuvieron esa derivación virtuosa.

La democracia real es una alquimia de aspiraciones personales (no siempre impolutas) cuyo aditamento gozoso es la construcción de consensos y la aprobación de las mayorías. Los políticos que triunfan son los que registran las demandas y necesidades que flotan en el viento y los transforman en acción y organización. La Alianza opositora es un ejemplo cabal: había una urgencia colectiva por derrotar al PJ, los dirigentes frepasistas y radicales la percibieron y ataron con alambre una coalición sin historia, sin banderas y sin consignas que igual, por percibir lo esencial, recibió un premio electoral fastuoso.

Hoy el tono social casi audible es la exigencia de cambio de gobierno y de estilo político. Los opositores siguen ocupados en armar su ingeniería, tarea alienante y ajena a la gente del común. Esperan terminar pronto su tira y afloje y generar con una interna masiva una nueva movilización que los consolide. Puede que lo logren y así recuperen el terreno que han perdido en un año pantanoso. El gobierno nacional, que esta semana volvió a elegir aliados perversos, le da una mano no menor.

Pero el peronismo tiene una proverbial capacidad de desdoblar roles. Mientras Menem hace papelones en los diarios ingleses y se propone como guardaespaldas jurídico de Pinochet, su ex vicepresidente, el gobernador peronista de la principal provincia del país, soltando lastre respecto desu pasado, consiguió un 17 de octubre poner a la política en la calle. Ocupó el rol con mejor potencial electoral, el de opositor al menemismo, apelando a la movilización urbana y a la reivindicación social. Dos recursos clásicos y potentes de la política del siglo XX que la Alianza, abstraída repartiendo bancas aún no ganadas, parece descuidar.

SERVINI DE CUBRIA QUIERE INTERROGAR A PINOCHET

Tras los asesinos de Prats

El ex dictador tiene abiertos dos expedientes en su contra: uno en Argentina por el asesinato de Carlos Prats y otro en Chile. La jueza verá el expediente chileno y quiere citarlo.

Por Adriana Meyer

La jueza federal María Servini de Cubría –que investiga el asesinato del ex jefe del Ejército de Chile, general Carlos Prats– aseguró a *Página/12* que "considera importante citar e interrogar al dictador Augusto Pinochet", imputado en esa causa. Pero aclaró que debe decidir primero sobre la prescripción porque el tiempo transcurrido desde el hecho supera los quince años y –cuando la reemplazó durante la feria– el juez Norberto Oyarbide abrió el incidente sobre esta cuestión. Servini de Cubría había solicitado a la Justicia chilena los expedientes del único juicio que existe en ese país contra Pinochet, porque la existencia de antecedentes penales podría interrumpir la prescripción.

La sala segunda de la Corte Suprema resolvió ayer que la magistrada puede acceder al denominado "caso del Melocotón", una causa abierta en 1984 por presuntas irregularidades en la adquisición y posterior traspaso al Fisco de terrenos en la zona cordillerana de Santiago conocida como "el Melocotón" por parte del entonces presidente de la República. La situación había sido denunciada por un grupo de 23 destacados abogados, entre los cuales figuran el ex presidente Patricio Aylwin, el senador Gabriel Valdés, el candidato presidencial Ricardo Lagos y el presidente del Senado, Andrés Zaldívar.

Estos documentos fueron solicitados por Servini de Cubría en el marco del proceso por el homicidio del antecesor del general Pinochet al frente del Ejército chileno, general Carlos Prats, y su esposa, Sofía Cuthbert, crimen perpetrado en Buenos Aires en 1974. Se habían refugiado la Argentina tras el golpe militar de septiembre de 1973 y fueron asesinados en Palermo, presumiblemente por un comando de la disuelta Dirección de Inteligencia Nacional (DINA), la policía política del régimen militar.

> **Fiscales:** *Pidieron la indagatoria de Pinochet, del general Contreras y del brigadier Espinoza imputados de formar parte de la DINA como asociación ilícita.*

Por la muerte de Prats hay un solo procesado, el ex agente de la DINA en Argentina, Enrique Arancibia Clavel. Servini de Cubría tomó en noviembre de 1997 la decisión de dejarlo encarcelado y la Corte Suprema ratificó su determinación.

DYN



La jueza federal María Servini de Cubría.

Arancibia Clavel tiene prisión preventiva y está preso desde hace casi tres años. Espera ser juzgado por el Tribunal Federal Oral número 6 en fecha aún no establecida. Con voto en disidencia de María del Carmen Roqueta, el mes pasado ese tribunal apartó al Estado chileno como querellante y estableció que juzgarán sólo por el delito de homicidio. La resolución estableció que son los chilenos los que deben decidir si la DINA fue una asociación ilícita o no. Fuentes judiciales especularon con que esta decisión beneficia a Arancibia Clavel, porque su participación habría sido de apoyo al asesinato, aportando los explosivos.

En junio el ministro del Interior, Carlos Corach, negó que el Gobierno hubiera realizado alguna gestión ante Chile para evitar que Pinochet fuera citado a declarar por la Justicia argentina. Cuando el juez Norberto Oyarbide reemplazó a Servini de Cubría, dispuso que se analizara si la causa contra Pinochet no había prescripto. Sofía Prats –hija del general– le pidió a la jueza que no considerara la caducidad y que citara al dictador.

Por su parte, los fiscales Jorge Di Lello y Jorge Alvarez Berlanda pidieron la declaración indagatoria no sólo de Pinochet, sino también del general en retiro Manuel Contreras y el brigadier Pedro Espinoza, todos imputados de formar parte de la DINA como asociación ilícita responsable del asesinato de Prats. La Corte Suprema de Chile autorizó la declaración de Contreras y Espinoza, presos por el caso Letelier. Ante este diario, la jueza Servini consideró importante escuchar al dictador Pinochet, pero aclaró que lo hará recién cuando los tiempos procesales se lo permitan.

RESPALDO

"No vamos a pedir explicaciones a Gran Bretaña, ni por la detención de Augusto Pinochet ni por las declaraciones de la señora (Margaret) Thatcher", aclaró ayer el presidente Carlos Menem, a quien su par de Chile, Eduardo Frei, agradeció en forma personal haber manifestado públicamente su "total respaldo" al gobierno chileno en el caso del arresto del ex dictador durante un diálogo telefónico entre ambos. De gira por Córdoba, donde visitó La Carlota y Laboulaye, Menem volvió a justificar el alineamiento con Chile en la necesidad de defender "el derecho de territorialidad de cada uno de los países", explicó que "violar este derecho es violar la soberanía de los pueblos" y advirtió que "un país como España no respeta la soberanía de otra nación, como Chile, cuando un juez toma las medidas que tomó Garzón". Un comunicado oficial distribuido por la Presidencia, agregó que "apoyamos a un país vecino, socio y aliado de la Argentina, con el que compartimos una historia y un proyecto común, en circunstancias difíciles que pueden poner en peligro la gobernabilidad". Un párrafo aparte le dedicó Menem a Thatcher durante su paso por Córdoba. "Esta señora –dijo– debería diferenciar muy bien entre el último período militar de gobierno en la Argentina y lo que ocurre hoy con nuestra democracia".

La justicia de España daría el apoyo a la detención de Pinochet

Fuentes cercanas a la Audiencia Nacional española dijeron a **Pagina/12** que el jueves próximo se dará luz verde al proceso.

Página/12
en España

Por Norberto Bermúdez
Desde Madrid

El próximo jueves 29 a las cuatro de la tarde hora española, los nueve magistrados de la Sala en lo Penal de la Audiencia Nacional celebrarán la vista oral y pública para resolver si el juez Baltasar Garzón es competente para continuar con el sumario de los desaparecidos españoles en Chile y Argentina durante las respectivas dictaduras militares. Según fuentes consultadas por *Página/12*, hay muchas probabilidades de que la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional decida por un margen ajustado de votos que Garzón es competente para continuar con la instrucción del sumario, a pesar de la oposición de la Fiscalía.

Antes de la discusión sobre el tema, está previsto que se trate la impugnación de la Fiscalía de la Audiencia Nacional en el tema Chile y, a las seis de la tarde de España, comiencen las alegaciones de todas las partes sobre el capítulo referido a nuestro país. Presidirá las deliberaciones el magistrado Siro Francisco García Pérez, a quien secundarán el ponente del dictamen final Carlos Cezón González –titular de la Sala IV de lo Penal– y Fernando García Nicolás, que está al frente de la Sala II. Junto a ellos, también ocuparán el estrado los magistrados Manuela Fernández Prado, Antonio Díaz Delgado, Jorge Campos, Ricardo de Prada Solaeza, Juan José López Ortega y Carlos Ollero. Los tres jueces que integran la Sala III de lo Penal se autoexcluyeron de participar para no "contaminarse", puesto que serán quienes eventualmente se encarguen de juzgar a los procesados.

De acuerdo con lo dispuesto en la Ley de Enjuiciamiento Criminal, los magistrados están obligados a deliberar inmediatamente después de concluidas las alegatorias de todas las partes. La decisión que adopte la Sala de lo Penal deberá ser anunciada el mismo jueves o, como muy tarde, a primera hora del día siguiente. El Fiscal Jefe de la Audiencia Nacional, Eduardo Fungairiño, será el primero en intervenir para fundamentar su oposición a la continuación de las investigaciones sobre los desaparecidos españoles en Chile y sobre el denominado "Plan Cóndor", por falta de competencia de la justicia española. La tesis contraria, a favor de la continuación del sumario, será defendida por los letrados Joan Garcés y Manuel Murillo, que representan a las acusaciones populares.

El fiscal Fungairiño volverá a intervenir para proponer el archivo del caso de nuestro país, postura en la que será secundado por el abogado Fernando Gallo Pérez, que defiende al ex marino Adolfo Scilingo. Luego, el tribunal dará la palabra a los abogados de las acusaciones personadas en el sumario de Argentina. En los últimos días, los letrados Carlos Slepoy Prada, José Luis Galán, Juan Puig de la Bellacasa, Enrique de Santiago y Manuel Ollé han mantenido varias reuniones para coordinar el reparto de los diferentes aspectos jurídicos en los que se basarán el alegato a favor de la competencia de la justicia española para entender en el sumario por Genocidio y Terrorismo iniciado en abril de 1996.

Según ha podido saber **Página/12**, hay muchas probabilidades de que la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional decida por estrecho margen que Garzón es competente para continuar con la instrucción del sumario. Sería un duro revés para el fiscal Fungairiño y para el gobierno de José María Aznar, que no ve con buenos ojos las investigaciones en curso. De producirse un fallo favorable a la competencia española, Garzón solicitará la extradición de Augusto Pinochet, detenido en un hospital de Londres. La Fiscalía defiende al ex dictador y a sus colegas argentinos porque en Argentina y Chile hubo "una sustitución temporal del orden constitucional establecido con el objeto de subsanar las insuficiencias que ese orden constitucional adolecía para mantener la paz pública".



El juez español Baltasar Garzón, a la espera del fallo.
La Audiencia Nacional finalmente le daría la razón.

PIDEN CONGELAR FONDOS DE PINOCHET

Ahora, a por los bienes

La actitud oficial española frente al arresto del ex-dictador chileno Augusto Pinochet sigue dando signos contradictorios, mientras el juez español Baltasar Garzón aumentó la intensidad de la causa al pedir que se congelen los bienes de Pinochet en los bancos internacionales, además de que se provea información detallada sobre la cantidad y la procedencia de éstos.

Garzón justificó esta acción argumentando que la medida prevendría que los familiares de Pinochet intenten ocultar la extensión real de los bienes acumulados del ex dictador. Garzón argumenta que ante el riesgo que un juicio en Madrid resulte en una severa multa, Pinochet haría desaparecer a sus cuentas bancarias en Suiza y Luxemburgo para evitar que le sean gravadas. Garzón ya envió a sus agentes a estos países para comenzar esta gestión.

No se supo ayer cuál fue la reacción del cada vez más inescrutable gobierno español frente a la última acción independiente del "superjuez". Aunque el gobierno ya declaró que "condena y considera repugnante el episodio de la dictadura chilena", también dejó trascender que está intentando limitar la disputa internacional para minimizar el daño que ya sufrió en sus relaciones con el gobierno chileno. Hay muy pocas dudas, sin embargo, de que los colegas de Garzón en la Audiencia Nacional se opongan a su última medida unilateral puesto que su jefe, Eduardo Fungairiño -según Garzón, "el abanderado de la impunidad de Pinochet"– ya presentó un recurso en contra del pedido de extradición del ex-dictador.

OPINION

Por Eduardo Jozami

Un aplauso para Garzón

Pinochet preso. Centenares de miles de personas celebran en Chile, en Argentina y en todo el mundo. Las otras cuestiones (soberanía, principio de territorialidad, juez natural) parecen subalternas frente al profundo significado de este acto de justicia. Es difícil hablar de justicia imperial –como lo ha hecho en **Página/12** el Dr. Federico Polak–, cuando en España la acusación es sostenida por la izquierda con disgusto del gobierno y de la derecha y, en Inglaterra, Margaret Thatcher sabe devolver los favores pidiendo la libertad del dictador chileno. No se entiende, además, por qué la dignidad nacional tan agredida en los últimos tiempos por intromisiones de embajadores y banqueros se vería afectada por esta intervención del juez español. La detención de Pinochet comprueba la extensión del consenso internacional sobre la punición de los delitos de lesa humanidad y la fuerza del clamor de los familiares y las organizaciones de derechos humanos de Chile y Argentina.

Por otra parte, resulta casi ridículo defender el principio del "juez natural" cuando Chile y Argentina han dictado leyes para inhibir la jurisdicción nacional. Bastaría con derogar esa legislación para paralizar las acciones judiciales en el exterior. Pero la discusión es otra: se teme que la Justicia española reabra el proceso clausurado por los indultos, la obediencia debida y el punto final. Aunque hagamos todos los esfuerzos para situarnos en las dificultades de ese momento histórico, es difícil aceptar que esos episodios se habrían resuelto "políticamente" y con "madurez" –como sostiene Polak–, cuando una mayoría sigue hoy reclamando el castigo de los genocidas.

La supuesta conjura imperial corre el riesgo de desarmarse porque los sectores más reaccionarios de la Justicia española presionan para que se invalide la jurisdicción de Garzón, pese a que el 70 por ciento de la opinión pública avala la continuación de los procesos. Centenares de latinoamericanos y españoles acamparán el miércoles frente a la Audiencia de Madrid. Los argentinos deberíamos redoblar nuestro apoyo. Graciela Fernández Meijide, Chacho Alvarez y otras muchas personalidades han firmado las declaraciones de adhesión que aún circulan y todo lo que podamos hacer es poco frente a la decisiva importancia de lo que puede resolverse esta semana. Si Pinochet es extraditado, los ex dictadores -que ya comienzan a sentirse amenazados por la Justicia argentina– vivirán con el temor de ser detenidos en cualquier lugar. Comprendemos que esto sea para ellos una pesadilla, pero no se entiende por qué debería ser motivo de preocupación para quienes queremos seguir avanzando en la construcción de la democracia.

EL PRÓXIMO SÁBADO TE PRESENTAMOS UNA NUEVA COLECCIÓN DE LIBROS PARA CHICOS.



Después de Las Mil y Una Noches, Página/12 te presenta una colección de libros infantiles con cuentos de grandes autores argentinos, cuentos tradicionales de Latinoamérica y cuentos clásicos universales. Todos ilustrados a color.

Página/12

No sólo te informa. También te deja pensando.

TODOS LOS SÁBADOS, CON EL DIARIO.

Pinochet tendría que ir a Suiza, pero no por plata

El fiscal suizo Bernard Bertossa solicitó la extradición del senador vitalicio chileno por la desaparición de Alexei Jaccard, otra víctima del operativo represivo "Plan Cóndor".

Por Lila Pastoriza

El fiscal suizo Bernard Bertossa abrió ayer un proceso criminal contra el ex dictador chileno Augusto Pinochet y solicitó su extradición. Bertossa se basa en la desaparición de Alexei Jaccard Siegler, un suizo–chileno de 25 años que en el marco del Plan Cóndor fue secuestrado en Buenos Aires al día siguiente de llegar de Ginebra. El pedido fue impulsado por la querella iniciada ante la justicia de ese país por quien fuera su mujer, la chilena Paulina Veloso. El caso de Jaccard Siegler integra la lista inicial que presentó el juez Baltasar Garzón a las autoridades británicas para fundamentar el pedido de detención de Pinochet. En los medios políticos suizos se entiende que la medida del fiscal fortalece la posición del magistrado español.

Hace 21 años, el 28 de julio de 1977, el diario *La Prensa* de Buenos Aires publicaba una solicitada con los datos y la fotografía de Alexei Vladimir Jaccard Siegler en la que se pedía que cualquier información sobre él se hiciera llegar a la Embajada Suiza a nombre del abogado Jean Claude Lüthie. El magistrado había viajado desde Zurich enviado por Paulina y por amigos de Alexei que lo buscaban desde dos meses atrás.

El itinerario de Alexei Jaccard y el laberinto de versiones que se montó fueron reconstruidos por el periodista Juan Gasparini en su libro *La Pista Suiza*. El 15 de mayo de 1977 Jaccard bajó en Ezeiza del avión de Alitalia que lo trajo desde Suiza y se alojó en el Hotel Bristol de la capital argentina. Debía verse con sus familiares, que se aprestaban a dejar el país, y trasladarse luego a Chile para visitar a su padre enfermo. Mientras tanto, quizás buscaría entregar fondos recolectados por comités solidarios europeos a los exiliados chilenos. Al día siguiente se lo vio con otra persona en las oficinas de Swissair. Fue la última vez. Un rato antes había arreglado con su cuñado un encuentro para el 17. Nunca llegó. Ese mismo día, una comisión de la Policía Federal retiraba sus efectos personales del Hotel Bristol.

Jaccard había nacido en Concepción, hijo de un intelectual comunista y nieto de un inmigrante suizo. Estudiante de economía, simpatizante del PC, días después del golpe del 11 de septiembre del '73 fue detenido y brutalmente torturado en el Estadio Regional de Concepción. Salió en libertad a fines de ese año y en marzo viajó a Buenos Aires donde tramitó su pasaporte suizo, con el que marchó al exilio. Luego se instaló en Ginebra, retomó sus estudios y a fines de 1975 se casó con Paulina. Vivió allí hasta mayo de 1977, cuando Alexei resolvió viajar para encontrarse con su familia, confiando en la protección de su pasaporte suizo. El 3 de junio Paulina recibió un llamado anónimo de larga distancia en el que le informaron que su marido había sido secuestrado. Avisó a las autoridades suizas que iniciaron de inmediato los trámites. Entonces se montó la maquinaria del engaño.

Filiación:
Alexei Jaccard había nacido en Concepción, hijo de un intelectual comunista y nieto de un inmigrante suizo.

Lo primero que hizo el encargado de asuntos consulares de Suiza en Buenos Aires fue ir al Hotel Bristol, cuyo director le mostró el recibo que firmó la Policía Federal al retirar el equipaje de Jaccard. Luego se desató el alud de falsas pistas. El jefe de la Policía Federal, general Raymundo René Ojeda, respondió a la diplomacia suiza que Jaccard había viajado hacia Brasil con un pasaporte falso. Días después les dio otra información: el viaje fue a Chile y con pasaporte argentino.

Las autoridades chilenas lo hicieron aparecer en distintos destinos. Hubo luego dos indicios: en Suiza, el ex represor Luis Martínez, detenido por un secuestro extorsivo, dijo saber que Jaccard había sido eliminado en la Escuela de Mecánica de la Armada. Por su parte, el periodista suizo Michel Pache aseguró que según el marino Lorenzo de Montmollin, Alexei había sido llevado forzadamente a Chile.

Lo cierto es que el secuestro de Jaccard se produjo como parte de un vasto operativo de la DINA en Buenos Aires. El 16 de junio fueron detenidos los comunistas chilenos Héctor Velázquez Mardones (dos díasdespués fue secuestrado su empleador argentino, Rodolfo Sánchez) y Ricardo Ramírez Herrera, quien habría sido detenido con otro chileno (probablemente Jaccard) y cuatro argentinos: Marcos y Mauricio Leder, Mario Clark, padre, y su hijo del mismo nombre. Ninguno volvió a aparecer. Los investigadores que siguieron los rastros de Alexei Jaccard concluyeron que éste fue puesto a disposición de los integrantes de la DINA que implementaron el Plan Cóndor. "Muy probablemente lo trasladaron a Chile" o "en todo caso, desapareció estando en poder de sus captores". Por este secuestro y desaparición, hoy Suiza pide la extradición de Augusto Pinochet.

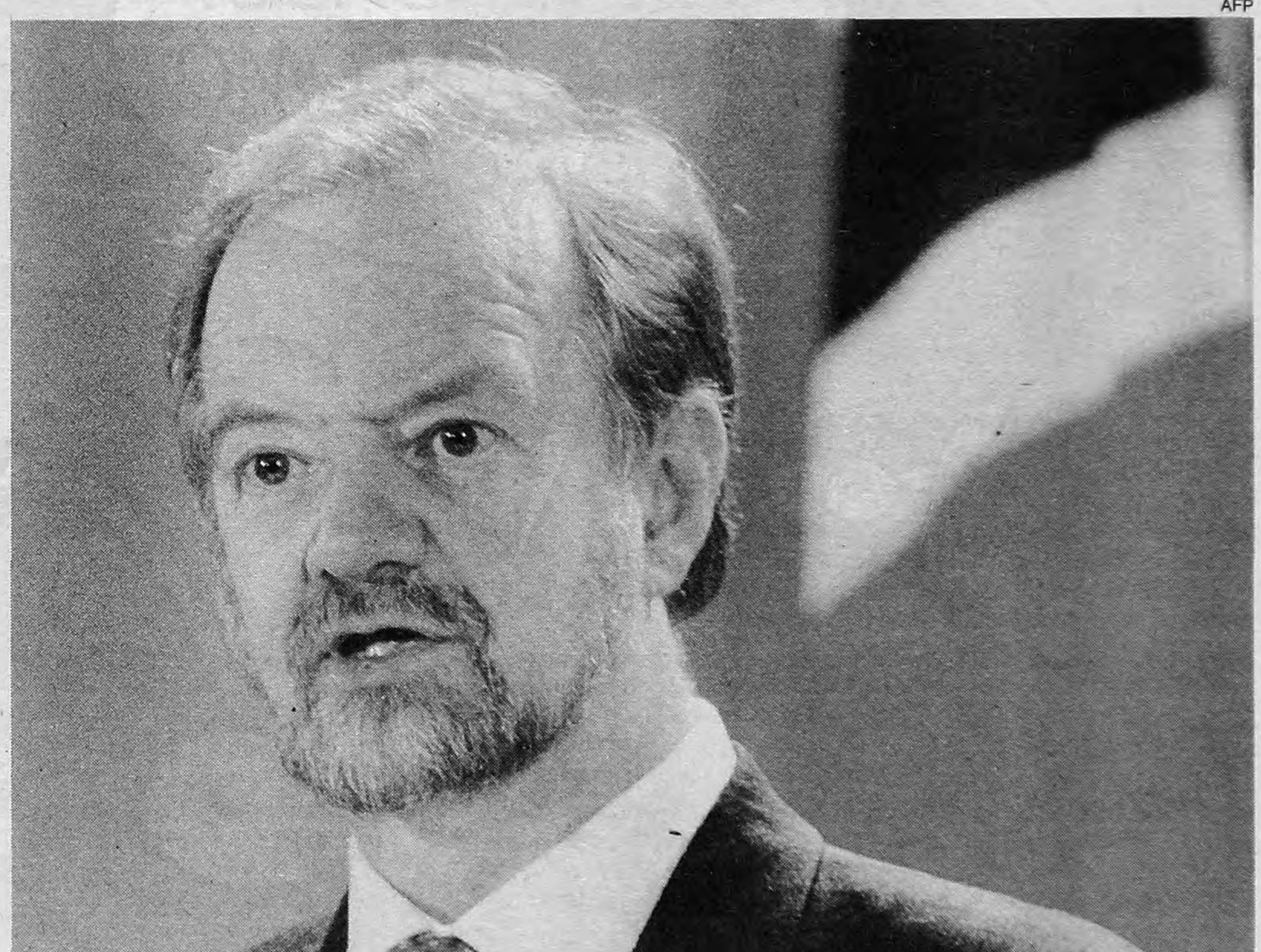

EJERCITO DE CHILE
III DIVISION
Jefatura Zona Estado de Emergencia
Tarjeta Control N.°
La persona que se individualiza más abajo fué interrogada por el Servicio de Seguridad del Ejército y puesta en libertad con esta fecha.
Nombre Alexis Jaccard Siegler
Carnet. Ident. N.° 2/2 730 de Concepción
Fecha 21- Dic. 973.
Firma Timbre

El documento que certifica la detención de Jaccard.
Había nacido en Chile y era nieto de un inmigrante suizo.

ACTITUD DEL GOBIERNO INGLES HACIA PINOCHET

Liberen al Pinocho que está enfermo

AFP



Secretario de la Cancillería británica, Robin Cook: el gobierno inglés puso un plazo para la extradición.

Un alto oficial del gobierno británico declaró ayer que si el juez español Baltasar Garzón no tiene preparado su pedido de extradición para el 25 de noviembre, el ex dictador chileno Augusto Pinochet sería liberado en base a "circunstancias que dependen de la compasión". Estas "circunstancias" surgen a raíz de una iniciativa chilena de pedirle a Londres que libere a Pinochet por razones "humanitarias" en vista de su "delicado estado de salud". El gabinete británico, por su parte, parece empezar a responder a las presiones provenientes no sólo desde el gobierno chileno sino también desde importantes sectores del conservadurismo inglés.

La declaración que el ministro del Interior británico, Jack Straw, hizo en el Parlamento británico, que daba la fecha límite del 25 de noviembre para el pedido de extradición de Pinochet, puede llegar a ser parte de una movida del gobierno británico de librarse de una cuestión que le ha estado generando desgaste diplomático e interno. Desde que Pinochet fue arrestado, el gobierno de Tony Blair ha sido atacado por conservadores ingleses por su accionar supuestamente desleal hacia el aliado de la Guerra de las Malvinas, y ya se enfrenta con la posibilidad de que la estadía de Pinochet en Inglaterra se prolongue indeseablemente por las incertidumbres del pedido de extradición español. En efecto, las declaraciones del gobierno británico han evidenciado un notable giro hacia la cautela sobre la liberación de Pinochet, la cual definieron como posible "por razones humanitarias".

Estas razones pudieron haber sido la jugada maestra del gobierno chileno de Eduardo Frei, quien lanzó el jueves un pedido nacional televisado en el cual llamaba a los ingleses a demostrar "grandeza y generosidad" en su manejo de un caso de Pinochet. Los ingleses también tuvieron que confrontar las fuertes ofensivas del canciller chileno Insulza en Londres, que cuestionó si era correcto ejecutar "todo un proceso a una persona enferma de 83 años, con el solo objetivo de que se muera durante el proceso o que no vaya a la cárcel porque en los países europeos a la gente de esa edad no se la encarcela". El gobierno de Blair dio signos ayer de estar haciéndose esa misma pregunta, si bien por otros motivos.

1 MES

JAMAS VISTO EN ARGENTINA.

Hoy

Desde las 9 horas Carrefour pone en venta 1.500(*) videofilmadoras.

$589



Hoy 24/10/98 Carrefour propone 1.500(*) Videofilmadoras, mod. 338, zoom 18 X, efectos especiales, incluye cassette adaptador y cargador de batería **"JVC"**

(*) Válido hasta agotar stock.

(*) stock disponible entre todos los Hipermercados Carrefour de Argentina

Consulte planes de financiación para **TODOS** los productos(*)

(*) servicios financieros Carrefour

Formas de pago:

ACEPTAMOS CHEQUES (Con Credencial Carrefour)

Ticket Total · ELECTRON · VISA · Maestro · MasterCard · argencard · LIDER

Consulte planes de financiación en electro, bazar y textil

EL PRECIO MAS BAJO · Compromiso Público · O LE DEVOLVEMOS LA DIFERENCIA

Carrefour

EL PRECIO MAS BAJO

SAN ISIDRO . VICENTE LOPEZ . SAN LORENZO . VELEZ SARSFIELD . SALGUERO . QUILMES . LA PLATA . CORDOBA COLON . VILLA TESEI . SAN MIGUEL . SAN JUSTO
SAN MARTIN . MONTE GRANDE . MENDOZA . ROSARIO . AVELLANEDA . MORENO . MAR DEL PLATA . ADROGUE . CORDOBA BARRIO JARDIN . SAN FERNANDO

Bernardino Avila



Felipe González, ex primer ministro de España, habló sobre economía ayer en un seminario de IDEA.
"Me da alegría que le hayan dado un susto pero eso no debe torcer mi capacidad de análisis".

Quiso ceñirse a hablar de la crisis económica pero la prensa lo forzó a pronunciarse a favor de la territorialidad, contra la detención del dictador.

Por Fernando Cibeira

Felipe González no pudo evitar hablar de Pinochet

"Si quiere que le diga que me da alegría el susto que le han dado a Pinochet, sí me la ha dado. ¿Pero eso va a torcer mi capacidad de análisis de lo que pasa? No debe". Felipe González no quería que su visita a Buenos Aires terminara con una conferencia de prensa porque sabía que tendría que hablar sobre la detención del dictador chileno. Pero los empresarios de IDEA que lo trajeron para hablar de la crisis financiera hicieron la conferencia y el tema Pinochet, como bien había predicho Felipe, terminó siendo predominante. Entonces, el ex primer ministro español transitó el medio tono: dijo que estaba personalmente satisfecho por la detención pero defendió el principio de territorialidad para los juicios. Es decir, una vez más caminó de la mano de su amigo Raúl Alfonsín, quien sostiene una posición similar, igual que los gobiernos de Chile y de Argentina.

"No sé qué tendrá que ver eso con la crisis financiera", se fastidió un poco Felipe ante la primera pregunta de la rueda que, claro, era sobre Pinochet. Pero de a poco se fue soltando y también le encontró el gustito al tema porque a Felipe le encanta hablar. Primero buscó revalidar sus títulos de demócrata y recordó que había estado junto a los políticos de Chile pidiendo por la liberación de detenidos de la dictadura en 1977 y que cuando quiso hacer lo mismo en Argentina directamente no lo dejaron entrar al país. "Montarse en la cresta de la ola de la demagogia es lo más fácil que hay. Bueno, hay gente que se ha apuntado un bombardeo después que sucedió", comentó, irónico, aunque sin definir el blanco de sus dardos. Y remarcó que en política "casi nunca hace uno lo que quiere, sino lo que debe hacer".

Por eso, aclaró que no quería confundir la satisfacción personal con el análisis político y defendió la territorialidad de la Justicia. Así, recordó que era uno de los firmantes de un proyecto para la creación de un tribunal penal internacional como el ámbito apropiado para juzgar a los dictadores por sus delitos de lesa humanidad. "No me parece aceptable que las reglas del juego no se respeten entre todos y por parte de todos", puntualizó.

Al lado de Felipe González, en uno de los salones de la planta baja del Hotel Alvear, se sentó por IDEA, Jorge Romero Vagni, en todo momento preocupado por llevar la conversación para el lado del desbarajuste de las finanzas mundiales. Durante la jornada que pasó con empresarios y legisladores, el ex jefe del gobierno español le dejó una especie de decálogo de lo que debe ser un buen empresario en estos momentos. Básicamente, una serie de recomendaciones para que traten de comprender todos los problemas que plantea la globalización. Igual aclaró que consideraba que Argentina estaba "muchísimo mejor" para enfrentar los temblores económicos internacionales que hace ocho años atrás. También hizo hincapié en que las políticas sociales deben enfatizar en la salud y la educación como pilares fundamentales. Pero los empresarios prefirieron resaltar que Felipe advirtió sobre el error que sería volver a las políticas proteccionistas como remedios a las crisis.

La gira de Felipe González por Latinoamérica continuará hoy por Perú, evitando la escala pautada en Santiago de Chile, justamente, para no seguir hablando de Pinochet, el fantasma del viaje. "Supuse que el objetivo de la visita a Chile se iba a ver alterado, así como lo fue esta conferencia de prensa", remató Felipe.

TAMBIEN

"Los

Por Susana Viau y Eduardo Tagliaferro

El entonces coronel Ebergisto de Vergara, subcomandante de las fuerzas de Paz de la ONU en Eslovenia Occidental, informó en 1994 a su superior, el jefe del Ejército, general Martín Balza, que había rumores que hablaban de la existencia de cañones argentinos en poder de combatientes croatas. En comunicación con *Página/12*, De Vergara, quien en la actualidad y con el grado de general se desempeña como comandante del cuerpo de paz de Naciones Unidas en Chipre, confirmó aquel diálogo y recordó que la respuesta de Balza fue: "No puede ser, De Vergara". Balza parte pasado mañana con la comitiva que acompaña al presidente Carlos Menem a Londres y tiene previsto continuar viaje para, el 1º de noviembre, efectuar una visita, precisamente, a las tropas argentinas estacionadas en esa isla del Mediterráneo oriental.

El encuentro entre De Vergara y Balza tuvo lugar en enero del '94, en Pakrac, en el puesto de comando de la Compañía "Charlie", del Batallón Ejército Argentino IV. Balza no estaba acompañado por funcionarios del gobierno nacional y efectuaba una inspección de rutina a las tropas. En esa oportunidad, De Vergara le hizo saber que le habían llegado versiones respecto de las piezas de artillería de que disponían las fuerzas croatas. De Vergara era el segundo jefe de los contingentes de la ONU en Eslavonia Occidental.

–Hay versiones de que los cro-

EL LUNES SE FIRMA LA PAZ ENTRE PERU

Menem viaja para

El presidente Carlos Menem anunció ayer el "final de las negociaciones" de Paz entre Perú y Ecuador por el conflicto de más de medio siglo que ambos países mantienen por la Cordillera del Cóndor. El lunes, en Brasil, se firmará el acuerdo definitivo.

"Tengo que darles una noticia", dijo ayer Menem ante un grupo de periodistas en la ciudad cordobesa de Laboulaye. Y explicó: "Se ha llegado al final de un proceso negociador que permitirá el próximo lunes en la ciudad de Brasilia la suscripción de un acuerdo que constituya la base de una duradera convivencia de paz y prosperidad de los pueblos de Ecuador y de Perú".

Es que el lunes a las 11, en el Palacio Itamaraty, sede de la Cancillería Brasileña, los presidentes de las naciones garantes (Fernando Henrique Cardoso, de Brasil, Eduardo Frei, de Chile, Jamil Mahuad, de Ecuador y Alberto Fujimori, de Perú) firmarán el acuerdo de paz que elaboraron como garantes del Protocolo de Río de Janeiro. Uno de los puntos que más discrepancia había generado entre ambas partes era la posibilidad de que la región en disputa se convirtiera en un parque binacional.

Ayer Menem anunció que "cada parte constituirá dentro de su territorio y conforme a su legislación nacional, una zona de protección ecológica, bajo soberanía jurisdicción del Estado respectivo". Luego explicó que "ambas zonas ecológicas tendrán un mismo nombre y serán colindantes y coincidentes con el sector de la frontera común que comprendan". Por otra parte se ordenó la creación de

Ecología: ***"Cada parte constituirá dentro de su territorio una zona de protección ecológica, bajo soberanía y jurisdicción del Estado respectivo."***

un "Comité Técnico peruano-ecuatoriano para encargar a entidades privadas sin fines de lucro" la administración de cada una de las zonas.

Otro de los temas que siempre generó tensión fue el área de Twinza. Menem señaló que "el gobierno de Perú dará en propiedad privada al gobierno del Ecuador un área de kilómetro cuadrado, en cuyo centro se encontrará el punto que el Ecuador propor-

UN GENERAL EN ACTIVIDAD ADMITE QUE ALERTO SOBRE EL TEMA A BALZA

croatas tienen cañones argentinos"

El general Ebergisto de Vergara informó en 1994 a Balza que había rumores sobre la existencia de armas argentinas en Croacia.



Leonardo Nieres

Martín Balza viajará a Brasilia para asistir a la firma del acuerdo de paz entre Perú y Ecuador. *Ese mismo lunes el juez Urso debe decidir si lo llama a declaración indagatoria por la venta de armas.*

atas tienen cañones argentinos –dijo el coronel.

–No puede ser, De Vergara –fue la contestación de Balza.

Ayer, este diario se comunicó telefónicamente con De Vergara a Chipre. Era el anochecer en la isla y el general comentó que aguardaba la llegada de su jefe y también el momento del retorno a Buenos Aires, previsto para febrero del año próximo. De excelente humor, De Vergara no dudó cuando se le explicó que sus camaradas de armas aseguraban que esta conversación había existido. "Es cierto –admitió–. Aunque debo aclarar que yo no vi personalmente los cañones. No vi ésos ni tampoco de otro origen porque no había armamento pesado en las llamadas "zonas protegidas". Hubo una sola detección en un gal-

> **Informe:** *Ante la comunicación del entonces coronel, el jefe del Ejército Martín Balza sólo atinó a decir "no puede ser, De Vergara".*

pón y eran los serbios que habían guardado cañones rusos, muy viejos". De Vergara pertenece a la promoción '97 del Colegio Militar y fue el segundo promedio de su camada, hizo el curso de Estado Mayor y obtuvo el primer puesto por lo que fue enviado como observador militar a Medio Oriente. Pertenece al arma de infantería, es paracaidista, comando y, al parecer, el alto oficial goza de gran estima entre sus pares y subalternos.

El testimonio de De Vergara se suma así a las declaraciones del coronel Luis Hilario Lagos y las nunca desmentidas informaciones de este diario acerca de un suceso similar que, al año siguiente, tuvo como figura central al comandante de las tropas de ONU en Eslavonia Occidental, general Carlos Matalón. Lagos relató que estando en la ex Yugoslavia en 1992, al frente del Batallón Argentino, informó por nota al general Carlos Zabala, comandante de la tropas de ONU en la región occidental, y verbalmente al segundo jefe, general Mario Cándido Díaz, que tanto él como sus hombres habían visto personalmente fusiles FAL y munición con la identificación de la Fábrica Militar Fray Luis Beltrán y producidos en el año 1990. Mario Cándido Díaz ratificó las declaraciones efectuadas por Lagos y contó que "se lo comuniqué al general Balza".

A su vez, en 1995, el general Carlos Matalón, reemplazante de Zabala, mostró a Balza y Camilión, en Krajina, una pistola Browning 9 milímetros capturada a la policía militar croata. La pistola llevaba la leyenda "República Argentina" con un escudo en el centro. En aquella ocasión, Matalón dijo a sus huéspedes que mientras él se calzaba en la cabeza la boina azul de la ONU circulaba armamento argentino en poder de uno de los bandos en conflicto y eso estaba creándole problemas con sus superiores dela misión de paz. Un mes antes, durante una revista realizada por el general francés Bernard Janvier (en ese momento titular de la misión) en el sector argentino y en la que lo acompañaban Matalón y otros oficiales, el grupo que integraban fue "retenido" por una patrulla de la policía especial croata. Al identificar los colores celestes y blancos que Matalón llevaba en las charreteras, uno de los PM levantó su fusil Fal, confraternizando: "Argentino", gritó. Janvier, ad-

> **Balza:** *"Yo estuve nueve veces en Croacia y no vi ningún armamento argentino. Estoy diciendo que yo estuve y no vi ninguno."*

monitorio, comentó "su país está vendiendo armas". La información no fue desmentida por Matalón ni tampoco por la comandancia del Ejército.

La secuencia de testimonios realimenta la causa y complica la situación de Balza que, a mediados de agosto, había dicho a los diputados de la comisión de defensa de la Cámara baja : "Yo estuve nueve veces en Croacia y no vi ningún armamento argentino. Estoy diciendo que yo estuve y no vi. No estoy diciendo si hubo o no hubo. Yo no lo vi (...) Asimismo, ninguna persona del Ejército me dijo haberlo visto. Sí leí en los diarios que había fusiles (...) reitero que nunca tuve conocimiento alguno ni nadie me informó de la existencia de ese material (cañones CITER 155 milímetros)". Poco después, no obstante, el Ejército ratificaría la autenticidad de un acta que en 1992 envió al Estado Mayor Conjunto confirmando la presencia de pertrechos argentinos en Croacia. El propio Balza señaló que esas informaciones tenían su origen en noticias periodísticas publicadas por la prensa de la ex Yugoslavia. El original del documento aún no fue hallado por los investigadores judiciales. El lunes pasado, Balza presentó una nueva declaración espontánea donde ratificó tanto la autenticidad del documento, como sus dichos respecto de que nunca vio armas argentinas en Croacia y jamás ningún oficial del Ejército le habló de eso.

Balza partirá junto al presidente Menem rumbo a Brasilia, el lunes, cuando se firmará la paz entre Perú y Ecuador. El mismo día, el juez federal Jorge Urso reasumirá en la causa que investiga la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia y deberá decidir sobre el pedido del fiscal Carlos Stornelli de llamar a declaración indagatoria al general, acusándolo de ser parte de la asociación ilícita que posibilitó la salida del material bélico a países de los cuales Argentina es garante de paz y donde había fuerzas argentinas integrando las misiones de paz de la ONU y pesaba un embargo internacional.

Página/12 trató de comunicarse ayer con el jefe del Ejército, pero el general Balza no estaba localizable: se encontraba entregando los galardones de un torneo de ajedrez. Es obvio que los ases de los trebejos se encontraban ajenos a esa otra partida que gambito va, jaque viene, se desarrolla en torno de uno de los temas más candentes que gobierno y Ejército deben enfrentar ante la Justicia.

Y ECUADOR

la foto

cionó a la MOMEP (Misión de Observadores Militares de Ecuador y Perú)".

Finalmente, el Presidente sostuvo que "los países garantes consideramos que el proceso nacido de la declaración de Paz de Itamaraty habrá culminado respetando los intereses y sentimientos de ambas naciones y asegurando la plena y cabal ejecución de Protocolo de Río de Janeiro". Concluyó que "con ello podrán desarrollarse las aspiraciones de paz, amistad y confianza en un futuro común que anhelan los pueblos hermanos de Perú y Ecuador".

La disputa por la Cordillera del Cóndor provocó el enfrentamiento entre ecuatorianos y peruanos en la guerra de 1941, que trajo como consecuencia la intervención de los cuatro países garantes de paz que concluyó con la firma del Protocolo de Paz y Amistad de Río de Janeiro.

A pesar del acuerdo, ambos países volvieron a mantener conflictos bélicos en 1981, 1991 y 1995. Tres meses atrás, Ecuador Y Perú estuvieron a punto de protagonizar un nuevo enfrentamiento a raíz de algunos incidentes en la zona fronteriza, pero la oportuna intervención de los países garantes lo frustró.

ASESINATO

Carlos Menem aprovechó su viaje de ayer a La Carlota, Córdoba, para poner nuevamente en tela de juicio el fallo del juez Carlos Villafuerte Ruzo. "Las pericias de la gendarmería nacional dan cuenta de la existencia de dos impactos de bala y si se confirman las investigaciones no sé cómo calificar a quienes cometieron semejante crimen", afirmó el Presidente a **Página/12**, agregando que "si las pericias son exactas y ciertas tengo que pensar que lo de Carlitos fue un asesinato. Consecuentemente, creo que no se debe archivar la causa ni dejar de investigar hasta encontrar la verdad".

El cierre del caso Cabezas

Gladys Cabezas se quejó ayer por el inminente cierre de la investigación del asesinato de su hermano, el reportero gráfico José Luis Cabezas, y la elevación del caso a juicio oral sin la realización de diversas medidas de prueba solicitadas oportunamente. "No estamos de acuerdo con la marcha de la causa porque nos gustaría contar con mayor cantidad de informes", dijo.

Kammerath en la mira

Germán Kammerath está en la mira de un nutrido grupo de diputados del PJ que quieren crear una Comisión parlamentaria para investigar su gestión al frente de la Secretaría de Comunicaciones. La propuesta que firma el bonaerense Dámaso Larraburu se basa en las denuncias por presuntas irregularidades cometidas por el funcionario en el otorgamiento de licencias para explotar el millonario negocio de las telecomunicaciones.

Relevan a un intendente

El presidente del Concejo Deliberante de la ciudad bonaerense de Monte Hermoso, Juan Maneluk, pidió ser relevado temporariamente de su cargo tras haber sido denunciado por abuso deshonesto de una menor de 11 años. El resto de los ediles aceptaron por unanimidad su solicitud de licencia.

Ramón "Palito" Ortega se fue de campaña y lo alcanzó un tornado

Por Adrián H. Mouján
Desde Rosario

El precandidato del PJ tuvo que calzarse el traje de secretario de Desarrollo Social para atender a 200 familias del Gran Rosario cuyas viviendas resultaron afectadas por los vientos.



Ramón "Palito" Ortega en campaña por el Gran Rosario. El aparato es provisto por Kohan.
"Es igual a todos los demás, vienen cuando necesitan los votos. Sandro presidente."

El precandidato presidencial por el PJ, Ramón "Palito" Ortega, que pensaba utilizar dos días para hacer campaña en una de las zonas más populosas del país y más castigadas por la recesión, el cordón industrial del Gran Rosario, debió calzarse imprevistamente su traje de secretario de Desarrollo Social para atender la situación de más de 200 familias cuyas viviendas resultaron afectadas por un tornado que se abatió sobre la zona.

"Las encuestas en el interior me están dando muy bien. Y yo sé que con esa gran esperanza que viene desde el interior, ahora que vamos a empezar a caminar la provincia de Buenos Aires, voy a llegar a la presidencia de la nación"; con esta frase Palito Ortega buscó cubrir de optimismo su regreso, después de más de dos meses, al Gran Rosario.

A las 11.30 de ayer, a bordo de un turbohélice, Ortega aterrizó en una pista de tierra y pasto cerca de la ciudad de Puerto General San Martín, acompañado por el diputado nacional Daniel Scioli y su secretario privado, Jorge Velasco. En tierra rosarina lo esperaba un operativo logístico organizado por el subsecretario de Acción Política de la Secretaría General de la Presidencia, Antonio Richilo, un hombre de la mayor confianza de Alberto Kohan, que ya había participado en la organización del acto de Ortega en Atlanta.

Por la tarde, Ortega pudo sentirse más acompañado por el menemismo, cuando proveniente de la ciudad cordobesa de La Carlota llegó el secretario de Planeamiento Estratégico, Jorge Castro, y otros colaboradores del área de la secretaría privada de la Presidencia. Como impulsado por este respaldo, el tucumano anunció que a finales de noviembre dejará la Secretaría de Desarrollo Social y que pedirá licencia como senador apenas asuma, exceptuando que en la Cámara alta se esté tratando una ley de la que el Ejecutivo considere urgente su aprobación. Apenas llegado, Ortega se dirigió al municipio de Capitán Bermúdez, donde visitó el barrio Copello, una villa miseria en la que viven chaqueños y formoseños, producto de la migración interna provocada por la crisis económica. Y fue allí donde pudo percibirse el estado incipiente del aparato político orteguista a nivel nacional, ya que Ortega debió realizar la recorrida acompañado por el intendente, Joaquín Do Brito, que tiene tres pedidos de intervención de su comuna por "malversación de fondos". "El único que se salvó con el temporal fue Do Brito. Si no pasaba el tornado, Palito lo iba a llamar a (Jorge) Obeid para que le bajara el pulgar", le dijo a **Página/12**, uno de los integrantes del círculo íntimo del tucumano.

Otro episodio más folklórico ocurrió cuando un hombre le enrostró a Ortega, ser "igual a todos los demás, vienen cuando necesitan los votos", y luego sacó del arcón de los recuerdos una vieja antinomia de la música argentina: Sandro-Palito. "Rosa, Rosa, dame todos tus sueños", cantó el hombre con un tetrabrik en la mano, y alcanzó a gritar: "Sandro presidente", cuando el equipo de Richilo lo retiraba discretamente.

Después, ya en la ciudad de San Lorenzo, el tucumano se reunió con los dirigentes del orteguismo santafesino, los concejales Oscar Barrionuevo, Juan Carlos Galotto, el senador provincial Enrique Estévez y el intendente local, Armando Traferri, quien durante un almuerzo le prometió todo el apoyo del peronismo de Santa Fe.

LA RENOVACION DE LAS BANCAS

Escándalo en el Senado

La renovación del Senado promete terminar en escándalo antes de que se concrete, el 10 de diciembre. El oficialismo no está dispuesto a perder la mayoría que hasta ahora ostenta en la Cámara alta, y echará mano a toda clase de recursos para evitarlo. Así lo demostró el miércoles pasado cuando designó como senador por el Chaco al justicialista Hugo Sager, arrebatándole la banca al radical Carlos Pavicich, que había sido electo por la Legislatura provincial para ocupar la banca.

El antecedente genera alarma entre los aliancistas, ya que el oficialismo pretende que sea el Senado Nacional –que el PJ controla por mayoría de votos– quien se ocupe de dar la última palabra en la designación de los representantes provinciales.

Esto es al menos lo que sucedió a la hora de decidir la incorporación del senador por el Chaco. Pese a que el radical Pavicich fue electo en la Legislatura de la provincia por 17 votos a favor y 13 en contra para ocupar el cargo, el oficialismo apeló a argumentos que giraban en torno de la antigüedad del bloque de la Alianza chaqueña –dicen que no se pueden sumar los radicales electos en el '95 a los aliancistas que asumieron en el '97, y que para ellos "son dos bloques"– para descalificar el derecho del radical a ocupar un lugar en el Senado. Y le otorgaron los títulos a un justicialista.

El gobernador chaqueño Angel Rozas fue categórico: "Nos robaron un senador", dijo. Y agregó: "El Senado de la Nación resolvió poner como representante de nuestra provincia a una persona que no fue elegida por nosotros, los chaqueños". Rozas anticipó que hará un planteo judicial ante la Corte Suprema, "pese a las sospechas que todos tienen sobre ella", y que también apelará "ante todos los foros internacionales necesarios para denunciar este hecho".

El mandatario provincial no está dispuesto a resignarse, y reclamó con enojo el apoyo de la Alianza: "Sería bueno que sus dirigentes salgan a defender a los gobernadores de la oposición". Después de anunciar que ordenó crear un decreto mediante el cual se dejará asentado que no reconoce al Sager como senador por el Chaco", dijo que el justicialista Jorge Yoma es un "ladrón político", responsable de "un golpe de Estado a las instituciones de la República".

EDUARDO PESCI

Desaparecido en la ESMA
el 23/10/78

Y los demás desaparecidos

Silvina Busto
Pablo Pesci
Ni olvidan ni perdonan

SANTIAGO ALEJANDRO SANCHEZ VIAMONTE

CECILIA EGUIA DE SANCHEZ VIAMONTE



24 de octubre de 1977

Fueron llevados de su domicilio en Mar del Plata
por soñar con un mundo mejor.
El cariño de los suyos vivirá eternamente.

Sus hijas, madres y hermanos que reclaman

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204 /7206 /2322 /2323 /2324.Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

ENFRENTAMIENTO ENTRE CONCEJALES DE LA ALIANZA

Un respiro para Rousselot

Se postergó la posible suspensión del intendente de Morón por irregularidades en la concesión del control vehicular.

Por Miguel Jorquera

Juan Carlos Rousselot consiguió un respiro. El enfrentamiento entre los bloques de concejales del radicalismo y el Frepaso postergó hasta la semana próxima la posible suspensión del intendente de Morón, por "las irregularidades en la concesión" del control vehicular y de estacionamiento en el municipio.

La sesión pasó a un cuarto intermedio sumida en el escándalo que provocó las denuncias de los concejales frepasistas y justicialistas disidentes, que acusaron al presidente del bloque radical, Héctor Groteschi, y al diputado nacional por la UCR Manuel "Titi" Martínez, de formar parte de los "negocios sucios de Rousselot". La disputa, que llevó a la Alianza al borde de la ruptura, obligó a que varios dirigentes nacionales de los dos partidos trataran de apaciguar los ánimos, con su presencia. En medio de las negociaciones, el radicalismo pidió tiempo para torcer la voluntad de sus ediles, que se negaron a votar la suspensión del intendente y la sesión se interrumpió hasta el martes 27.

El presidente del bloque del Frepaso, Martín Sabatella, expuso las conclusiones de la comisión investigadora, que analizó el contrato y la falta de controles sobre la concesión del servicio privatizado y pidió la suspensión del intendente. Acusó a Rousselot de negar y ocultar información aunque aseguró que el intendente negoció cada una de las irregularidades que arrojó la investigación. Entre ellas, una diferencia mensual de más de 60 mil tarjetas de estacionamiento medido, cuyo canon, la empresa concesionaria, Estacionar S.A., no habría rendido al municipio a lo largo de seis años que lleva la concesión.

> **Arremetida:**
> ***El peronista Juan Zabaleta aseguró que "Martínez y Groteschi son socios de Rousselot en los negocios turbios del intendente".***

Sin embargo, todas las miradas estaban puestas en cuál sería la posición de los concejales radicales, decisiva a la hora de votar la suspensión de Rousselot. Un plenario del radicalismo local, comandado por los cuestionados Manuel Martínez y Héctor Groteschi, ya había determinado su intención de remitir la investigación a la Justicia y negarse al alejamiento forzado del intendente.

La presencia en el recinto de dirigentes nacionales y provinciales de la UCR, como la diputada Margarita Stolbizer, y de los frepasistas Mary Sánchez y el senador provincial Ricardo Vallarino, intentaron mostrar a la Alianza unida tras el objetivo de sellar la suerte de Rousselot y operar como un factor de presión sobre el voto de los concejales radicales. Pero a pesar de los "problemas de conciencia" que planteó el edil Orlando Cabrera, los tres concejales de la bancada radical se alinearon detrás de la postura que adelantó Groteschi: no votar la suspensión "porque crearía un caos institucional".

La decisión del radicalismo despertó una sonrisa entre los concejales rousselotistas y desató la ira de los frepasistas y de los justicialistas disidentes (ex aliados de Rousselot), que participaron de la comisión investigadora.

El peronista Juan Zabaleta aprovechó el desconcierto y arremetió contra la Alianza, y aseguró que "Martínez y Groteschi son socios de Rousselot en los negocios turbios del intendente". Zabaleta hizo suya la denuncia de un volante atribuido a la Juventud Radical en el que se denunciaba que el bloque de su partido le había puesto precio a su voto, y agitaba el papel como un documento. Desde el Frepaso tampoco se escatimaron críticas. "La muestra de convivencia entre un sector del radicalismo y Rousselot es la incorporación del hijo de Groteschi a la Red Administrativa Municipal que administran como un feudo los propios hijos del intendente. Y sobre la que hay fundadas sospechas de que se ha convertido en el reducto de una red de corrupción", dijo la concejal Raquel Lopo Tejo.

Para evitar una definición que no los favorecería en la votación, los concejales del Frepaso, apoyados por los justicialistas disidentes, impusieron un cuarto intermedio de una hora que culminó en la suspensión de la sesión hasta el martes próximo. Los dirigentes radicales habíanpedido tiempo para que las autoridades provinciales y nacionales del partido torcieran la postura de sus concejales y evitar la fractura de la Alianza.

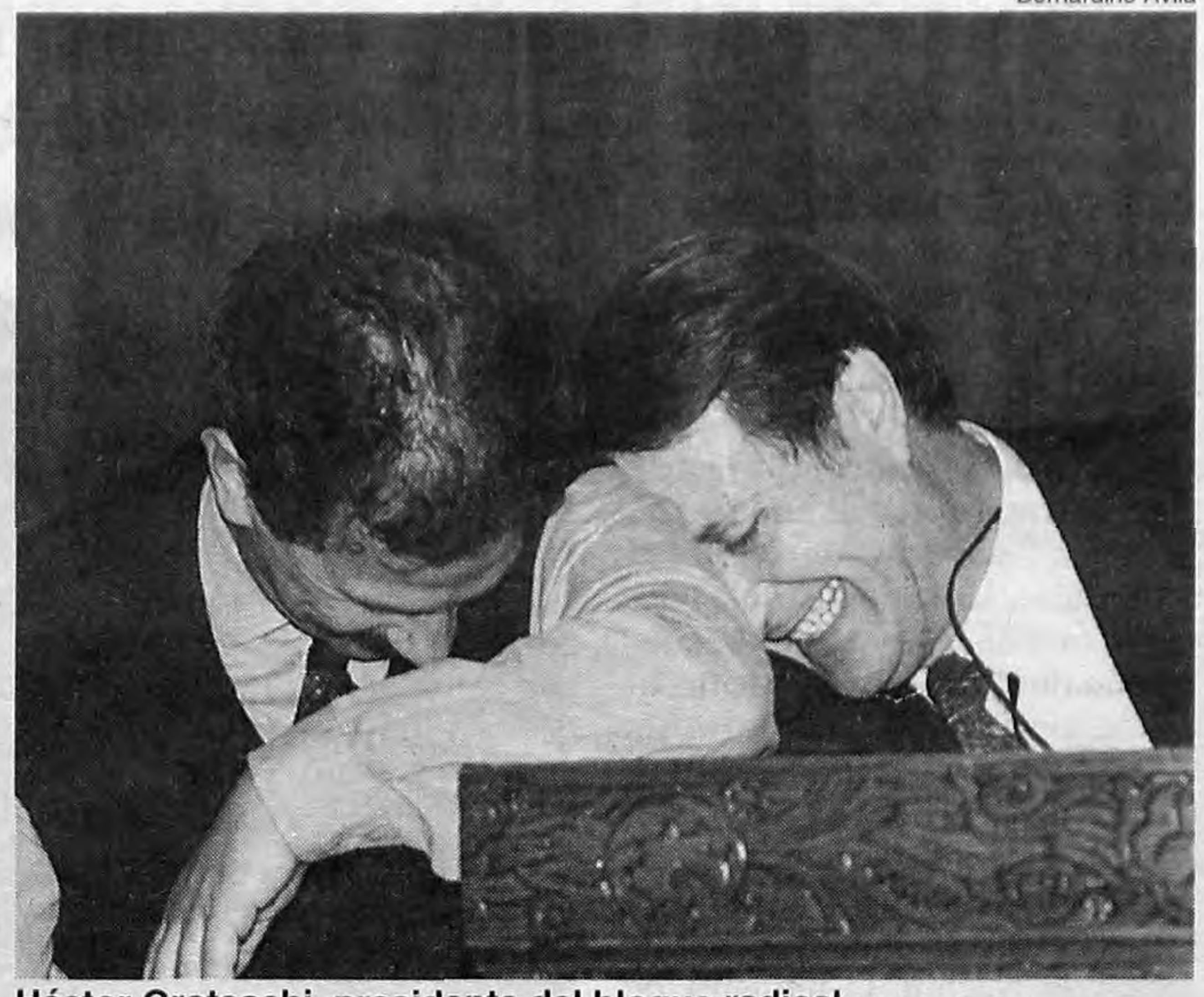
A pocas cuadras del recinto, el intendente Juan Carlos Rousselot, que seguía a través de sus funcionarios el desarrollo de la sesión, volvió a respirar tranquilo, al menos por unos días.

Presiones y amenazas

La labor de la comisión que investigó la gestión de Rousselot no estuvo exenta de presiones y amenazas. La secretaria legal y técnica del Concejo Deliberante, la abogada Sandra Yamenti, recibió varios llamados telefónicos en los que se le advertía de las consecuencias personales que le podría acarrear la investigación. Una averiguación posterior determinó que el número que había quedado grabado en el celular de la funcionaria era el de una empresa de El Palomar, cuyo apoderado es Fernando Caruzo, uno de los asesores del concejal rousselotista Oscar Alvarez.

Esas mismas llamadas anunciaban la desaparición de expedientes. El fin de semana pasado, manos anónimas rompieron la cerradura de la oficina de la secretaría del Concejo, y se llevaron los expedientes de la comisión.

Bernardino Avila



Héctor Groteschi, presidente del bloque radical.
El cuestionado legislador se negó a alejar a Rousselot.

ORP

El presunto miembro de la Organización Revolucionaria del Pueblo (ORP) José Armando Alonso se negó a declarar ayer ante la jueza federal María Romilda Servini de Cubría, quien ordenó su confinamiento en el sector de máxima seguridad del penal de Caseros. A Alonso se le atribuye participación en diversas acciones reivindicadas por la ORP, como el ataque al médico policial Jorge Bergés y el intento de extorsión a los supermercados Coto.

Juicios políticos

El ministro de la Corte Suprema Eduardo Moliné O'Connor anunció ayer que el Jurado de Enjuiciamiento comenzará a funcionar en marzo próximo para estudiar los juicios políticos contra magistrados pendientes de resolución en el Senado. Moliné O'Connor es el titular de ese cuerpo.

La Iglesia quiere "un espacio para lo religioso" en las escuelas

Por Nora Veiras

Desde el Arzobispado porteño aclararon que no pretenden "imponer la catequesis" en los colegios. Pero, desde los gobiernos local y nacional repiten a coro: "La enseñanza pública es laica".

"Lo que pedimos no es imponer catequesis en los colegios del Estado. Esa sería una idea trasnochada. Lo que decimos es que se abra un espacio para lo religioso donde los distintos credos puedan dar su visión sobre la dimensión trascendente del hombre". De esta forma, el vocero de la vicaría de Educación del Arzobispado porteño, Guillermo Marcó, precisó a Página/12 el "deseo" de la Iglesia en torno a la futura ley de Educación de la Ciudad. Desde la comuna porteña, el secretario de Educación, Mario Giannoni, se atuvo a la letra de la Constitución local que establece que "la educación pública es laica y gratuita en todos los niveles y modalidades". Desde la Nación, la ministra de Educación, Susana Decibe, explicó que "la Ley Federal de Educación permite que si las familias lo piden se puedan dictar las diferentes religiones en contraturno, pero la educación pública es laica" y eludió pronunciarse sobre la situación en la Ciudad porque "eso lo tiene que resolver la Legislatura".

La presidente del bloque radical de la legislatura, la radical Gabriela González Gass, dijo a **Página/12** que "la posibilidad de tener enseñanza religiosa en el sistema público está clausurada por la misma Constitución que establece el carácter laico de la educación pública" y señaló que "la libertad de enseñanza y los subsidios están garantizados también en la Constitución y la mayoría de los proyectos de ley de la legislatura contemplan estos principios. Además, quien quiere mandar a sus hijos a una escuela confesional, tiene la posibilidad de hacerlo y desde el Estado se garantizan los aportes". La legisladora de la Alianza coincidió, en cambio, con las críticas de la Iglesia bonaerense por "la improvisación" en la aplicación de la reforma educativa pero insistió en que "la incorporación de enseñanza religiosa no ha representado ninguna experiencia valiosa en las provincias que lo practican como Salta y Santiago del Estero. Otra cosa es hablar de la enseñanza de los valores y el desarrollo de la espiritualidad para evitar el individualismo, pero religión no".

> **Perón:** *"Es incorrecto pensar que estamos hablando de la enseñanza religiosa como en la época de Perón, sino que planteamos la apertura hacia lo religioso".*

Giannoni también se amparó en el paraguas de la Constitución y dijo que "lamentaría que un tema que históricamente dividió a los pueblos, vuelva a instalarse en el momento del debate de la Ley de Educación de la Ciudad. Esta norma debe ser la expresión de la voluntad general, sin exclusiones, y no de un sector de la sociedad" y confió en que "con la misma energía que cada sector ejerce el derecho de reclamar por sus convicciones, promueva los puntos de acuerdos y coincidencias que garanticen la unidad, respetando la diversidad". Sin apelar a eufemismos, el legislador socialista Roberto Arellano calificó como "una ofensiva clerical y reaccionaria" la petición de la Iglesia.

En rigor, el planteo del Arzobispado porteño para que se considere "la dimensión trascendente, religiosa de la persona humana" apunta a conseguir, por lo menos, el marco de ambigüedad de la Ley Federal de Educación que abre el camino a la enseñanza de las distintas religiones de la mano del proyecto Educativo Institucional (PEI) que puede elaborar cada escuela de acuerdo al pedido de la comunidad educativa. La ministra Susana Decibe dijo a este diario que "hoy lo que existe es el reconocimiento del aspecto religioso de la persona y el derecho de la familia a pedir que se instrumenten clases de religión. En el conurbano bonaerense, varias escuelas públicas y privadas las instrumentaron en contraturno. Son cosas que se resuelven en el ámbito institucional y no como una prescripción global". El laicismo quedó así también "flexibilizado".

Desde el Arzobispado intentan dar muestras de aggiornamiento y aclaran que "es incorrecto pensar que estamos hablando de la enseñanza religiosa como en la época de Perón, sino que planteamos la apertura hacia lo religioso". En otras palabras, saben que sería una apuesta de máxima. Lo que sí los "espanta" es que la neutralidad religiosa se transforme en ateísmo. Como dato del temor que se plasma en la legislatura sacan a relucir las críticas por el Código de Convivencia Urbana.

Bernardino Avila



Julio Labaké y el presbítero Juan Torrella criticaron anteayer los proyectos educativos porteños.
Ayer aclararon que no pretenden imponer la catequesis, pero quieren un espacio para lo religioso.

NAUFRAGIO

Economía y la Jefatura de Gabinete están haciendo todo lo posible para que el proyecto de Incentivo Salarial Docente naufrague definitivamente. En la reunión con los gobernadores optaron por hacer que no escuchaban cuando algunos mandatarios preguntaron cuáles son los impuestos que podrían complementar los recursos de ese fondo. Si el martes próximo, en el segundo plenario de gobernadores, Economía no se aviene a incluir el tema en el marco del debate en torno de la reforma tributaria, los maestros que están a punto de cumplir diecinueve meses en la Carpa Blanca verían cada vez más distante la posibilidad de una solución. En el Congreso, las negociaciones entre parte del oficialismo y la oposición están atadas a que en el proyecto, que prevé un piso de 700 millones de pesos, se incorporen nuevos impuestos para evitar la garantía del Estado, condición rechazada de plano por los hombres de Roque Fernández. Después del cajoneo de la propuesta durante un mes, el Senado va a devolver el proyecto tal cual lo aprobó Diputados con garantía del Tesoro Nacional y en la Cámara baja se modificaría quitando ese artículo e incorporando los otros impuestos que el mismo Palacio de Hacienda propuso para el debate. Un problema adicional es que el encargado de pilotear esa negociación es el presidente de la Comisión de Presupuesto, Oscar Lamberto, un hombre que desde un principio se opone al proyecto porque los sueldos docentes "son problema de las provincias".

Ayunarán 600 maestros

Unos 600 maestros de todo el país realizarán el miércoles y jueves próximo un ayuno en la Capital Federal. Así lo resolvió ayer la conducción de la Ctera, que dispuso también la realización de un paro nacional durante la primera quincena de noviembre, si para entonces no se aprueba la creación del fondo de financiamiento para mejorar los salarios docentes, y la continuidad de la Carpa Blanca frente al Congreso.

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeropuerto Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40
AR1604	BARILOCHE	09.25
AR1614	BARILOCHE	11.15
AR1644	BARILOCHE	17.20
AR1536	CATAMARCA	10.15
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04
AR1688	C. RIVADAVIA	22.15
AR1510	CORDOBA	06.44
AR1500	CORDOBA	07.24
AU2410	CORDOBA	08.00
AU2402	CORDOBA	09.00
AR1530	CORDOBA	11.00
AU2404	CORDOBA	12.00
AR1550	CORDOBA	14.00
AU2414	CORDOBA	16.00
AU2418	CORDOBA	18.00
AR1580	CORDOBA	19.28
AU2560	CORRIENTES	06.28
AU2884	CHAPELCO	11.25
AU2892	ESQUEL	15.20
AU2582	FORMOSA	10.30
AR1714	IGUAZU	10.40
AR1724	IGUAZU	12.12
AR1734	IGUAZU	14.04
AR1744	IGUAZU	15.35
AU2930	JUJUY	05.52
AU2932	JUJUY	19.48
AR1518	LA RIOJA	05.56
AR1610	M. DEL PLATA	07.44
AU2820	M. DEL PLATA	08.15
AR1620	M. DEL PLATA	09.40
AR1650	M. DEL PLATA	10.45
AR1670	M. DEL PLATA	12.36
AU2828	M. DEL PLATA	13.12
AU2830	M. DEL PLATA	14.12
AU2832	M. DEL PLATA	18.20
AU2424	MENDOZA	06.08
AR1522	MENDOZA	07.56
AU2422	MENDOZA	13.08
AR1532	MENDOZA	14.24
AU2426	MENDOZA	18.04
AR1204	MONTEVIDEO	07.20
AR1214	MONTEVIDEO	09.50
AR1234	MONTEVIDEO	12.20
AR1244	MONTEVIDEO	14.44
AR1264	MONTEVIDEO	17.05
AR1218	P. DEL ESTE	06.30
AR1228	P. DEL ESTE	11.20
AU2860	NEUQUEN	06.52
AU2864	NEUQUEN	10.00
AU2868	NEUQUEN	19.00
AU2550	POSADAS	06.12
AU2556	POSADAS	14.16
AU2558	POSADAS	18.32
AU2542	RESISTENCIA	10.50
AU2546	RESISTENCIA	19.52
AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AR1626	RIO GRANDE	15.25
AR1700	ROSARIO	07.08
AU2306	ROSARIO	13.20
AR1716	ROSARIO	16.10
AR1506	SALTA	06.48
AR1556	SALTA	13.44
AR1576	SALTA	19.08
AU2922	SAN JUAN	06.24
AU2924	SAN JUAN	12.08
AU2922	SAN LUIS	06.24
AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AU2370	SANTA FE	07.12
AU2372	SANTA FE	09.30
AU2376	SANTA FE	17.10
AU2948	S. DEL ESTERO	10.15
AR1636	TRELEW	07.16
AR1638	TRELEW	19.16
AR1514	TUCUMAN	07.52
AR1544	TUCUMAN	11.35
AR1564	TUCUMAN	15.10
AR1606	USHUAIA	05.45
AR1616	USHUAIA	13.36
AR1642	V. GESELL	10.10

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30
AR1605	BARILOCHE	14.17
AR1615	BARILOCHE	16.07
AR1645	BARILOCHE	22.12
AR1537	CATAMARCA	15.05
AR1689	C. RIVADAVIA	06.50
AR1649	C. RIVADAVIA	11.04
AU2409	CORDOBA	08.00
AR1511	CORDOBA	09.39
AR1501	CORDOBA	10.19
AU2411	CORDOBA	10.55
AU2403	CORDOBA	11.55
AR1531	CORDOBA	13.55
AU2405	CORDOBA	14.55
AR1551	CORDOBA	16.55
AU2415	CORDOBA	18.55
AU2419	CORDOBA	20.55
AR1581	CORDOBA	22.23
AU2561	CORRIENTES	09.43
AU2885	CHAPELCO	16.00
AU2893	ESQUEL	20.10
AU2583	FORMOSA	13.56
AR1715	IGUAZU	14.45
AR1725	IGUAZU	16.17
AR1735	IGUAZU	18.09
AR1745	IGUAZU	19.40
AU2931	JUJUY	10.19
AU2933	JUJUY	00.18
AR1519	LA RIOJA	09.46
AR1611	M. DEL PLATA	09.55
AU2821	M. DEL PLATA	10.25
AR1621	M. DEL PLATA	11.50
AR1651	M. DEL PLATA	12.55
AR1671	M. DEL PLATA	14.46
AU2829	M. DEL PLATA	15.22
AU2831	M. DEL PLATA	17.02
AU2833	M. DEL PLATA	20.30
AU2425	MENDOZA	09.58
AR1523	MENDOZA	11.46
AU2423	MENDOZA	16.58
AR1533	MENDOZA	16.05
AU2427	MENDOZA	21.54
AR1205	MONTEVIDEO	09.05
AR1215	MONTEVIDEO	11.35
AR1285	MONTEVIDEO	12.55
AR1235	MONTEVIDEO	14.15
AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1219	P. DEL ESTE	10.41
AR1229	P. DEL ESTE	13.31
AU2861	NEUQUEN	10.47
AU2865	NEUQUEN	13.55
AU2869	NEUQUEN	22.55
AU2551	POSADAS	09.32
AU2557	POSADAS	17.36
AU2559	POSADAS	22.52
AU2543	RESISTENCIA	14.00
AU2547	RESISTENCIA	23.02
AR1606	R. GALLEGOS	14.20
AR1626	R. GALLEGOS	23.42
AR1678	RIO GRANDE	19.22
AR1701	ROSARIO	09.13
AU2307	ROSARIO	16.00
AR1717	ROSARIO	18.15
AR1507	SALTA	11.28
AR1557	SALTA	18.24
AR1577	SALTA	23.48
AU2922	SAN JUAN	10.49
AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2922	SAN LUIS	10.49
AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2371	SANTA FE	09.27
AU2373	SANTA FE	12.25
AU2377	SANTA FE	20.05
AU2949	S. DEL ESTERO	14.57
AR1637	TRELEW	11.31
AR1639	TRELEW	23.31
AR1515	TUCUMAN	11.52
AR1545	TUCUMAN	15.35
AR1565	TUCUMAN	19.10
AR1606	USHUAIA	14.20
AR1617	USHUAIA	21.07
AR1643	V. GESELL	12.25

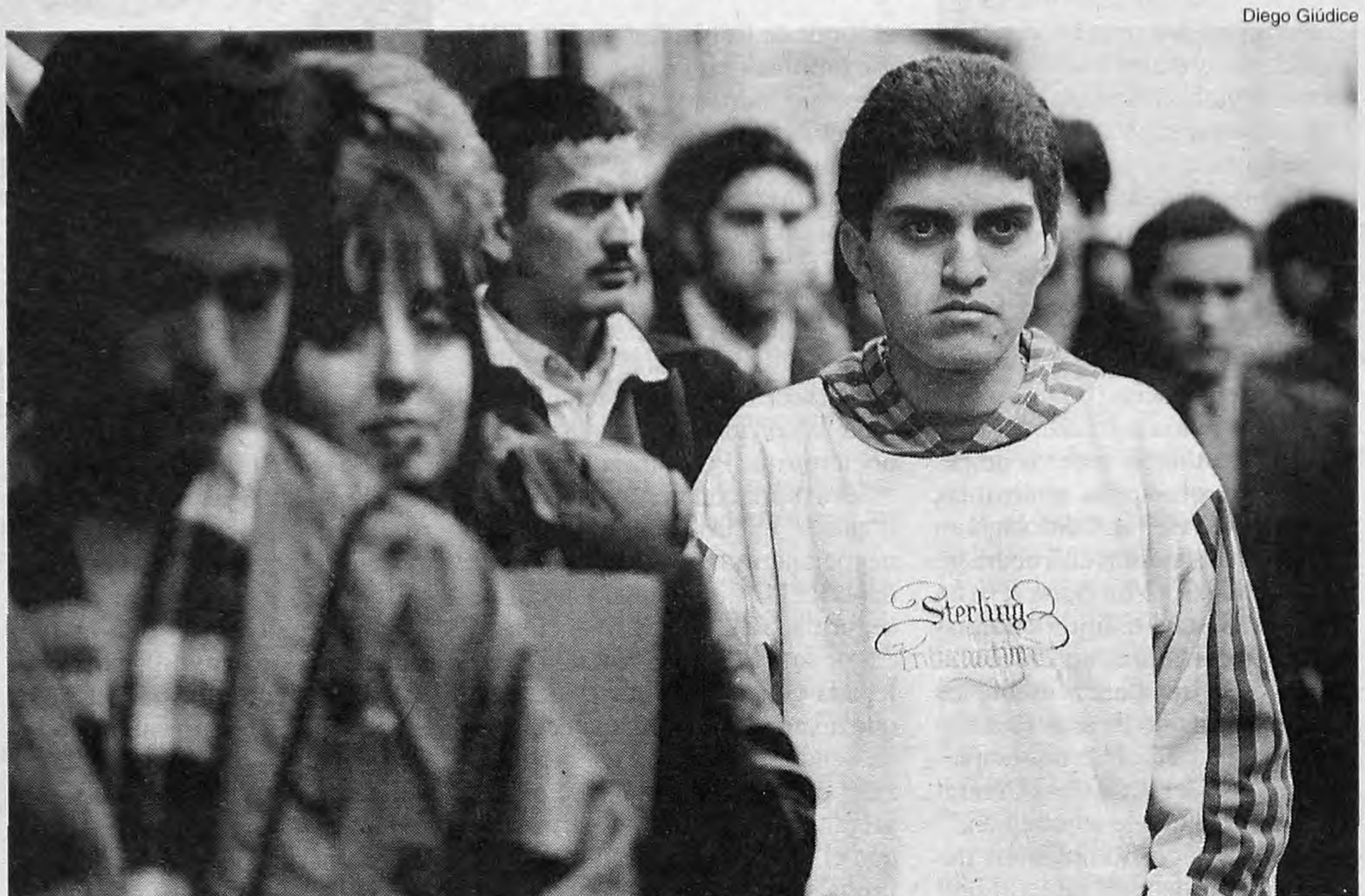
CRECE LA PREOCUPACION POR PERDER EL TRABAJO

La pesadilla de cada día

Por David Cufré

Una encuesta de la consultora de Rosendo Fraga la ubica muy por encima de la inquietud por los bajos salarios. Con respecto al trimestre anterior, la preocupación por el empleo creció al doble.

Diego Giúdice



Aunque no creció el índice de desempleo, las expectativas son peores a partir de la crisis.
Los sectores de fuerte generación de empleo –construcción, terminales, siderurgia– sufren complicaciones.

Las dificultades crecientes para conseguir trabajo vuelven a ubicar al problema del desempleo en el primer plano de las preocupaciones de los argentinos. Una encuesta del Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría, realizada durante la segunda semana de octubre, reveló que para el 55 por ciento de la gente la desocupación es el tema que más le desvela. En el sondeo anterior, de mediados de julio, el futuro laboral inquietaba al 29 por ciento de los consultados.

El brusco aumento se produjo a pesar de que el índice de desempleo se mantuvo en agosto en el mismo nivel que en mayo: 13,2 por ciento. Sin embargo, entre ambos relevamientos se perdieron 51 mil puestos de trabajo, aunque aquella tasa no varió porque menos personas salieron al mercado laboral a buscar ocupación.

"La perspectiva de dificultades económicas que plantea la crisis hace que la gente vuelva a sentir temor a perder su empleo", señala el estudio de la consultora que dirige el politólogo Rosendo Fraga. Mientras ese motivo de alarma creció entre julio y octubre, disminuyó la elección del ítem "salarios bajos" como causa de intranquilidad. En julio habían señalado esa opción el 16 por ciento de los encuestados, en tanto que en octubre apenas lo hizo el 5 por ciento. "Esto se debe a que cuando la gente percibe que puede perder el trabajo, deja en segundo plano el aspecto salarial", apunta el informe de la consultora.

"El temor al desempleo actúa como un fuerte disciplinador social, en razón de que la gente resigna derechos con tal de conservar su puesto", interpretó en diálogo con este diario Héctor Valle, presidente de la Fundación de Investigaciones para el Desarrollo Económico (FIDE). "Hay varios datos objetivos que explican el aumento de la preocupación por el desempleo. A pesar de que la economía creció entre mayo y agosto más de 6 por ciento, se perdieron 51 mil puestos de trabajo. Ahora el nivel de actividad se desaceleró. Además, sectores de fuerte generación de empleos, como la construcción, la industria automotriz y la siderurgia, atraviesan un momento complicado", agregó el economista.

El especialista en temas laborales Ernesto Kritz, puntualizó que una consecuencia directa de este síntoma es "una retracción en el consumo", debido a que "la mayor inseguridad laboral hace que la gente prefiera no endeudarse". Eso no hace más que agravar el problema. "La economía ingresa en un círculo vicioso: las peores expectativas laborales repercuten sobre el consumo, que al bajar arrastra el nivel de actividad y eso lleva a que se sigan perdiendo puestos de trabajo", completó Valle.

La encuesta de Fraga fue realizada entre 780 personas de la Capital Federal y el conurbano bonaerense. Muy por debajo de la desocupación, con un 55 por ciento, aparecieron como los principales problemas a resolver el de la corrupción, con un 12 por ciento, la delincuencia (6), la educación (6), los salarios bajos (5), las drogas (4), la jubilación (4), la justicia (4), la salud (2), la inflación (1) y los derechos humanos (1).

"Las perspectivas sobre el empleo son poco alentadoras. Con la economía creciendo al 2 por ciento en el '99, difícilmente pueda superarse el estancamiento en la creación de puestos de trabajo", opinó el economista Roberto Lavagna, quien no descartó que, incluso, "continúe la destrucción de empleos". Frente a este panorama, "el gobierno no puede quedarse de brazos cruzados", sostuvo. "El punto central es generar condiciones para que las Pymes puedan desarrollarse. Una propuesta en ese sentido es que el Banco Nación se dedique exclusivamente a dar asistencia crediticia a ese sector", recomendó.

Hoy trabajo, mañana no sé

¿Cuál es su principal preocupación?
–en porcentaje–

Problemas	Julio '98	Octubre '98
Desocupación	29	55
Corrupción	16	12
Delincuencia	10	6
Educación	9	6
Salarios bajos	16	5
Drogas	5	4
Jubilación	3	4
Justicia	7	4
Salud	4	2
Inflación	0	1
Derechos Humanos	1	1
Total	**100**	**100**

Fuente: Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría

"EL MODELO ES EXCLUYENTE"

Con crecer no basta

Tres de cada cuatro personas que intentaron ingresar al mercado de trabajo en los últimos siete años tuvieron como destino el desempleo o subempleo, según revela un análisis realizado por el Instituto de Estudios y Formación de la CTA (Central de Trabajadores Argentinos). Mientras la variación anual media de la población económicamente activa entre 1991 y 1998 se ubica en el 2,6 por ciento, el aumento de los ocupados plenos apenas alcanzó al 0,5 por ciento.

El trabajo destaca que este fenómeno de insuficiente crecimiento de los puestos de trabajo pleno se observó justamente en un período de fuerte crecimiento del PBI, "con tasas difíciles de repetir y sostener" en el futuro. Con una elasticidad observada de 0,3 en la creación de empleo con respecto a aumento del PBI, "para compensar el aumento de la población económicamente activa se requeriría un crecimiento sostenido superior al 6 por ciento anual".

Bajo estas condiciones, refiere el estudio realizado por Claudio Lozano, director de investigaciones de la CTA, "el problema del trabajo adquiere carácter estructural", lo cual reclamaría ubicarlo en el centro de los objetivos de la política económica y no como un ítem subordinado o como un saldo de otras políticas.

"El punto central para evaluar el desempeño del mercado de trabajo es la creación de empleo pleno por parte de la economía", explica el estudio. "Si la tasa de creación de empleo pleno supera o iguala el aumento de la población económicamente activa, puede afirmarse que el mercado laboral está operando dentro de una lógica de inclusión social". Pero el estudio concluye que no es, precisamente, lo que está ocurriendo.

Al agregar al salario o la remuneración como materia del análisis, el estudio destaca que buena parte de la generación de empleo en los últimos años surgió de los programas oficiales con bajas remuneraciones, del orden de los 200 pesos mensuales. Las prestaciones del seguro de desempleo, así como el monto jubilatorio del grueso de los pasivos, giran también en torno a esa cifra, según recuerda el Instituto de Estudios y Formación de la CTA.

El análisis concluye que "se marcha hacia una sociedad con un salario básico de 250 pesos como base del sistema de distribución, un patrón de inserción social formulado desde el Estado que prefigura en estos tiempos de desintegración social un nuevo estatuto de derechos, que suple al nunca consolidado de las anteriores conquistas sociales y del salario mínimo, vital y móvil".

Proyecto para pymes

Un grupo de diputados justicialistas, entre los que figuran Rodolfo Frigeri y Alfredo Atanasof, presentó un proyecto de ley para la creación de un fondo que permita a las pymes mejorar sus condiciones de higiene y seguridad. Ese fondo se constituiría con el diez por ciento de las reservas técnicas y el capital adicional de las ART, y los créditos serían otorgados por las entidades financieras que sean seleccionadas según cuáles sean sus propuestas. El fondo se hará cargo de la bonificación de la tasa de interés anual que cobre el banco, hasta un máximo de cinco puntos porcentuales.

Créditos baratos

En los cambios que se produjeron en el mercado de créditos hipotecarios debido a la crisis financiera internacional, el Banco Hipotecario sigue ofreciendo uno de los préstamos más baratos del sistema. El costo de los créditos a 10 años en dólares a tasa fija que ofrece el Hipotecario aumentó apenas 7,4 por ciento. A su vez, se incrementó 8,1 por ciento el costo de la línea en dólares a tasa variable. Y un 6,8 por ciento la de pesos a tasa fija. Entre julio y este mes, siete de cada diez entidades elevaron los costos de sus créditos para la vivienda, hasta un máximo de 39,1 por ciento.

Uruguay carga gas

Se inauguró ayer el primer gasoducto que transportará gas natural desde la Argentina hasta Uruguay. Nace en la provincia de Entre Ríos y, en una primera etapa, llega hasta la planta energética uruguaya Ancap. En una segunda fase, el gasoducto –construido por Techint– permitirá rebajas de hasta 50 por ciento en el precio doméstico del fluido en el país vecino y una reducción de hasta 20 por ciento para las industrias. También se beneficiarán varias localidades entrerrianas. Al acto inaugural asistieron el presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, y el gobernador de Entre Ríos, Jorge Busti.

Muchos pretendientes para una novia sin vestido

Ahora se sumó el Provincia con una oferta global por el Banco Mayo. Avanzó con la pretensión de 24 agencias. Al Banco Central no le gusta esa iniciativa, y se inclina por la mejorada del Citi.

Por Pablo Ferreira

El Banco de la Provincia de Buenos Aires presentaría el lunes una propuesta de compra global por el Banco Mayo. Esta iniciativa estaría contemplada en la nota que el Provincia elevó ayer al Banco Central con una oferta para adquirir 24 sucursales en el interior del país. Por su parte, Pedro Pou, titular de la entidad monetaria, viajó a Nueva York donde piensa reunirse, entre otras actividades, con el directorio del Citicorp para afinar la oferta presentada anteayer por su filial local.

En tanto, un acuerdo logrado entre los empleados y el Ministerio de Trabajo permitirá que los ahorristas puedan cobrar a partir de pasado mañana el adelanto de 1000 pesos que cubre el Seguro de Garantía.

"El próximo lunes la oferta del Provincia se ampliará a la totalidad del Mayo", aseguró a **Página/12** el senador provincial Eduardo Florio. Según este legislador, que preside el bloque platense de la UCR, la propuesta "seguramente se impondrá porque mejora ampliamente la del Citibank". Lo cierto es que el Bapro se sumó ayer al club del desguace con la clara intención de ampliar su esfera de influencia más allá de las fronteras de Buenos Aires. Este viejo anhelo del gobernador Eduardo Duhalde, de prosperar la iniciativa, le permitiría avanzar sobre nueve provincias. De todos modos, Pou frenaría esa pretensión.

Según detallaron voceros de esa entidad, la propuesta abarca las siguientes casas: 7 en Córdoba, 4 en Santa Fe y otras tantas en Tucumán, 3 en Mendoza, 2 en Salta y 1 en Neuquén, San Juan, Jujuy y Santiago del Estero. Asimismo, el Provincia propuso mantener todos los puestos de trabajo de esas sucursales que suman 277, más dos empleados adicionales de la Casa Central por cada casa que le adjudiquen.

Ayer se conocieron algunos detalles de la propuesta integral presentada por el Citi. Esta es la única iniciativa de compra en firme, al margen del club del desguace, por el banco de Rubén Beraja. En el BC aseguraron a este diario que el Citi "eliminó todos los temas que fueron objetados". Por caso, destacaron que los aportes del Sedesa se mantendría en 200 millones, 150 menos que lo que pretendía la entidad estadounidense. Además, el Central habría asegurado las máximas facilidades de plazo para la devolución de los más de 300 millones en redescuentos inyectados durante la corrida. No obstante, reconocieron que Pou hará contactos en Nueva York con la cúpula del Citi, donde se encuentra desde ayer renegociando un acuerdo –denominado REPO– que integra la red de seguridad del sistema financiero.

Por su parte, Susana Zaldúa, delegada general del Mayo, destacó que no aceptarán ninguna decisión de vender del Central que no haya sido consultada con la comisión gremial. Y que tampoco permitirán que el eventual comprador aplique la cláusula "ex novo" con los trabajadores. "Deberán respetar la antigüedad, el cargo y el sueldo", enfatizó.

Mario Manusia



Pedro Pou, presidente del Banco Central, viajó a Nueva York.
Negocia detalles con el Citicorp y amplía la red de seguridad.

LAS ACCIONES BAJARON 1,8 POR CIENTO

La felicidad no es eterna

Se cortó la racha positiva en la Bolsa. Después de cuatro ruedas de alzas consecutivas, el índice de acciones líderes Mer-Val perdió ayer 1,8 por ciento. La posible demora en la instrumentación de la ayuda externa a Brasil, coordinada por el FMI, fue la noticia que desalentó a los financistas.

En la semana, los papeles empresarios registraron una suba promedio del 7,8 por ciento, extendiendo la ganancia mensual al 19,7 por ciento. Celulosa se constituyó ayer en la estrella de la sesión: subió un 29,9 por ciento. Pero Alpargatas no se quedó atrás. Abiertas las negociaciones para que la compañía textil acuerde una refinanciación de su abultado pasivo con sus acreedores, Alpargatas subió otro 17 por ciento. El papel trepó un extraordinario 90 por ciento en cuatro ruedas. En tanto, la pérdida más importante fue la de Renault, al retroceder 4,8 por ciento.

La demora en las negociaciones que Brasil tiene con el FMI para firmar el acuerdo de asistencia por 30.000 millones de dólares, manifestada por el número dos del Fondo, Stanley Fisher, pinchó el ánimo de los inversores. San Pablo bajó entonces 4,4 por ciento.

PANORAMA ECONOMICO

Por Julio Nudler

Cartas a Fernando

No son las cartas de Van Gogh a su hermano Theo, ni las de Jean Paul Sartre al Castor (Simone de Beauvoir). Tampoco las de Virginia Woolf a Vita Sackville West, ni las de Rosa Luxemburg a la mujer de Karl Liebknecht, o las intercambiadas entre Marx y Engels. No son las esquelas entre Adolfo Bioy Casares y su amada Elena Garro, ni las que le garrapateó Oscar Wilde a Douglas, su amante e hijo del marqués de Queensberry, que lo denunció. No lo son, pero tienen lo suyo. Estas se las franqueó el apodado Coronel Inglés, Jaime Baintrub, a su amigo y correligionario Fernando de la Rúa, recibiendo periódicas respuestas de éste. Baintrub, con 75 cumplidos, 30 de radical, ojos claros y pelo rubio, fue director del Banco Central cuando lo presidía Alfredo Concepción, hasta que llegó al cargo José Luis Machinea y en agosto de 1986 lo dejó sin asiento. Esta correspondencia refleja los viejos choques ideológicos de la UCR y la obsesión radical por la inoperancia. Aquí algunos fragmentos de un diálogo epistolar que sigue abierto.

◆ (12/11/96) "Estimado Fernando: Acabo de regresar de un viaje por Italia... Pregunté por la gestión de nuestro Gobierno Municipal, y encuentro entre la gente una enorme coincidencia en que "no tiene realizaciones tangibles".

◆ (30/4/97) "Estimado Fernando: Mientras caminábamos con mi amigo Guzmán Etcheverry por la calle Florida... nos llamó la atención una cierta cantidad de baldosones rotos que afean uno de los paseos más elegantes de Buenos Aires. Seguramente, dos albañiles que trabajen durante un mes podrían cambiarlos...".

De la Rúa le responde el 12 de mayo, de puño y letra, que "ya se llamó a licitación", y que Nicolás Gallo, secretario de Producción y Servicios, "está en la tarea de arreglar las baldosas de Florida". Pero el 4 de marzo de 1998, Baintrub le recomienda al intendente "recorrer personalmente la calle Florida y sus alrededores para ver cómo están de rotas las veredas...", y le recuerda aquella promesa incumplida.

◆ En la misma carta del 4/3/98, al regresar de las vacaciones y ver que las encuestas favorecen a Graciela Fernández Meijide, Baintrub le envía consejos surtidos a su amigo De la Rúa. Le dice que empiece a dar algunas órdenes y a hacer que se cumplan. "Nadie quiere un jefe de Gobierno de quien se dice que jamás da una orden... Sea esto cierto o no, es la impresión que tiene la ciudadanía." Entre otras iniciativas, le sugiere licitar en no más de 15 días la colocación de semáforos en 200 esquinas. "No en tres; en doscientas", le precisa. Y acota que "no es aceptable que falten lamparitas o que los semáforos estén descompuestos. Simplemente no es aceptable de un gobierno cuyo jefe intenta ser el Presidente de la Nación". Más abajo, Baintrub menciona que se anunció un subterráneo que se terminará en el 2007. "Para ese tiempo ya te habrán derrotado dos veces", le advierte.

◆ Tras recibir esas y otras reflexiones críticas de su corresponsal, De la Rúa le contesta el 12/3/98 en estilo protocolar, pero agrega a mano: "Un gran abrazo, y aprecio tus comentarios, que haces con la verdad y el afecto de siempre. Te convoco. Agradecido".

◆ El 20/4/98 Baintrub le escribe sobre el grave problema de la ciudad que se inunda cada vez que llueve, requiriendo soluciones. Le dice que la población está harta de postergaciones, y apunta –pese a su larga militancia radical– que "el gobierno de Menem ha mostrado una capacidad de realizaciones asombrosa", mencionando la telefonía, la eliminación de los cortes eléctricos (que fueron una plaga en la época radical), las autopistas, Puerto Madero, la finalización de la Biblioteca Nacional. "Frente a esto –se compunge Baintrub–, nosotros ni siquiera tenemos una obra pública a la que le podamos poner el nombre de Raúl Alfonsín cuando ya no esté más entre nosotros."

◆ Como una copia de esta última carta fue recibida por Rodolfo Terragno, éste le responde el 8 de mayo a Baintrub: "Su posición me parece más clara que el agua misma. La comparto plenamente. Usted expresa sus pensamientos con vigor, pero nadie (alusión obvia a De la Rúa) puede ofenderse por sus críticas (lo digo yo, que he sido frecuente destinatario de ellas) porque están hechas siempre con talento y la mejor intención".

◆ (28/5/98) "Estimado Fernando: Hace pocos días volví a la Argentina desde Nueva York y me encontré con las noticias concernientes a la renuncia de (Adalberto) Rodríguez Giavarini. Tus lamentos por la pérdida de tan importante colaborador me resultan realmente indescifrables. Me pregunto qué ha hecho A.R.G. para mejorar la vida de los habitantes de Buenos Aires, y qué contribución hizo al aumento del prestigio, la popularidad, el aprecio del jefe de Gobierno y candidato a presidente. Creo que a todas estas preguntas la única respuesta posible es Nada. Ningún gobernante pasó a la historia por tener superávit fiscal... ¿Por qué demonios se nos ocurre que nosotros tenemos que tener superávit y no ocuparnos de aliviar la vida de los que la tienen mal? Encuentro esta situación similar a la de un jefe de familia que estuviera orgulloso de no deber un centavo pero tener una familia que no tiene heladera eléctrica, ni mobiliario, ni casa... Algo parecido es el ideario que sustentó Rodríguez Giavarini y que has estado endosando, Fernando."

◆ En la misma carta, Baintrub comenta que "se ha creado la sensación de que el Gobierno de la Ciudad supone que hacer anuncios implica mejorar la realidad, y eso no es cierto". Y añade: "Los anuncios que hemos hecho son variadísimos y muy numerosos, pero las realizaciones no se ven. Esta es la carta de alguien que desea tu éxito, pero ve con temor que por este camino no lo tendrás".

◆ Después de recibir varias cartas de Baintrub, De la Rúa le escribe el 7 de julio para informarle sobre lo que está realizando. "No está todo hecho, pero lo estamos intentando –se excusa Chupete–. No me molestan las críticas. Por el contrario viniendo de ti, cuya opinión siempre respeto. No obstante, permíteme discrepar con respecto al alejamiento de un excelente colaborador de mi gobierno, como lo es y lo será el Dr. Adalberto Rodríguez Giavarini." Al pie, agrega a mano: "Lo que sí falta es mejor comunicación...", apelando a una suerte de autocrítica que hizo célebre Alfonsín.

◆ Imperturbable, el 30 de julio vuelve Baintrub a la carga, agradeciéndole a De la Rúa su carta del 7 y manifestando alegría por los "numerosos programas de construcciones en vías de realización... Por todo esto –le escribe– te felicito y aliento a seguir por esa senda." Pero no se priva de sugerirle que "sería bueno que todos los días inspeccionaras estas obras. Un par de horas visitándolas podría tener un gran efecto sobre su marcha y sobre el ánimo de los habitantes de Buenos Aires, que tendrían la sensación de que el jefe de Gobierno está personalmente involucrado en estos proyectos. Creo que esto es más efectivo que responderle a la prensa sobre las disputas internas de la Alianza. Felicitaciones y buena suerte. Jaime".

AVAL DEL FONDO A LA GESTION DE POU

"Mejor que en Japón"

Claudio Loser, director del FMI, elogió la política de concentración bancaria del titular del Banco Central. Sobre la crisis del Banco Mayo dice: "Es natural que caigan bancos".

Mario Manusia



Claudio Loser, el funcionario de mayor rango para la región.
"El Banco Central en Argentina actúa mejor que en Japón".

Por Maximiliano Montenegro

"Hablo con usted a condición de que no escriba más que en el Fondo usamos ropa pasada de moda, porque Teresa (Ter Minassian) después se enoja", se quejó, sonriendo, ante este periodista, Claudio Loser, director del FMI para el Hemisferio Occidente y jefe de la implacable economista italiana que encabeza las misiones a la Argentina. En este reportaje, concedido en un aparte del congreso de economistas organizado por la Universidad Di Tella, Loser brindó un aval total a Pedro Pou, que en los últimos días ha visto cuestionada su gestión al frente del Banco Central. Pou y Loser son viejos amigos: ambos son mendocinos y estudiaron en la ortodoxa Universidad de Chicago.

–El FMI muestra a Argentina como un caso exitoso de reforma del sistema bancario. Pero en los últimos días cayó el Banco Mayo, y volvieron a generarse tensiones importantes en el sistema.

> **Costo:** *"Los accionistas de bancos que fueron mal manejados deben pagar. Pero a veces, la autoridad debe intervenir y puede costarle algo de plata".*

–Está en la naturaleza de un sistema financiero que haya bancos que caigan. Este (por el Mayo) era un banco relativamente pequeño, es penoso lo ocurrido, pero el hecho de que caiga no indica un problema en el sistema. Lo importante es la capacidad de la autoridad monetaria y de supervisión bancaria para intervenir apenas identifica un problema.

–En este caso, el propio Banco Mayo había sido autorizado hace algunos meses a absorber al Banco Patricios, otro que también había tenido problemas.

–No conozco los detalles, no quisiera opinar sin conocerlos.

–El FMI ve con agrado la extranjerización del sistema bancario. ¿Qué opinan de que el Citibank, un banco extranjero que supuestamente tiene mucho respaldo financiero, necesite subsidios del Banco Central para comprar el Banco Mayo?

–Lamentablemente, a veces, para poder hacer una adquisición de este tipo hay una pérdida pública. Los accionistas de los bancos privados que fueron mal manejados deben pagar las consecuencias, pero a veces la autoridad debe intervenir y puede costarle algo de plata, aunque el comprador sea un banco internacional. La pregunta es: ¿si no lo comprara este banco extranjero, desaparecería el banco? Yo no estoy de acuerdo con dar dulces siempre, pero...cerrar un banco puede ser más costoso que dar una línea de crédito para que siga operando con una gerencia diferente.

–Desde 1995, el Banco Central otorgó más de 1000 millones de dólares de recursos públicos para facilitar la concentración bancaria. Suena un poco costoso.

–Este tema es muy controversial. Pero creo que en esto el Banco Central de Argentina ha trabajado mejor que en países como Japón, por ejemplo.

–Justo menciona un caso paradigmático de corrupción financiera.

–Japón es la segunda economía del mundo. Se lo menciono como un elogio. Nuestra evaluación es que (Pedro) Pou ha hecho hasta hoy un muy buen trabajo, muy cuidadoso, y lo mismo sucede con la supervisión bancaria.

–Otro tema. Ultimamente, desde el Banco Mundial apareció un discurso que toma distancia de las políticas de ajuste tradicional del Fondo Monetario, que no tienen en cuenta el costo social.

–Creo que hay una interpretación equivocada de lo que viene diciendo el Banco Mundial. Ellos dijeron que no puede olvidarse que debe haber una estabilidad social y proteger a los sectores menos favorecidos. Sin embargo, esto también está dentro de nuestra concepción. Hemos colaborado con el Banco y con el BID para implementar en países como Argentina o en México, en su momento, sistemas de protección a los sectores pobres. En el Fondo tenemos muy en claro que no puede haber estabilidad macroeconómica si no hay estabilidad social y política.

–¿No le parece injusto que Argentina tenga que hacer un nuevo ajuste fiscal, cuando la economía está entrando en recesión?

–Acá hay un tema complicado. Una cosa es la justicia y otra es la realidad. Si la realidad se pone difícil, para todo el mundo, todostenemos que prepararnos y ajustarnos. Cuando viene un huracán pasan cosas muy injustas, pero hay que prepararse para protegernos, aunque no lo hayamos generado nosotros. Argentina, como México y otros países Latinoamericanos, han tenido que ajustarse a una realidad más difícil.

–Pero los países centrales no hacen ajustes justo cuando viene una recesión sino que, al contrario, aplican una política expansiva.

–Ellos están en una situación en que no tienen problemas de financiamiento.

–El Fondo con sus exigencias convalida lo que quieren ver los inversores.

–El Fondo, el Banco Mundial y el BID actúan en forma contracíclica al proveer financiamiento en momentos de fuga de capitales. Pero siempre tiene que haber una combinación de ajuste y préstamos.

–El gobierno redujo el gasto en mil millones de dólares, y el 60 por ciento fueron gastos sociales mientras no se tocaron fondos reservados oficiales. ¿Por qué al FMI no le interesa la racionalidad del ajuste?

–Los ajustes tienen que hacerse en forma cuidadosa, no a tabla rasa. Dentro de la arquitectura de los programas que firmamos está la filosofía de proteger lo más posible los gastos sociales, pero efectivos. Porque muchas veces hay gastos que se llaman sociales, pero en realidad, son una excusa para gastos indiscriminados.

–Ahora el FMI cita a Argentina como ejemplo para América Latina, ¿quiere decir que ya se resolvieron todos los problemas?

–El gobierno está trabajando bien. Argentina cumplió con los objetivos cuantitativos del programa (acordado con el Fondo), mientras que en algunas de las medidas estructurales (reforma laboral) no se ha avanzado en la manera en que habíamos planteado inicialmente. Sin embargo, entendemos que hay un contexto político sobre el cual hay que ajustar un poco los tiempos. Lo que no se puede evitar es un contexto externo que presenta menor disponibilidad de financiamiento y en consecuencia habrá un menor crecimiento.

ESTANCAMIENTO EN LAS MANUFACTURAS Y LA CONSTRUCCION

La industria se va frenando

La producción industrial retrocedió en setiembre un 0,1 por ciento con respecto de igual mes de 1997. En lo que va del año, la actividad manufacturera creció un 4,1 por ciento, en comparación con igual período del año anterior, reflejando todavía el impulso observado hasta el primer trimestre de 1998.

La crisis financiera ha ido degradando el desempeño de la industria, que a partir de marzo muestra un incremento acumulado en continua desaceleración. La construcción, en tanto, avanzó en setiembre un 0,7 por ciento, aunque para octubre el 40,2 por ciento de los empresarios estimó un achicamiento en sus planteles de personal. En la encuesta que el INdEC realiza entre los productores industriales, se advierte mayor cautela en comparación con trimestres anteriores. Para los últimos tres meses del año, el 37,3 por ciento de los empresarios prevé una caída en la demanda interna, frente al 13,3 por ciento que vaticina un aumento. En especial, se manifestaron preocupados los productores de vehículos y autopartes quienes, por consiguiente, afirman que sus stocks son "excesivos" para afrontar el tramo final del año. En cuanto a las exportaciones, las opiniones están divididas entre quienes consideran que serán inferiores a las actuales (32,4 por ciento), y quienes creen que ascenderán (31).

Por sectores, el relevamiento oficial detectó en setiembre importantes descensos –respecto de setiembre del '97– en la actividad de hilados de algodón (-16,6 por ciento), carnes rojas (-14,6), productos químicos básicos (-14,2), tejidos (-14,1) y cerveza (-13,3). Otros rubros que tienen fuerte incidencia sobre el empleo también sufrieron retrocesos el mes pasado: metalmecánica (-9,3), cemento (-5,8) y otros materiales para la construcción (-5,7). Estos dos últimos sectores reflejan la caída que se produjo el mes pasado en la construcción, del 3,8 por ciento –en términos desestacionalizados– con respecto de agosto, aunque en la comparación con setiembre del año anterior la actividad creció un 0,7 por ciento. Al igual que en la industria, el ritmo de crecimiento de la construcción se viene frenando desde junio. En lo que va del año, la expansión es del 10 por ciento, en relación con igual lapso del año pasado. La encuesta del INdEC entre los empresarios del sector arrojó un dato inquietante: el 40,2 por ciento estimó que este mes reducirá su plantel de trabajadores, contra el 13 por ciento que prevé un incremento.

Roque negó el ajuste

En Economía siguen las desinteligencias por el recorte del gasto público. El secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, aseguró anteayer que el ajuste sería por 300 millones de pesos, debido al estancamiento de la recaudación impositiva. Sin embargo, Roque Fernández negó ayer que vaya a aplicarse una nueva contracción del gasto.

Para justificar la desmentida a su número dos, el ministro utilizó el habitual argumento en estos casos. "Evidentemente, la prensa interpretó mal sus palabras".

"Es un esfuerzo adicional, que no es fácil de hacer", había señalado anteayer Guidotti, cuando además señaló que el presidente Carlos Menem había dado su consentimiento a la medida. Pero ayer, al participar del acto de inauguración de la nueva planta de la automotriz Iveco, el titular del Palacio de Hacienda sostuvo que "ya hubo un recorte en el presupuesto de 1000 millones de pesos y no está previsto hacer ningún otro". "Estamos en un momento difícil, pero creemos que se está recaudando bien", agregó Roque.

Por otra parte, afirmó que "la peor parte de la crisis está tocando fondo y somos optimistas en que puede haber una rápida recuperación". Roque desacreditó las versiones de que las exportaciones argentinas podrían resultar perjudicadas por el ajuste que aplicará Brasil en los próximos días. "Tendrá exactamente el efecto contrario", estimó ante la consulta de la prensa. Según interpretó, "el plan de Brasil va a fortalecer la solvencia fiscal del Estado, habrá mayor certidumbre económica y, por lo tanto, se va a estimular la demanda agregada en ese país y en toda la región".

En otro orden, el ministro reconoció que podrían introducirse cambios en la reglamentación del monotributo. "Como toda novedad, nunca puede salir perfecto desde el comienzo. Todo lo que se pueda ir perfeccionando, lo vamos a hacer", afirmó.

Desde Retiro hasta Pompeya

La construcción de la línea H es una de las obras de mayor envergadura proyectadas por el gobierno porteño para desarrollar la ciudad, principalmente hacia los barrios. Atravesará la ciudad de norte a sur en forma transversal, unirá todas las líneas de subterráneos existentes, los ferrocarriles ex Sarmiento, Mitre, San Martín, Belgrano y Belgrano Sur, y vinculará tres centros polimodales importantes: Retiro-Once-Nueva Pompeya. El costo total estimado alcanza los 12.000 millones de dólares. El nuevo trazado podría ponerse en marcha para el fin de siglo y en el '99, decididas ya las precalificaciones de los nueve consorcios que se presentaron en la licitación, se comenzaría con la primera de las tres etapas de la obra.

Sandra Cartasso



De la Rúa convocó a Transparency para asegurar la limpieza del proceso.
"Si el sur también existe, hay que darle prioridad", reclamaron los vecinos.

Los vecinos piden que el subte H largue en el sur

En una Audiencia Pública se discutió el futuro subte H. Hubo reiterados reclamos de que las obras empiecen en Pompeya.

Los vecinos cumplían el papel exigido a cambio de una fugaz cuota de protagonismo. Los políticos se esforzaban por ceñirse a esos cinco minutos de exposición permitidos sin descuidar el trasfondo de campaña electoral. Más sobrios y medidos, los cuadros técnicos evaluaban los puntos a favor y en contra. Se trataba de la primera audiencia pública sobre la traza de la línea H de subterráneos, uno de los proyectos más ambiciosos que lleva adelante la comuna porteña. Críticas, sugerencias y propuestas se cruzaron en el hall central del Teatro San Martín, donde sobresalía la hinchada de los vecinos del sur que reclamaba que la obra comenzara por su zona y no por el norte, como está previsto.

Hubo consenso generalizado acerca de la necesidad de concretar el sueño postergado de vincular el norte y el sur de la ciudad a través de la traza del subterráneo. Pero también se escucharon críticas: un grupo de diputados porteños del PJ y del Frepaso cuestionó la no intervención de la Legislatura en el llamado a licitación para la construcción de la línea H. Este proyecto es el primero de envergadura que el Ejecutivo somete a consideración en una audiencia pública, una instancia prevista en la constitución porteña para que los vecinos presenten sus inquietudes, objeciones y propuestas. Pasadas las 14, el jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa, dejó inaugurado el encuentro. En su discurso destacó la "participación masiva de los ciudadanos" así como la presencia del capítulo nacional de la organización Transparency International, contratada para "transparentar aún más la licitación de la línea H". De este modo, el gobierno porteño intenta evitar, prevenir y combatir cualquier forma de corrupción o atisbo de sospecha.

La jornada se extendió durante seis horas ininterrumpidas. Legisladores, asociaciones vecinalistas y ambientalistas, técnicos, profesores universitarios, el ombudsman porteño, dos expertos convocados por Transparency y más de medio centenar de ciudadanos comunes –inscriptos previamente en un listado– se sumaron a la discusión. El eje del debate se centró en la inquietud generalizada acerca de por dónde se deben empezar las obras. Gran parte de los participantes torció la propuesta original de arrancar por la zona de Retiro hacia la zona sur.

Entre los vecinos del sur, el pedido de comenzar la construcción desde Pompeya sonaba a exigencia. "Si el sur también existe, entonces hay que darle prioridad y terminar de una buena vez con la histórica postergación que sufrimos", insistía uno de ellos, que era ovacionado por la hinchada afín proveniente de un sector del auditorio.

En idéntico sentido se manifestaron el ombudsman porteño Antonio Cartañá y los legisladores Agustín Szbar, Felipe Figuerero y Fernando Finvard, acompañando así la voluntad del jefe del gobierno porteño. Señalaron como ventajas la menor complejidad de la construcción en esa zona y la menor inversión que demandaría. A su turno, Cartañá explicitó sus motivos: "Retiro es un proyecto inmobiliario y éste es un proyecto empresario privado. Hay que apuntar hacia políticas compensatorias con el esfuerzo económico que ello implica. Si dejamos al mercado que decida, dará vueltas y ya sabemos que empezará por el norte".

La diputada Juliana Marino, del PJ, sumó críticas sobre los pliegos de la licitación, a la que calificó de "débil, desorganizada y con aspectos controvertidos". También dudó acerca de la capacidad de absorción de la inversión por parte de los consorcios y llamó a la licitación de toda la traza en su conjunto con la toma de un crédito internacional. Uno de los expertos convocados por la organización Transparency, Yvan Flecijn, agregó objeciones a los pliegos de la licitación: "Se apuraron en largar una precalificación desconociendo algunas de las reglas de la licitación internacional", dijo.

MENEM INAUGURO EN CORDOBA LA PRIMERA CIBERCIUDAD

La Carlota se llenó de microchips

Finalmente los carlotanos se sienten reyes. Ayer llegó al pueblo de La Carlota, al sur de la provincia de Córdoba, el presidente Carlos Menem, y en un acto lleno de banderas argentinas y candidatos justicialistas, inauguró la "primera ciberciudad de Latinoamérica". Casi a caballo de veras –estuvo a punto de aceptar la invitación al lomo de un alazán campero–, pero firmemente a caballo de la tecnología, Menem negó la calidad de campaña de su visita. "Me acompañan los candidatos a gobernador y a intendente de Córdoba", dijo para negar la especie. A su lado sonreían en el palco del Club Central Argentino, José Manuel de la Sota, y el secretario de Comunicaciones, Germán Kammerath.

Kammerath fue el que despuntó el vicio de las palabras. "Esta es la primera ciudad que se incorporó al mundo global de la información -destacó-. Pero la meta es cerrar el siglo con la Argentina en la punta de la tecnología". Kammerath, además de pretender la capital cordobesa, intenta una transformación "en cada punto", según dice. "Esta ciberciudad es el primer paso de un proyecto más ambicioso que abarca a todas las ciudades del país", contó. El funcionario prometió que para comienzos del siglo entrante todas las escuelas argentinas tendrán "por lo menos una computadora funcionando".

El proyecto ciberciudad para La Carlota es una experiencia piloto basada en el equipamiento de escuelas y organizaciones intermedias de un total de cien computadoras con acceso a Internet e intranet –una red interna–. A través de las redes los usuarios pueden desde el campo chequear información del Inta sobre plagas o lluvias, y "las amas de casa, hacer trámites en cualquier repartición pública", explicó Kammerath en el seno del pueblo de 13 mil habitantes y diez cuadras por diez cuadras. En el acto, quien trajo a colación la tierra por sobre el ciberespacio fue el intendente de La Carlota, Alberto Abecassis. "Es bueno que vayamos al siglo XXI de manos de la informática, pero no podemos olvidar a nuestros compatriotas que viven bajo techos de chapa", sostuvo.

UN PARALITICO

El ve

Es la ciencia ficción vu
cerebral, un paralítico
PC con sólo pensar en

Página/12 en EE.UU.

Por Mónica Flores Correa
Desde Nueva York

J.R., un hombre de 53 años internado en un centro médico de Atlanta estaba atrapado en una celda tan rara como torturante. Paralítico y privado del habla por un derrame cerebral, su cuerpo se hallaba atado a un pulmotor, aprisionando una mente inteligente y alerta que sólo contaba con el parpadeo como único recurso para expresarse. Pero gracias a una asombrosa invención científica, una parte sustantiva de su padecimiento, la imposibilidad de comunicarse, es cosa del pasado. Investigadores de la Universidad de Emory implantaron en el cerebro de J.R. un diminuto artefacto que amplifica sus señales y las reproduce en una pantalla de computadora. Ahora, J.R. controla la computadora mediante su pensamiento.

"Nos vemos más tarde. Ha sido un placer hablar con usted", se despide ahora J.R., cuya identidad los médicos han preferido no revelar, con la voz sintetizada de la computadora. El implante ha causado gran euforia en el mundo de los neurólogos ya que abre la posibilidad de una avenida completamente nueva de rehabilitación para enfermos con daños cerebrales como los del paciente de Atlanta. Los científicos creen que en el futuro este tipo de enfermos podrá escribir cartas, mandar mensajes electrónicos, poner en funcionamiento la televisión y encender y apagar las luces de sus habitaciones, todo esto a través de la computadora.

Mensaje: *"La persona piensa acerca de la actividad, aumenta la actividad eléctrica del cerebro y esto envía un mensaje que controla el cursor."*

Este es el segundo paciente que recibe este tipo de implante, cuya dimensión es comparable con la diminuta punta redonda de una birome. El primer caso fue una mujer con la enfermedad de Lou Gehrig, quien pudo controlar las señales de la computadora durante más de dos meses, antes de fallecer. "Lo que hemos hecho es lograr que un paciente que no podía mover sus miembros ni hablar se comunique a través de una computadora", dijo el doctor Roy Bakey, quien junto con el doctor Phillip Kennedy crearon el artefacto. Y explicó: "Nosotros pedimos al paciente que piense en un movimiento. Esto envía una señal a la unidad implantada, la que a su vez manda una señal a la pantalla de

Desde Retiro hasta Pompeya

La construcción de la línea H es una de las obras de mayor envergadura proyectadas por el gobierno porteño para desarrollar la ciudad, principalmente hacia los barrios. Atravesará la ciudad de norte a sur en forma transversal, unirá todas las líneas de subterráneos existentes, los ferrocarriles ex Sarmiento, Mitre, San Martín, Belgrano y Belgrano Sur, y vinculará tres centros polimodales importantes: Retiro-Once-Nueva Pompeya. El costo total estimado alcanza los 12.000 millones de dólares. El nuevo trazado podría ponerse en marcha para el fin de siglo y en el '99, decididas ya las precalificaciones de los nueve *consorcios que se presentaron* en la licitación, se comenzaría con la primera de las tres etapas de la obra.

Sandra Cartasso



De la Rúa convocó a Transparency para asegurar la limpieza del proceso.
"Si el sur también existe, hay que darle prioridad", reclamaron los vecinos.

Los vecinos piden que el subte H largue en el sur

En una Audiencia Pública se discutió el futuro subte H. Hubo reiterados reclamos de que las obras empiecen en Pompeya.

Los vecinos cumplían el papel exigido a cambio de una fugaz cuota de protagonismo. Los políticos se esforzaban por ceñirse a esos cinco minutos de exposición permitidos sin descuidar el trasfondo de campaña electoral. Más sobrios y medidos, los cuadros técnicos evaluaban los puntos a favor y en contra. Se trataba de la primera audiencia pública sobre la traza de la línea H de subterráneos, uno de los proyectos más ambiciosos que lleva adelante la comuna porteña. Críticas, sugerencias y propuestas se cruzaron en el hall central del Teatro San Martín, donde sobresalía la hinchada de los vecinos del sur que reclamaba que la obra comenzara por su zona y no por el norte, como está previsto.

Hubo consenso generalizado acerca de la necesidad de concretar el sueño postergado de vincular el norte y el sur de la ciudad a través de la traza del subterráneo. Pero también se escucharon críticas: un grupo de diputados porteños del PJ y del Frepaso cuestionó la no intervención de la Legislatura en el llamado a licitación para la construcción de la línea H. Este proyecto es el primero de envergadura que el Ejecutivo somete a consideración en una audiencia pública, una instancia prevista en la constitución porteña para que los vecinos presenten sus inquietudes, objeciones y propuestas. Pasadas las 14, el jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa, dejó inaugurado el encuentro. En su discurso destacó la "participación masiva de los ciudadanos" así como la presencia del capítulo nacional de la organización Transparency International, contratada para "transparentar aún más la licitación de la línea H". De este modo, el gobierno porteño intenta evitar, prevenir y combatir cualquier forma de corrupción o atisbo de sospecha.

La jornada se extendió durante seis horas ininterrumpidas. Legisladores, asociaciones vecinalistas y ambientalistas, técnicos, profesores universitarios, el ombudsman porteño, dos expertos convocados por Transparency y más de medio centenar de ciudadanos comunes –inscriptos previamente en un listado– se sumaron a la discusión. El eje del debate se centró en la inquietud generalizada acerca de por dónde se deben empezar las obras. Gran parte de los participantes torció la propuesta original de arrancar por la zona de Retiro hacia la zona sur.

Entre los vecinos del sur, el pedido de comenzar la construcción desde Pompeya sonaba a exigencia. "Si el sur también existe, entonces hay que darle prioridad y terminar de una buena vez con la histórica postergación que sufrimos", insistía uno de ellos, que era ovacionado por la hinchada afín proveniente de un sector del auditorio.

En idéntico sentido se manifestaron el ombudsman porteño Antonio Cartañá y los legisladores Agustín Szbar, Felipe Figuerero y Fernando Finvard, acompañando así la voluntad del jefe del gobierno porteño. Señalaron como ventajas la menor complejidad de la construcción en esa zona y la menor inversión que demandaría. A su turno, Cartañá explicitó sus motivos: "Retiro es un proyecto inmobiliario y éste es un proyecto empresario privado. Hay que apuntar hacia políticas compensatorias con el esfuerzo económico que ello implica. Si dejamos al mercado que decida, dará vueltas y ya sabemos que empezará por el norte".

La diputada Juliana Marino, del PJ, sumó críticas sobre los pliegos de la licitación, a la que calificó de "débil, desorganizada y con aspectos controvertidos". También dudó acerca de la capacidad de absorción de la inversión por parte de los consorcios y llamó a la licitación de toda la traza en su conjunto con la toma de un crédito internacional. Uno de los expertos convocados por la organización Transparency, Yvan Flecijn, agregó objeciones a los pliegos de la licitación: "Se apuraron en largar una precalificación desconociendo algunas de las reglas de la licitación internacional", dijo.

MENEM INAUGURO EN CORDOBA LA PRIMERA CIBERCIUDAD

La Carlota se llenó de microchips

Finalmente los carlotanos se sienten reyes. Ayer llegó al pueblo de La Carlota, al sur de la provincia de Córdoba, el presidente Carlos Menem, y en un acto lleno de banderas argentinas y candidatos justicialistas, inauguró la "primera ciberciudad de Latinoamérica". Casi a caballo de veras –estuvo a punto de aceptar la invitación al lomo de un alazán campero–, pero firmemente a caballo de la tecnología, Menem negó la calidad de campaña de su visita. "Me acompañan los candidatos a gobernador y a intendente de Córdoba", dijo para negar la especie. A su lado sonreían en el palco del Club Central Argentino, José Manuel de la Sota, y el secretario de Comunicaciones, Germán Kammerath.

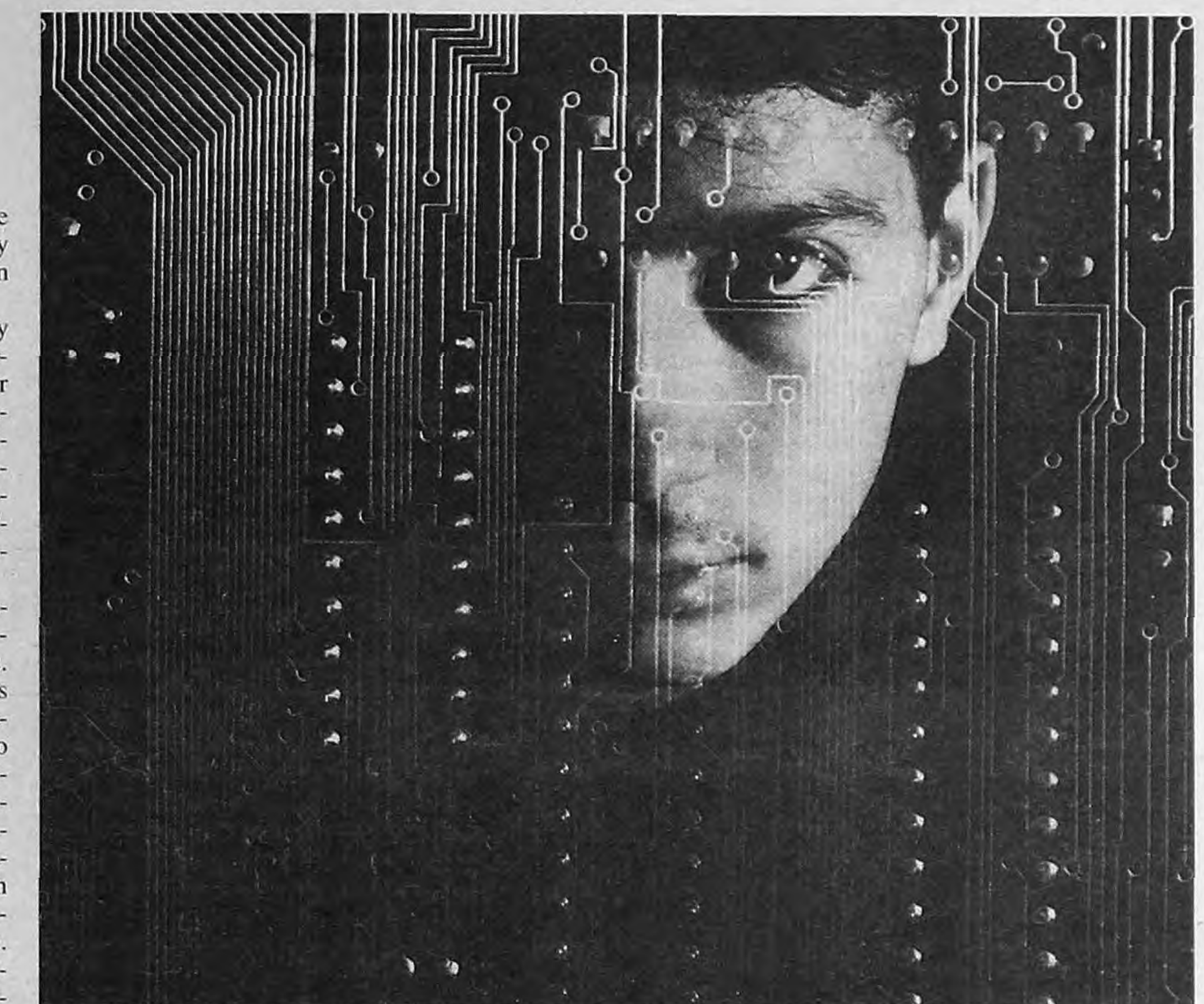
Kammerath fue el que despuntó el vicio de las palabras. "Esta es la primera ciudad que se incorporó al mundo global de la información -destacó–. Pero la meta es cerrar el siglo con la Argentina en la punta de la tecnología". Kammerath, además de pretender la capital cordobesa, intenta una transformación "en cada punto", según dice. "Esta ciberciudad es el primer paso de un proyecto más ambicioso que abarca a todas las ciudades del país", contó. El funcionario prometió que para comienzos del siglo entrante todas las escuelas argentinas tendrán "por lo menos una computadora funcionando".

El proyecto ciberciudad para La Carlota *es una experiencia piloto* basada en el equipamiento de escuelas y organizaciones intermedias de un total de cien computadoras con acceso a Internet e intranet –una red interna–. A través de las redes los usuarios pueden desde el campo chequear información del Inta sobre plagas o lluvias, y "las amas de casa, hacer trámites en cualquier repartición pública", explicó Kammerath en el seno del pueblo de 13 mil habitantes y diez cuadras por diez cuadras. En el acto, quien trajo a colación la tierra por sobre el ciberespacio fue el intendente de La Carlota, Alberto Abecassis. "Es bueno que vayamos al siglo XXI de manos de la informática, pero no podemos olvidar a nuestros compatriotas que viven bajo techos de chapa", sostuvo.

UN PARALITICO MANEJA UNA COMPUTADORA SOLO A TRAVES DEL PENSAMIENTO

El verdadero cerebro mágico

Es la ciencia ficción vuelta realidad: gracias a un implante cerebral, un paralítico en Atlanta puede enviar órdenes a una PC con sólo pensar en ello y así comunicarse con los demás.



El implante abre la posibilidad de una nueva rehabilitación para enfermos con daños cerebrales.
El cerebro del paciente trabaja como si fuera un mouse: el cursor señala iconos con mensajes.

Página/12 en EE.UU.

Por Mónica Flores Correa
Desde Nueva York

J.R., un hombre de 53 años internado en un centro médico de Atlanta estaba atrapado en una celda tan rara como torturante. Paralítico y privado del habla por un derrame cerebral, su cuerpo se hallaba atado a un pulmotor, aprisionando una mente inteligente y alerta que sólo contaba con el parpadeo como único recurso para expresarse. Pero gracias a una asombrosa invención científica, una parte sustantiva de su padecimiento, la imposibilidad de comunicarse, es cosa del pasado. Investigadores de la Universidad de Emory implantaron en el cerebro de J.R. un diminuto artefacto que amplifica sus señales y las reproduce en una pantalla de computadora. Ahora, J.R. controla la computadora mediante su pensamiento.

"Nos vemos más tarde. Ha sido un placer hablar con usted", se despide ahora J.R., cuya identidad los médicos han preferido no revelar, con la voz sintetizada de la computadora. El implante ha causado gran euforia en el mundo de los neurólogos ya que abre la posibilidad de una avenida completamente nueva de rehabilitación para enfermos con daños cerebrales como los del paciente de Atlanta. Los científicos creen que en el futuro este tipo de enfermos podrá escribir cartas, mandar mensajes electrónicos, poner en funcionamiento la televisión y encender y apagar las luces de sus habitaciones, todo esto a través de la *computadora.*

Mensaje: ***"La persona piensa acerca de la actividad, aumenta la actividad eléctrica del cerebro y esto envía un mensaje que controla el cursor."***

Este es el segundo paciente que recibe este tipo de implante, cuya dimensión es comparable con la diminuta punta redonda de una birome. El primer caso fue una mujer con la enfermedad de Lou Gehrig, quien pudo controlar las señales de la computadora durante más de dos meses, antes de fallecer. "Lo que hemos hecho es lograr que un paciente que no podía mover sus miembros ni hablar se comunique a través de una computadora", dijo el doctor Roy Bakey, quien junto con el doctor Phillip Kennedy crearon el artefacto. Y explicó: "Nosotros pedimos al paciente que piense en un movimiento. Esto envía una señal a la unidad implantada, la que a su vez manda una señal a la pantalla de la computadora. Es como operar un dispositivo para encender y apagar. La persona piensa acerca de la actividad, aumenta la actividad eléctrica del cerebro y esto en*vía un mensaje que controla el cursor*".

Bakey sintetizó el mecanismo diciendo que "es como si el cerebro del paciente trabajase como un mouse. En la pantalla de la laptop, el cursor señala iconos con mensajes. También puede trasmitir comunicaciones simples como "tengo hambre" o "tengo sed".

Según el doctor William Friedman, jefe del Departamento de neurocirugía de la Universidad de Florida, el implante "abre un capítulo muy interesante en la rehabilitación de este tipo de pacientes". Y otro experto, el doctor Wa*rren Selman, del Hospital Univer*sitario de Cleveland, opinó que "de todas las cosas que la gente pierde, lo que más asusta perder es la habilidad de comunicarse; saber lo que uno quiere decir y estar incapacitado para hacerlo. Pero éste es el primer paso que destraba esa imposibilidad".

Paralíticos: ***Los científicos creen que en el futuro, este tipo de enfermos podrán escribir cartas, mandar mensajes electrónicos, prender la televisión.***

Sin embargo, Selman advirtió que esta tecnología se debía usar solamente con pacientes que tuviesen una parálisis permanente. "Sería detestable que se le pusiese un mecanismo así a alguien en una zona que va a recuperarse", indicó.

El implante consiste en dos pequeñísimos conos vacíos de vidrio que están recubiertos por sustancias químicas neurotrópicas extraídas al paciente. Estas sustancias hacen que el tejido nervioso crezca dentro de los conos y haga contactos o sinapsis. "Son éstas las señales que nosotros percibimos. Es como tener una pequeña porción del cerebro aislada dentrode *un vidrio. A partir de ese pedaci*to es que obtenemos la actividad eléctrica", comentó Bakey.

Aunque ahora se puede comunicar, el pronóstico para J.R. es incierto. Esta semana fue puesto en terapia intensiva debido a problemas respiratorios. "Cuando empeora, no puede trabajar. La mente no funciona bien. Tampoco es fácil trabajar con él cuando está bien, pero estamos aprendiendo mucho de esta persona", señaló el investigador.

Posiblemente, el año próximo habrá un tercer paciente al que se le inserte este implante. La elección del caso dependerá de lo que Bakey y Kennedy aprendan de esta experiencia con J.R. Ambos médicos han señalado, además, que la investigación, que comenzó hace unos doce años, no tiene grandes recursos económicos y por esta razón, la experimentación es lenta.

Hace más de una década que hay *casos de paralíticos que se comu*nican con una computadora por medio del parpadeo, pero el implante de los médicos de la Universidad de Emory es una conexión directa cerebro-computadora, lo cual es completamente inédito y con un potencial que se estima muy rico.

Entre las tareas que un paciente paralítico podría realizar figuran tipear cartas y enviar e-mails. Bakey aspira a que estos enfermos puedan navegar por Internet "y comunicarse con el resto del mundo y viceversa". No sólo eso, "también nos gustaría que puedan controlar su medio ambiente: encender y apagar la luz, mover la cama para que quede en la posición deseada, llamar a un asistente, encender y apagar la televisión. Nuestro máximo sueño es que algún día puedan movilizar aparatos ortopédicos, sillas de ruedas y hasta miembros ortopédicos".

COMO LAS SEÑALES ELECTRICAS CEREBRALES SE CONVIERTEN EN MENSAJES A UNA PC

La revolución de las cibermentes

Por Pedro Lipcovich

Algún día, un historiador de la ciencia pensará "qué rudimentaria era la trasmisión del pensamiento a fines del segundo milenio", y pensará *enviar*, y su mensaje aparecerá en la cibermente de un colega en otro continente u otra galaxia. Su colega le contestará: "Es cierto, pero fíjese que fue la primera vez que lo lograron". Esos hombres del futuro se referirán a experimentos como el que acaba de anunciarse en la Universidad de Emory. Rudimentario, ya que, por ahora, se restringe a un número limitado de mensajes que, como se explica en esta nota, se trasmiten de manera indirecta. Pero las perspectivas que inaugura son infinitas, al concretar el sueño de William Gibson en la célebre novela de ciencia ficción *Neuromante*: una conexión directa entre el sistema nervioso y la computadora.

Lo primero es tener presente que el cerebro, de por sí, produce señales eléctricas; son las que registran los electroencefalogramas. Más precisamente, "en conductas complejas como hablar o hacer cálculos, son distintas las áreas del cerebro que se activan por encima de su nivel basal; las neuronas expresan esta actividad como impulsos eléctricos llamados 'potenciales de acción'", explica el biólogo Andrés Lemoine, investigador en la cátedra de Biología del comportamiento de la Facultad de Psicología de la UBA, y observa que "el pensamiento tiene una base biológica concreta que se verifica en el cerebro: toda actividad mental implica cambios eléctricos y químicos".

¿De qué manera los investigadores de Emory utilizaron esta base biológica para vincular la mente con la computadora? Silvano Zanutto –profesor en la Facultad de Ingeniería e investigador del Conicet sobre funciones superiores del cerebro– señala que "implantaron electrodos en el área del cerebro que controla los movimientos: la corteza motora. Estos electrodos permiten recoger las señales eléctricas del cerebro, amplificarlas y trasmitirlas a unas bobinas que a su vez, mediante una antenita, las emiten a la computadora".

Lemoine: ***"El pensamiento tiene una base biológica concreta que se verifica en el cerebro: toda actividad mental implica cambios eléctricos y químicos."***

Hay que aclarar que no se trata de una trasmisión directa de pensamiento. Supongamos que el paciente quiere decir "tengo sed". No es que, por sólo pensarlo, vaya a aparecer esa frase en la pantalla de la computadora: para expresar su sed, deberá traducirla a un código previamente convenido de señales motoras. Supongamos, tratará de mover su pie izquierdo: como tiene su cuerpo paralizado, el pie no se va a mover, pero la actividad eléctrica específica generada por ese pensamiento va a ser registrada por los electrodos: éstos trasmitirán la señal a la computadora previamente programada, donde el cursor se moverá hasta el icono que dice "tengo sed".

Esto puede parecer poco pero, para un paciente cuya única actividad posible consiste en mover los párpados, puede ser muchísimo, y, sobre todo, abre perspectivas amplias, como la de llegar a manejar un código alfabético.

El electrodo no puede ir simplemente implantado en el cerebro sino que va en el interior de un cono en el cual el haz de neuronas elegido se introduce y se desarrolla: "Esto permite precisar el registro, ya que el cerebro tiene una actividad eléctrica muy compleja, con señales muy pequeñas y mezcladas: hay que separar bien la que interesa recoger y amplificar", explica Zanutto.

MANEJA UNA COMPUTADORA SOLO A TRAVES DEL PENSAMIENTO

rdadero cerebro mágico

elta realidad: gracias a un implante
n Atlanta puede enviar órdenes a una
ello y así comunicarse con los demás.

la computadora. Es como operar un dispositivo para encender y apagar. La persona piensa acerca de la actividad, aumenta la actividad eléctrica del cerebro y esto envía un mensaje que controla el cursor".

Bakey sintetizó el mecanismo diciendo que "es como si el cerebro del paciente trabajase como un mouse. En la pantalla de la laptop, el cursor señala iconos con mensajes. También puede trasmitir comunicaciones simples como "tengo hambre" o "tengo sed".

Según el doctor William Friedman, jefe del Departamento de neurocirugía de la Universidad de Florida, el implante "abre un capítulo muy interesante en la rehabilitación de este tipo de pacien-

Paralíticos: ***Los científicos creen que en el futuro, este tipo de enfermos podrán escribir cartas, mandar mensajes electrónicos, prender la televisión.***

tes". Y otro experto, el doctor Warren Selman, del Hospital Universitario de Cleveland, opinó que "de todas las cosas que la gente pierde, lo que más asusta perder es la habilidad de comunicarse; saber lo que uno quiere decir y estar incapacitado para hacerlo. Pero éste es el primer paso que destraba esa imposibilidad".

Sin embargo, Selman advirtió que esta tecnología se debía usar solamente con pacientes que tuviesen una parálisis permanente. "Sería detestable que se le pusiese un mecanismo así a alguien en una zona que va a recuperarse", indicó.

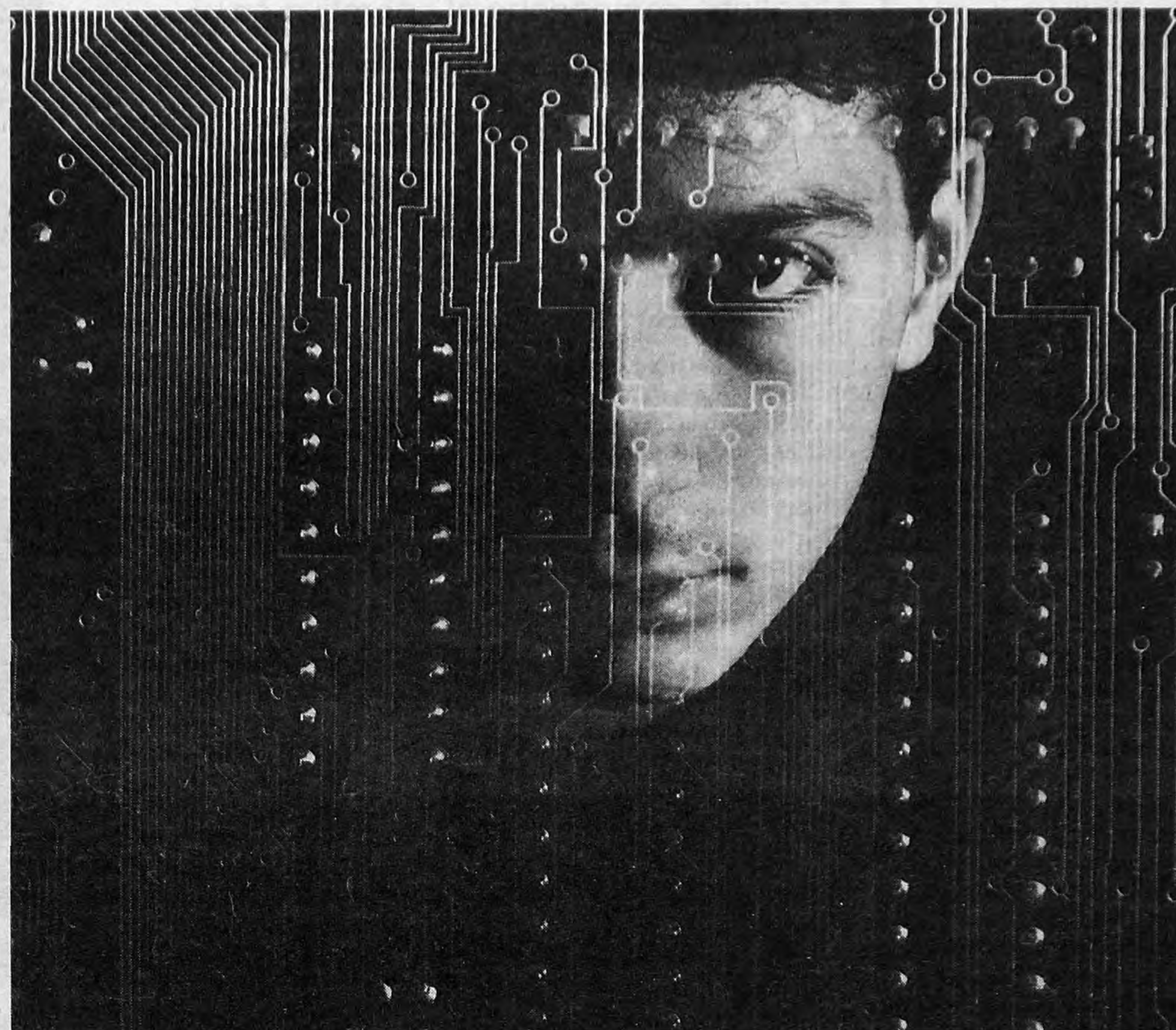
El implante consiste en dos pequeñísimos conos vacíos de vidrio que están recubiertos por sustancias químicas neurotrópicas extraídas al paciente. Estas sustancias hacen que el tejido nervioso crezca dentro de los conos y haga contactos o sinapsis. "Son éstas las señales que nosotros percibimos. Es como tener una pequeña porción del cerebro aislada dentrode un vidrio. A partir de ese pedacito es que obtenemos la actividad eléctrica", comentó Bakey.

Aunque ahora se puede comunicar, el pronóstico para J.R. es incierto. Esta semana fue puesto en terapia intensiva debido a problemas respiratorios. "Cuando empeora, no puede trabajar. La mente no funciona bien. Tampoco es fácil trabajar con él cuando está bien, pero estamos aprendiendo mucho de esta persona", señaló el investigador.

Posiblemente, el año próximo habrá un tercer paciente al que se le inserte este implante. La elección del caso dependerá de lo que Bakey y Kennedy aprendan de esta experiencia con J.R. Ambos médicos han señalado, además, que la investigación, que comenzó hace unos doce años, no tiene grandes recursos económicos y por esta razón, la experimentación es lenta.

Hace más de una década que hay casos de paralíticos que se comunican con una computadora por medio del parpadeo, pero el implante de los médicos de la Universidad de Emory es una conexión directa cerebro-computadora, lo cual es completamente inédito y con un potencial que se estima muy rico.

Entre las tareas que un paciente paralítico podría realizar figuran tipear cartas y enviar e-mails. Bakey aspira a que estos enfermos puedan navegar por Internet "y comunicarse con el resto del mundo y viceversa". No sólo eso, "también nos gustaría que puedan controlar su medio ambiente: encender y apagar la luz, mover la cama para que quede en la posición deseada, llamar a un asistente, encender y apagar la televisión. Nuestro máximo sueño es que algún día puedan movilizar aparatos ortopédicos, sillas de ruedas y hasta miembros ortopédicos".



El implante abre la posibilidad de una nueva rehabilitación para enfermos con daños cerebrales.
El cerebro del paciente trabaja como si fuera un mouse: el cursor señala iconos con mensajes.

COMO LAS SEÑALES ELECTRICAS CEREBRALES SE CONVIERTEN EN MENSAJES A UNA PC

La revolución de las cibermentes

Por Pedro Lipcovich

Algún día, un historiador de la ciencia pensará "qué rudimentaria era la trasmisión del pensamiento a fines del segundo milenio", y pensará *enviar*, y su mensaje aparecerá en la cibermente de un colega en otro continente u otra galaxia. Su colega le contestará: "Es cierto, pero fíjese que fue la primera vez que lo lograron". Esos hombres del futuro se referirán a experimentos como el que acaba de anunciarse en la Universidad de Emory. Rudimentario, ya que, por ahora, se restringe a un número limitado de mensajes que, como se explica en esta nota, se trasmiten de manera indirecta. Pero las perspectivas que inaugura son infinitas, al concretar el sueño de William Gibson en la célebre novela de ciencia ficción *Neuromante*: una conexión directa entre el sistema nervioso y la computadora.

Lo primero es tener presente que el cerebro, de por sí, produce señales eléctricas; son las que registran los electroencefalogramas. Más precisamente, "en conductas complejas como hablar o hacer cálculos, son distintas las áreas del cerebro que se activan por encima de su nivel basal; las neuronas expresan esta actividad como impulsos eléctricos llamados 'potenciales de acción'", explica el biólogo Andrés Lemoine, investigador en la cátedra de Biología del comportamiento de la Facultad de Psicología de la UBA, y observa que "el pensamiento tiene una base biológica concreta que se verifica en el cerebro: toda actividad mental implica cambios eléctricos y químicos".

¿De qué manera los investigadores de Emory utilizaron esta base biológica para vincular la mente con la computadora? Silvano Za-

Lemoine: ***"El pensamiento tiene una base biológica concreta que se verifica en el cerebro: toda actividad mental implica cambios eléctricos y químicos."***

nutto –profesor en la Facultad de Ingeniería e investigador del Conicet sobre funciones superiores del cerebro– señala que "implantaron electrodos en el área del cerebro que controla los movimientos: la corteza motora. Estos electrodos permiten recoger las señales eléctricas del cerebro, amplificarlas y trasmitirlas a unas bobinas que a su vez, mediante una antenita, las emiten a la computadora".

Hay que aclarar que no se trata de una trasmisión directa de pensamiento. Supongamos que el paciente quiere decir "tengo sed". No es que, por sólo pensarlo, vaya a aparecer esa frase en la pantalla de la computadora: para expresar su sed, deberá traducirla a un código previamente convenido de señales motoras. Supongamos, tratará de mover su pie izquierdo: como tiene su cuerpo paralizado, el pie no se va a mover, pero la actividad eléctrica específica generada por ese pensamiento va a ser registrada por los electrodos: éstos trasmitirán la señal a la computadora previamente programada, donde el cursor se moverá hasta el icono que dice "tengo sed".

Esto puede parecer poco pero, para un paciente cuya única actividad posible consiste en mover los párpados, puede ser muchísimo, y, sobre todo, abre perspectivas amplias, como la de llegar a manejar un código alfabético.

El electrodo no puede ir simplemente implantado en el cerebro sino que va en el interior de un cono en el cual el haz de neuronas elegido se introduce y se desarrolla: "Esto permite precisar el registro, ya que el cerebro tiene una actividad eléctrica muy compleja, con señales muy pequeñas y mezcladas: hay que separar bien la que interesa recoger y amplificar", explica Zanutto.

Bombas en un super

Fueron los clientes de Casa Tía los que detectaron los dos paquetes sospechosos en el local de San Nicolás el jueves en la noche. La Brigada de Explosivos optó por desalojar el negocio y los hizo detonar: se trataba de dos bombas de escaso poder y confección casera. El supermercado ocupa casi una manzana en el centro de la ciudad y funciona hasta las 22, por lo que a las 21, cuando fueron encontrados los paquetes, había aún numerosos clientes. No se sabe quién pudo colocarlos pero no tuvo mayores miramientos: uno de los paquetes estaba ubicado en el sector de juegos para niños.

Una broma ardiente

Clelia W., una estudiante de 17 años de Urdinarrain, Entre Ríos, nunca hubiera imaginado que su viaje de egresada iba a resultar tan mal. Sus compañeros no tuvieron mejor idea que gastarle una broma pesada y la hicieron sumergir en una bañadera llena de agua hirviendo: sufrió quemaduras de segundo grado en el 22 por ciento de su cuerpo. El coordinador de la empresa El Rápido Argentino, que trasladó a los estudiantes hasta Bariloche, dijo que los chicos se tiraban agua por los pasillos y unos estudiantes llenaron la bañera con agua "que había corrido un buen rato y estaba muy caliente". La chica fue trasladada de urgencia a una clínica privada e internada en terapia intensiva.

Amigo del juez

El juez que investiga la muerte del chico de 11 años en Misiones podría inhibirse en la causa debido a la relación de amistad que tendría con Hugo Salazar del Riso, el médico frente a cuya casa explotó el artefacto, que se convirtió en el único sospechoso. "Ya no me quedan esperanzas –dijo Jorge Brítez, el padre del chico que murió–; probablemente en las próximas horas recusemos al juez Acosta".

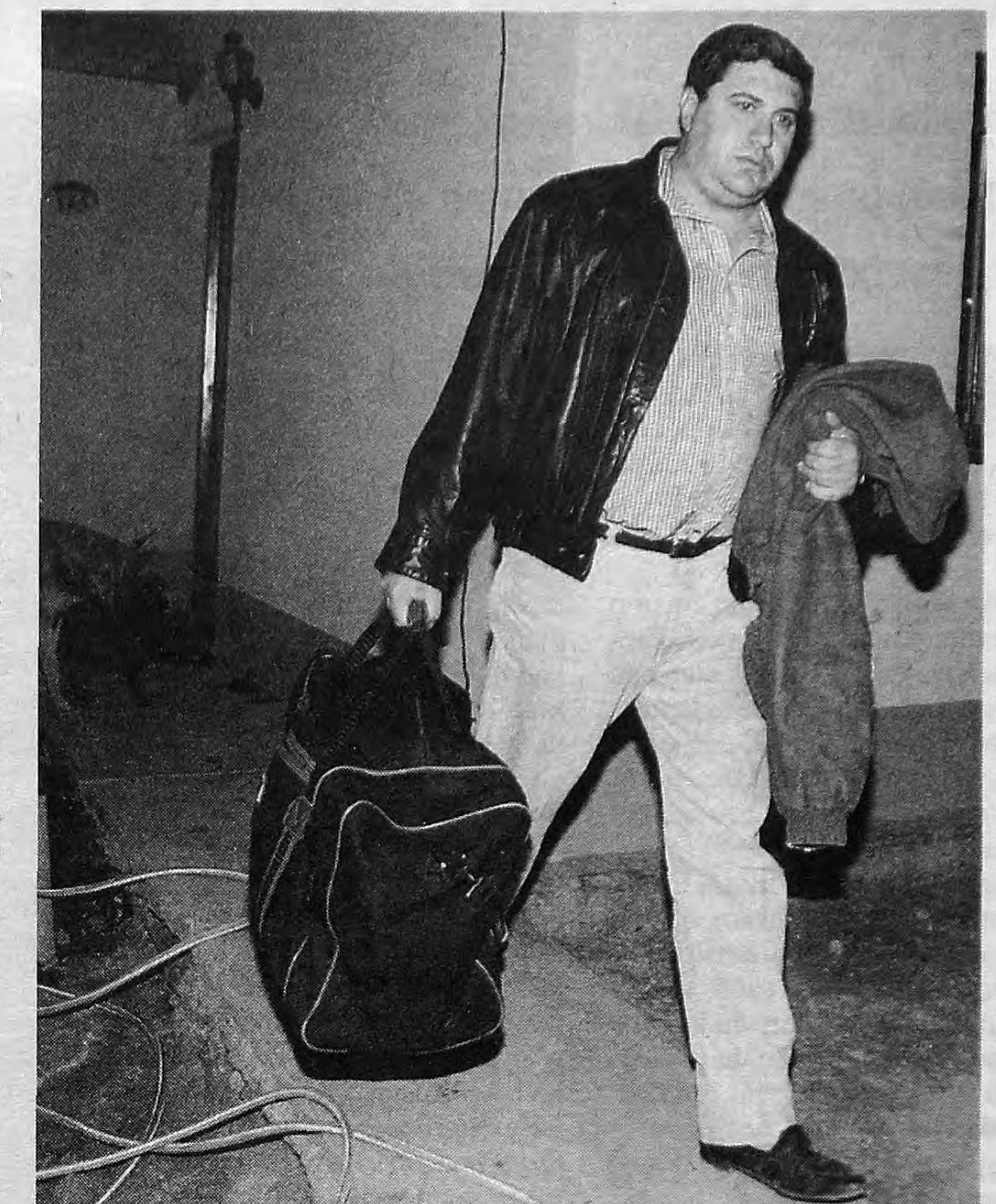
Por plantar pruebas a granel quedó detenido un comisario

José Luis Torres, detenido ayer en Cipolletti, comandaba el operativo en el que se inventaron los autores del crimen.

Por Cristian Alarcón

Todavía nadie salía del estupor por la aparición de los tres cuerpos ultrajados en Cipolletti hace casi un año, cuando en las afueras de la ciudad la policía entraba a los balazos en la tapera de Hilario Sepúlveda, el marginal que habían elegido para culpabilizarlo por las muertes. El comisario de la seccional 4ª, José Luis Torres comandaba el operativo. Apenas abrieron la puerta del rancho, sus hombres dispararon a matar. Alcanzaron a Sepúlveda en un hombro, y después le dieron dos tiros más. Increíblemente sobrevivió, y dos meses después quedaría en libertad, como otros cinco falsos implicados. En aquel rancho se sembraron pruebas para completar la trampa que resolvería momentáneamente el caso. Ayer el comisario Torres fue detenido por considerar que fue él quien plantó esas pruebas. En Cipolletti se volvía a vivir un moderado optimismo. "Aquí podría empezar a romperse la cadena de encubrimiento", le dijo a este diario Ulises González, el padre de María Emilia y Paula, dos de las víctimas. "Y en esa red además de policías hay algunos políticos", acusó. Torres no es el primer policía vinculado a la masacre. El subcomisario de la 69, Luis Seguel también estuvo procesado este año, pero duró poco en esa situación. El 25 de junio el juez que investiga el asesinato, Pablo Iribarren, consideró que "ayudó a los autores del crimen a omitir la acción de justicia" y "procuró la desaparición, ocultamiento, o alteración de los rastros, pruebas o instrumentos del delito". Pero el 13 de agosto la Cámara Tercera de Apelaciones de General Roca consideró que no había mérito suficiente para ratificar la medida. "El fiscal ya tiene una serie nueva de elementos en su contra que demuestran cómo encubrió a los asesinos", le dijo ayer a este diario el abogado de la familia González, José O'Really. Fuentes judiciales admitieron que Seguel está por volver al despacho de Iribarren para prestar declaración indagatoria, y con las nuevas pruebas terminaría acompañando a su colega en la Alcaldía regional. Estos dos hombres fuertes de la policía del Alto Valle serían el comienzo de la caída de un dominó que según el abogado O'Really debería incluir en sus fase final a "algunos políticos que si bien no participaron directamente en el crimen, por su compromiso en actividades ilegales, por los favores que deben, han callado y encubierto". La importancia de Torres, aunque preso en una causa colateral de encubrimiento, es la de una figura clave.

> **Cadena:** *"Aquí podría empezar a romperse la cadena de encubrimiento", le dijo a este diario Ulises González, el padre de María Emilia y Paula.*



El comisario Torres estuvo cuando fue detenido Hilario Sepúlveda.
Se lo señaló como autor del crimen, pero las pruebas no eran tales.

Estaría probado una relación de "compadrazgo" con uno de los dos detenidos por el triple homicidio, el vendedor de autos truchos Guillermo González Pino. Acusado por su propia concubina, quien lo vio salir el día en que desaparecieron las chicas en un auto, regresar con la ropa ensangrentada, volver a salir en una camioneta Ford 100 y luego, a la mañana siguiente lavarla con agua y lavandina, González Pino era, además de reducidor, buchón de la policía. "Entraba y salía de la comisaría 4ª como de su casa", le dijo ayer a **Página/12** O'Really. Mucho antes del crimen, a mediados de 1997, por la caminera de Neuquén, separada sólo por un puente sobre el río Limay, los policías de esa provincia vieron pasar un auto policial de la Brigada de Allen, un pueblo cercano, y no reconocieron a su conductor. Cuando regresó por el mismo camino lo detuvieron. Era González Pino. Pesaba sobre él una orden de detención por estafa. "Habría sido Torres quien hizo todo porque lo liberen, tal cual ocurrió", sostiene O'Really.

Paula, María Emilia y su amiga Verónica Villar habían salido a caminar un domingo al atardecer cuando desaparecieron. Durante dos días la policía hizo todo por alejar a su padres de la zona en que luego las encontraron el 11 de noviembre. Desde aquel entonces hasta ahora, toda una trama de mafias ligadas al narcotráfico, el robo de autos y la prostitución empezó a quedar en evidencia ligada siempre a la policía. La incógnita o sospecha es la ligazón que existiría entre la mafia policial y quienes ostentan el poder político. O'Really pregunta: "¿Pueden tener tanta seguridad en el accionar, sin por lo menos, la vista gorda desde arriba?". Cuestionamientoque se intensifica entre los rionegrinos a medida que se acerca el aniversario del crimen.

PARA LAFALLA, LA CRISIS MENDOCINA ESTA SUPERADA

"Esto no se volverá a repetir"

"Hoy la policía de Mendoza está trabajando y esto no se va a repetir". Después de esta promesa, el tono terminante del gobernador de Mendoza, Arturo Lafalla, fue aún más lejos: "Si alguno hubiera sacado el arma y amenazado, que no quepan dudas: yo hubiese reprimido". En tanto, ayer quedó "absolutamente confirmado" –de acuerdo al ejecutivo mendocino– la vuelta al trabajo de los rebeldes uniformados.

Mientras el ministro de Gobierno provincial, Félix Pesce, reconoció "la justicia del reclamo" policial, Lafalla aseguró que el aumento que recibirán sólo los efectivos a cargo de tareas de riesgo, será de 87 pesos. Este plus, definido por el propio gobernador como "menor al que merecen", será recibido por aquellos que hasta el 1º de octubre contaban con salarios de 431 pesos. Lafalla evitó ayer mostrarse frente a la opinión pública como cabeza de un poder político debilitado. En este sentido, aunque admitió que la población es la que está atemorizada por la posibilidad de una revuelta armada, insistió en que "no ha sido ésa, yo lo aseguro", la motivación para acceder al aumento. El motivo lo fundamentó, en cambio, en que los uniformados no exhibieron las armas y devolvieron los autos.

Tras los tres días de tensión mantenidos por la sublevación y que culminaron el jueves con la firma de un acta-acuerdo, el mandatario intentó recentrar su imagen también ante los uniformados. Por eso, en declaraciones a los medios, repitió que de haberlo considerado necesario hubiese reprimido. "Yo hubiera reprimido a la policía –aseguró– si alguno sacaba el arma y amenazaba, que no quepan dudas". En este marco indicó que el aumento salarial comprometido es un adelanto, dado que estaba previsto en el presupuesto del año entrante. "¿Qué hicimos? -explicó- anticipar este incremento. No hemos hecho nada distinto de lo que hemos anunciado".

Desde el gabinete de Gobierno, Pesce admitió que se percibía la posibilidad del conflicto. "Eramos conscientes de que había una situación complicada", indicó el funcionario señalando al sistema de seguridad como causa. "Iba a aparecer algún detonante que tensione la realidad y ese hecho se produjo".

La calma volvió a Mendoza luego de tres días de conflictos intensos entre la policía provincial y la gobernación. Durante el levantamiento, los uniformados que tomaron la plaza capitalina protestaron contra "la absoluta inseguridad en nuestro trabajo, por la falta de elementos y condiciones adecuadas". Durante la insubordinación de los azules al poder político, Lafalla pidió al Ministerio del Interior la intervención de Gendarmería. Tras el acuerdo, y en el marco de la paz precaria obtenida en la negociación, el propio gobernador ayer descartó que hubiera convocado a los gendarmes –que estuvieron bajo sus órdenes– con la intención de reprimir.

UNA ADOLESCENTE DE 14 AÑOS APARECIO DESCUARTIZADA

Viernes negro en La Matanza

Por Mariana Carbajal

Una chica de Villa Insuperable que iba al 7º grado salió de la escuela el jueves, pero ayer fue encontrada seccionada en tres partes, que fueron esparcidas en un radio de 20 cuadras.

Jorge Larrosa



El cuerpo, sin las piernas, desnudo, fue descubierto a las 5.30 a 10 cuadras de la escuela.
Una de las piernas apareció en la mochila escolar junto con sus útiles ensangrentados.

Patricia Elena salió de la escuela primaria Nº 7 de La Matanza a las 17.15 del jueves. Pensaba sorprender a sus padres con el boletín de calificaciones de 7º grado con todas las materias aprobadas. Pero la adolescente, de 14 años y guardapolvo blanco, nunca completó el trayecto de diez cuadras hasta su casa. Su cuerpo, casi infantil, fue encontrado ayer seccionado en tres partes, con un golpe en la cabeza. Los restos aparecieron en distintos puntos de La Tablada y Villa Madero, en un radio de poco más de veinte cuadras. La investigación del macabro asesinato quedó en manos del fiscal de turno Daniel Sueiro y el juez de Garantía Raúl Alí, quienes anoche continuaban al frente de una serie de procedimientos para dar con los autores del hecho. Por la tarde se allanó la casa del hijo de un carnicero, quien, por el momento es el único sospechoso en la causa.

El cuerpo, sin las piernas, desnudo, fue descubierto a las 5.30 de ayer a 10 cuadras de la escuela, debajo de un camión estacionado frente a una fábrica de reconstrucción de neumáticos, en Lincoln 144, Villa Madero. "No tenía casi sangre. El cuerpo parecía bien cortado, como si hubiese sido seccionado por alguien que sabía lo que hacía. Estaba tapado con dos remeras ensangrentadas", describió Roberto Serbasi, encargado del establecimiento, quien encontró el cadáver. Algunas horas más tarde, en un descampado ubicado a unas 12 cuadras de la fábrica, en Tuyutí y las vías del ferrocarril, un matrimonio halló la mochila negra de Patricia. En su interior, junto con sus útiles escolares, su boletín y su carpeta con la calcomanía de los Backstreets Boys, estaba una de las piernas de la adolescente. La otra pierna fue descubierta pasado el mediodía, en un baldío de la calle Agrelo al 200, distante a 9 cuadras de allí.

El asesinato conmovió ayer a Villa Insuperable, donde vivía Patricia con sus padres, Ramón y Julia, y sus 10 hermanos –el menor de apenas 8 meses– en una humilde casa de Reconquista al 100. "Era muy tímida, calladita. No andaba por la calle. Siempre estaba adentro ayudando a su mamá", contó Jonhatan Alejandro Reyes, de 12 años, amigo íntimo de la familia. Ramón se gana la vida haciendo changas en el barrio y su esposa, como empleada doméstica. "Se retiró de la escuela a las 17.15 con uno de sus hermanos, con el que cursa 7º grado. Lo que pudimos saber es que el varón entró a un negocio y cuando salió, no la vio más a Patricia", señaló la directora Zulma Baiakaia, shockeada por el crimen.

Si la joven murió estrangulada y luego fue seccionada –como se presumía–, surgirá de los resultados de la autopsia que anoche se practicaba en la morgue de San Justo. Uno de los elementos que llamó la atención de los investigadores de la DDI de La Matanza, que tomaron intervención en el misterioso asesinato, fue la prolijidad con la que fueron seccionados los miembros de la adolescente. "Al parecer fue descuartizada con un cuchillo filoso y grande", indicó a **Página/12** una fuente cercana a la pesquisa.

A las 18.15, el juez Alí y el fiscal Sueiro ordenaron el allanamiento a una vivienda ubicada en la misma cuadra en que se encontró el torso de la chica. Dos perros de la Policía Federal que habían olido la ropa de Patricia señalaron insistentemente la puerta de Lincoln 195, donde vive la viuda de un carnicero y uno de sus hijos, Alberto Portalesi, de 38, quien se dedica al reparto de carne. Aunque el resultado del operativo, en principio, fue "negativo" –confió el comisario Ferrucho De Laurentis, jefe de la DDI de La Matanza–, Portalesi continúa en la mira de los investigadores.

Según contó Silvia, otra vecina de la cuadra, a partir de las 2, una jauría de perros callejeros comenzaron a ladrar sin descanso hasta las 4. "Me asomé para ver qué pasaba y aunque la calle está muy iluminada no vi nada raro. Pero me llamó la atención la cantidad de perros", recordó. El barrio es bastante solitario de noche porque está poblado de fábricas. Al cierre de esta edición, el fiscal Sueiro se aprestaba a realizar otro allanamiento en otra vivienda de la zona, pero todavía no había rastros del o los asesinos.

LA DESCUARTIZADA DE MAR DEL PLATA ERA PROSTITUTA

Otra vez el asesino serial

Los investigadores comienzan a confirmar su presunción: el fantasmagórico asesino serial podría haber vuelto a dejar su impronta en Mar del Plata. El bolso que apareció el martes echado en un descampado con muslos de mujer cortados eran de una prostituta de la zona portuaria. El dije en un cordón negro metido en el bolso fue uno de los datos que terminó de confirmar su identidad. Ayer, una mujer aseguró que había obsequiado ese dije a la chica antes de la desaparición. En tanto, en un baldío apareció una funda de almohada manchada de sangre que ahora es analizada por peritos para intentar establecer el vínculo sanguíneo entre ambos hallazgos.

La mujer que ayer arrojó los primeros indicios ciertos sobre la identidad de la prostituta mencionó en su declaración un dato sobre el tapado negro encontrado el martes en el descampado: "Es igual al que usaba ella", dijo. Estos nuevos datos, entre otros que permanecen bajo secreto de sumario, aportaron pruebas claves para los investigadores judiciales y policiales involucrados en la búsqueda: "Este sería –se indicó– un paso muy importante para obtener aunque sea de manera indirecta, la identidad de la mujer asesinada". Las sospechas comenzaron a cerrarse sobre un asesino serial, autor de crímenes similares durante el último año en la misma zona. De verificarse las presunciones, éste sería el quinto homicidio del aún difuso homicida en serie.

Fue un transeúnte quien encontró la funda con huellas de sangre. Después de las ocho de la noche del jueves, el hombre la descubrió en un baldío entre las calles 240 y San Martín. Tras el aviso a la comisaría de Jorge Newbery, fueron puestos al tanto del hallazgo el fiscal Carlos Pellizza, uno de los investigadores y la División Departamental de Investigaciones. Peritos del complejo policial Juan Vucetich se encargan ahora de analizar químicamente la funda que apareció descosida en uno de los extremos. Intentarán así establecer si las muestras sanguíneas pueden homologarse a los restos anatómicos encontrados en el bolso.

Mientras se intenta, en forma paralela, relacionar este nuevo crimen con los múltiples homicidios de prostitutas de la zona, se desechó el vínculo entre el cuerpo y una mujer desaparecida el sábado. De nombre Patricia y también prostituta, la mujer se comunicó con la policía para explicar que su ausencia se debió sólo a problemas matrimoniales.

Las nuevas huellas del hombre que se obsesiona con victimizar prostitutas fueron marcadas sobre el cuerpo de una mujer de aproximadamente 35 años. Los restos del muslo encontrados en la bolsa parecen repetir señales encontradas en los crímenes a prostitutas que hoy integran las fojas de este espectral asesino serial.

Accidente en un ascensor

El portero de un edificio cayó por el hueco de un ascensor en el barrio de Flores y fue trasladado con fracturas al hospital Alvarez. El accidente ocurrió mientras el hombre de 60 años hacía trabajos de pintura a dos metros de altura sobre el techo del ascensor en el edificio ubicado en la calle Bogotá al 2600. Una semana atrás se registraron dos muertes por accidentes similares en la Capital.

Pito catalán al radar

El Senado bonaerense aprobó ayer un proyecto de ley que suspende cualquier acción judicial o extrajudicial para cobrar las multas por infracciones detectadas con radares fotográficos en las rutas de la provincia. La medida durará todo el período establecido por la ley 12.087, que prohibió el uso de los radares hasta el 1º de abril de 1999. De este modo se libera del pago a quienes fueron sancionados con anterioridad a la suspensión de este sistema.

Sobredosis de aspirinas

Fue confirmada la muerte de un bebé platense por sobredosis de aspirina. El dato fue ratificado por Ana Girardelli, jefa de la Sala de Toxicología del Hospital de Niños "Sor María Ludovica", de la capital bonaerense. El bebé tenía 11 meses y fue hospitalizado el lunes víctima de una intoxicación casera. A partir del caso los médicos volvieron a advertir sobre los "dramas de la automedicación". Esta semana otros dos casos idénticos fueron registrados en el hospital.



El premier israelí Benjamín Netanyahu y el líder palestino Yasser Arafat en el apretón de manos.
El canciller israelí Ariel Sharon declaró alguna vez que jamás haría esto con el presidente de la ANP.

Un triunfo de Netanyahu, una derrota para Arafat

Para el autor de esta nota, el acuerdo alcanzado está destinado a fracasar porque los palestinos no pueden cumplir con los objetivos de seguridad planteados por la delegación israelí.

The Guardian de Gran Bretaña

Por Martin Woollacott
Desde Washington

La convención exige que les demos la bienvenida a los resultados de las largas y difíciles negociaciones donde los dos bandos negocian hasta el límite, los mediadores trabajan hasta tarde y la recompensa final es ese milagro moderno, un "avance". Un suspiro de alivio, aunque más no sea por terminar con esas descripciones aburridas, es casi obligatorio. Pero hemos aprendido en los últimos años que los acuerdos pueden ser tan malos como los desacuerdos. Eso puede suceder con la cumbre realizada en Wye Plantation entre los israelíes y los palestinos. Aun cuando conduzca, con el tiempo, a un acuerdo final sobre un Estado palestino, el destino hacia el cual los palestinos son impulsados parece menos atractivo que antes.

El acuerdo israelo–palestino está destinado a fracasar. La esencia de la posición israelí fue demandar garantías de seguridad tan exigentes que no pueden cumplirse. Por más que trate, Arafat no puede darle a Israel seguridad total contra cada terrorista suicida y cada grupo extremista. La organización terrorista Hamas ya dijo que ningún tratado en Washington evitará que ellos emprendan una acción armada si desean hacerlo. Como las violaciones ocurren siempre, le brindarán a Netanyahu oportunidades para denunciar a los palestinos y suspender cualquier concesión territorial o tomar una línea aún más dura en las negociaciones sobre el estatus final de la entidad palestina. Quizás no se vaya a aprovechar de cada incidente, pero un pacto de seguridad estricto le dará al premier israelí la oportunidad para sentar aún más firmemente el principio de reciprocidad que utilizó para desgastar el acuerdo de Oslo. Según la definición de Netanyahu, reciprocidad significa que lo que Israel debería hacer puede evitarse o posponerse indefinidamente si hubiera una bomba o tiroteos.

Netanyahu siempre utilizó estas conversaciones como un medio de negociar con su propia ala derecha. El esfuerzo extraordinario que casi aseguró la libertad del espía israelí Jonathan Pollard era parte de este juego para la ultraderecha. La demora de las negociaciones (incluyendo una suspensión temporaria y la artimaña del comunicado anunciando un retiro que nunca ocurrió), y sobre todo el nombramiento de un duro del talante de Ariel Sharon como canciller, aseguraron para Netanyahu la neutralización de sus críticos en la derecha. Lo ven como logrando el mejor tratado posible, no respecto a los palestinos, sino ante los norteamericanos. Sin embargo, el éxito de la estrategia del líder israelí lleva a plantearse una pregunta. ¿Puede llegar a tomar una ruta hacia el Estado palestino?

La respuesta es que podría. Netanyahu es ideológicamente hostil a todo el concepto de ese estado, pero también es un oportunista táctico que podría dejar que una entidad palestina suficientemente débil pueda eventualmente llamarse "estado" sin demasiado riesgo. El estado que puede emerger al final del proceso dominado por Netanyahu y Sharon podría ser algo desechable. Sharon es un hombre que cree en un estado palestino, pero a condición de que quede atado como un matambre. Como ministro de Defensa, fue él quien planeó la red de caminos controlados por Israel que unen los asentamientos judíos en Cisjordania. Estos caminos, combinados con las zonas de seguridad que corren de norte a sur del río Jordán y a lo largo de la frontera occidental de Cisjordania, podrían cortar a cualquier estado en una serie de cantones bajo control israelí. Como ministro de Relaciones Exteriores, Sharon exigirá que Israel retenga esos caminos, lo que convertirá en chiste la integridad territorial del Estado palestino.

Y en este contexto empeorará la polarización entre la derecha religiosa y el centro y la izquierda secular. El partido laborista está desorganizado y su líder, Ehud Barak, es ineficaz y poco inspirado. Netanyahu es el mejor político en el país, pero utilizó mal su talento en la búsqueda de objetivos negativos. El fue el único miembro del Likud en enero de 1992 que votó a favor de elecciones directas para premier. La medida se aceptó por un voto y Netanyahu surgió para liderar a Likud y más tarde Israel. Ese día puede haber sido más fatal para los israelíes y los palestinos que cuando se firmó en septiembre de 1993 el tratado de Oslo.

Traducción: Celita Doyhambéhère

PALESTINOS E ISRAELIES

El proceso

Puso trabas de último momento pero finalmente firmó. El premier israelí Benjamin Netanyahu aceptó la retirada del 13,1 por ciento del territorio de Cisjordania, que pasará a ser parte de la Autoridad Nacional Palestina (ANP). El acuerdo firmado ayer en la Casa Blanca entre Netanyahu, el líder de la ANP, Yasser Arafat, y el presidente norteamericano, Bill Clinton, también concede a los palestinos autoridad total sobre otro 14,2 por ciento de los territorios que están actualmente bajo administración conjunta. Los palestinos no pudieron lograr un acuerdo para una tercera fase del repliegue israelí. Para este punto, se creará una comisión conjunta israelo-palestina. Para Clinton, que podrá usar este acuerdo como argumento electoral para las elecciones parlamentarias del 3 de noviembre, le espera "un futuro brillante" a la región de Medio Oriente.

Luego de 23 meses de estancamiento, el cumplimiento de los acuerdos de Oslo firmados por Arafat y el ex premier israelí Yitzhak Rabin está en marcha luego de un histórico pacto firmado ayer en la Casa Blanca.

Los voceros de la delegación palestina y de la Casa Blanca salieron ayer por la mañana a celebrar por anticipado el acuerdo. Pero la delegación israelí, que en su momento había amenazado la marcha de las conversaciones anunciando su vuelta a Jerusalén por la falta de avances, sacó un as de su manga: el caso de Jonathan Pollard, un espía israelí que se encuentra actualmente en una cárcel norteamericana. Netanyahu reclamó la libertad de Pollard a cambio del acuerdo y las autoridades estadounidenses se apuraron a prometérsela para más tarde.

Tanto los israelíes como los palestinos consideran que el tratado "es un buen acuerdo, que no hace concesiones" y que establece un marco en el cual los problemas que aún permanecen entre ellos pueden ser resueltos por vía de subsecuentes negociaciones. Estos problemas incluyen el caso de los 3000 prisioneros palestinos que están en manos de los israelíes, quienes sin embargo ya liberaron a 750 de ellos como parte del acuerdo. Las autoridades palestinas, por su parte, acordaron entregar parte de su armamento para que su policía finalmente respete los niveles de presencia "militar" en la zona que fueron establecidos por el tratado de Oslo de

HAMAS Y LA DERECHA RELIGIOSA ISRAELI

Los extremos se van

El País de Madrid

Por Ferrán Sales
Desde Jerusalén

Colonos israelíes e islamistas palestinos desencadenarán una lucha abierta y frontal contra los acuerdos interinos de paz. Así lo han anunciado al mismo tiempo desde Jerusalén y Gaza el máximo dirigente de los colonos, Aarón Doms, y el líder espiritual del movimiento fundamentalista Hamas, Ahmed Yassin. Para el líder radical hebreo el pacto es sinónimo de traición y rendición, mientras que para el jeque islámico "el acuerdo es negativo", por lo que "Hamas continuará su combate".

"Es un pacto de traición y de rendición para la gente que ha enviado a Benjamín Netanyahu a salvaguardar la integridad del Gran Israel", declaró Doms al conocerse en Jerusalén la noticia del acuerdo. El portavoz de esta organización anunciaba asimismo que el pacto tendría graves consecuencias en la política interior y que supondría la caída del gobierno de Netanyahu. El dirigente del Partido Nacional Religioso, Hanan Porat, convertido a partir de ahora en enemigo encarnizado de Netanyahu, anunció, como si fuera un eco del movimiento colono, la decisión de su organización de retirar el apoyo parlamentario que le permite al jefe de Gobierno mantenerse en el poder. El diputado Porat, presidente de la Comisión Legislativa de la Knesset (Parlamento), advirtió que iba a acelerar la proposición de ley de disolución de la Cámara y la convocatoria de elecciones anticipadas antes de cien días y cuyo texto inicial fue aprobado antes de las vacaciones de verano.

Los colonos saldrán mañana a la calle. Hoy es 'sabath' en Jerusalén, día de reflexión y de oración, pero el domingo volverán a movilizarse y ya han anunciado una importante concentración ante la oficina de Netanyahu mientras se celebre la reunión del Consejo de Ministros. Los movimientos religiosos de extrema derecha están siendo estrechamente vigilados por la policía, que realizó en las últimas horas algunas detenciones en el barrio ortodoxo de Mea Sharim, en Jerusalén.

"Hamas se opone a cualquier acuerdo que no ponga fin a la ocupación israelí y que nos dé la libertad y la independencia", aseguró por su parte desde Gaza el jeque Ahmed Yassin, líder religioso y político de la organización fundamen-

ACORDARON EN WASHINGTON LA RETIRADA DEL 13% DE CISJORDANIA

de paz resurgió de las cenizas

1993. También acordaron eliminar las cláusulas antiisraelíes de la Carta de la Organización por la Independencia Palestina (OLP). Su líder, Yasser Arafat, aseguró además que "jamás volveremos a la violencia y a la confrontación". Estos logros motivaron al primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, a declarar que "Israel y nuestra región son ahora más seguros" y a agradecer "personalmente" a Arafat.

Uno de los principales puntos que pueden generar trabas en el futuro es la exigencia israelí por un accionar más determinado y efectivo de la policía palestina contra los terroristas islámicos en su territorio, quienes declararon que el acuerdo "nunca socavará nuestras actividades". Este tema fue el más conflictivo en la cumbre, ya que Netanyahu estaba obsesionado por obtener de Arafat garantías firmes de "seguridad". En el acuerdo final se acordó que se implementará un plan específico de acción antiterrorista, en la que los palestinos serán dirigidos por la CIA norteamericana para arrestar a aquellos sospechados de terrorismo antiisraelí en territorio palestino, además de la detención de treinta de los terroristas más buscados por Israel.

Además, ambas partes acordaron no emprender "acciones unilaterales" -como la continuada inserción de colonos judíos en territorio palestino por Israel, o la declaración de un Estado Palestino Independiente por Arafat- que pudieran llevar a una renovación de los conflictos armados. La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, anunció que las discusiones sobre el estatuto final de los territorios autónomos comenzarán en diez días.

AFP



Arafat, el rey Hussein de Jordania, Clinton y Netanyahu firman los libros para la foto.
El monarca jordano se estaba tratando de su cáncer en Estados Unidos y se sumó a las reuniones.

REDOBLAN SUS AMENAZAS

a tocar en las calles

talista, quien ha añadido que el brazo militar de su plataforma "continuará el combate", en el que ya da por hecho un momento inicial de dura represión "que limitará nuestra guerra santa", pero que en su opinión "no podrá ser enterrada".

En las últimas horas algunas decenas de militantes extremistas palestinos han sido también detenidos en los territorios autónomos por las fuerzas policiales de Yasser Arafat. Estos nuevos prisioneros se sumarán así a los cientos de fundamentalistas e izquierdistas encarcelados en Cisjordania y Gaza, muchos de ellos en situación jurídica irregular o pendientes de proceso. Los fundamentalistas islámicos, automarginados del proceso de paz, se convertirán en los próximos días en objetivo prioritario de las fuerzas de seguridad, en una dinámica de represión que podría provocar la alarma de los defensores de los derechos humanos.

AFP



Militantes de la Jihad Islámica queman banderas de Israel.
Al lado, un cajón incendiado simboliza los acuerdos de Oslo.

UN EXPERTO ANALIZA LAS CONSECUENCIAS Y LANZA UNA ADVERTENCIA

"Pueden matar al premier israelí"

Por Pablo Rodríguez

"Luego de los acuerdos de Oslo, a Yitzhak Rabin lo acusaron de 'traidor' y después lo mataron. Ahora, la extrema derecha vuelve a hablar de traición; ya sabemos quién puede ser la próxima víctima", reflexiona Mario Sznajder, profesor de Ciencias Políticas de la Universidad Hebrea de Jerusalén. De todos modos, Sznajder considera que la seguridad de Benjamín Netanyahu es "diez veces mayor" que la del ex premier israelí.

–¿Cuáles son las repercusiones que puede tener el acuerdo de paz en el marco político israelí?

–La primera consecuencia directa será el abandono del gobierno por parte de la derecha más extremista. El Partido Nacional Religioso y el Tzomet harán todo lo posible para quebrar al gobierno, pero sus actos serán fútiles. El líder del Partido Laborista, Ehud Barak, ya le aseguró a Netanyahu que le va a dar todo el apoyo parlamentario que necesite. De este modo, Netanyahu va a utilizar la estrategia del doble filo. Si hasta este momento se apoyó en la derecha religiosa para mantenerse en el poder, de aquí en más va a decir "si ustedes me abandonan, negocio un gobierno de unidad nacional con los laboristas". Y, además, lo que hace con este movimiento es restarles poder a los mismos laboristas, de modo que se perfila en muy buenas condiciones para las elecciones que se realizarán dentro de dos años.

Abandono: ***Con esta noticia, la derecha extremista abandonará el actual gobierno israelí, pero Netanyahu se aseguró el apoyo de los laboristas.***

–Si el acuerdo es tan beneficioso para Netanyahu, ¿por qué puso trabas de último momento, como la liberación del espía israelí Jonathan Pollard?

–Es otro punto a su favor. Si Netanyahu logra traer a Israel a Pollard, se ganará muchos adeptos dentro del nacionalismo israelí. No hay que olvidar que Pollard es un extremista muy cercano a la derecha israelí. Y el logro es aún mayor para Netanyahu por el hecho de que, según la legalidad norteamericana, Pollard nunca hubiera sido liberado.

–O sea que para Netanyahu el acuerdo es un negocio redondo.

–No tanto. Varios sectores de la derecha ya acusaron a Netanyahu de "traidor". Y cuando en Israel alguien es tildado de "traidor", la situación se torna muy peligrosa. Esto es lo que le ocurrió al premier Yitzhak Rabin y así terminó. Puede haber grupos que quieran matar a Netanyahu, como los kahanistas, los seguidores del rabino Meir Kahane, un miembro encumbrado de la extrema derecha, teócrata y racista. Detrás de Kahane ya se puede estar planeando un asesinato. Claro que el tipo de protección que tiene Netanyahu es diez veces mayor que la que tenía Rabin.

—¿No existe un peligro similar del lado palestino con Yasser Arafat?

–El jeque Ahmed Yassin (líder de Hamas) ya declaró que para su organización el acuerdo es letra muerta, con lo que se puede esperar cualquier cosa. Pero Arafat también está muy protegido, y si lo llegan a matar, detrás de él está Abu Mazen. De todos modos, el peligro está centrado en Hamas o en Jihad Islámica. Ultimamente suele decirse que el liderazgo de Arafat está debilitado y que crecen las tendencias extremistas entre los palestinos. Pero ellos ya saben que la única vía por la que pueden obtener algún tipo de resultados es la política. Israel es más fuerte que los palestinos y que todos los árabes juntos. En cuanto a Arafat, es cierto que se le plantean dos desafíos importantes: cómo demostrarles a los palestinos que el acuerdo es una buena noticia para ellos y de qué manera implementar los compromisos contraídos con Israel en materia de seguridad y de represión de las acciones terroristas.

–¿Qué pasa si se firma el acuerdo pero por cualquier razón no se hace efectivo, como ocurrió con los acuerdos de Oslo?

–Bueno, ésta es una posibilidad real, en el sentido de que Netanyahu, ante el menor incidente, puede detener cualquier tipo de concesión y pedir más seguridad. Y existen muchas probabilidades de que esto ocurra porque tanto la Jihad Islámica como Hamas están desarrollando un nuevo tipo de terrorismo, donde importan menos los rehenes que los individuos. Esto es, los terroristas ya no se preocupan por negociar sino que quieren demostrarsu poder mortífero, atacando con bombas suicidas, con coches bombas, con lanzamiento de granadas, etc. Pero la Autoridad Nacional Palestina (ANP) va a hacer todo lo posible por controlarlos. No hay que olvidar que la ANP tiene un fuerte apoyo de la CIA.

Control: ***La Autoridad Nacional Palestina (ANP) va a hacer todo lo posible por controlar a los terroristas. Para esto, la ANP tiene un fuerte apoyo de la CIA.***

–¿Cuál es el futuro de los acuerdos de Oslo, teniendo en cuenta que en mayo de 1999, según estos documentos, debe definirse el estatuto final de los territorios palestinos?

–La fecha límite del 4 de mayo de 1999 se va a postergar. Después, vendrán negociaciones para poner una nueva fecha para decidir el estatuto final. Cuando Arafat especulaba con la posibilidad de declarar unilateralmente un Estado palestino (en la Asamblea General de la ONU hace un mes), se trataba de un látigo contra Israel. Ahora, Arafat tiene menos necesidad de forzar las cosas que hace un mes.

DESDE LA RED

Por Adrián De Benedictis

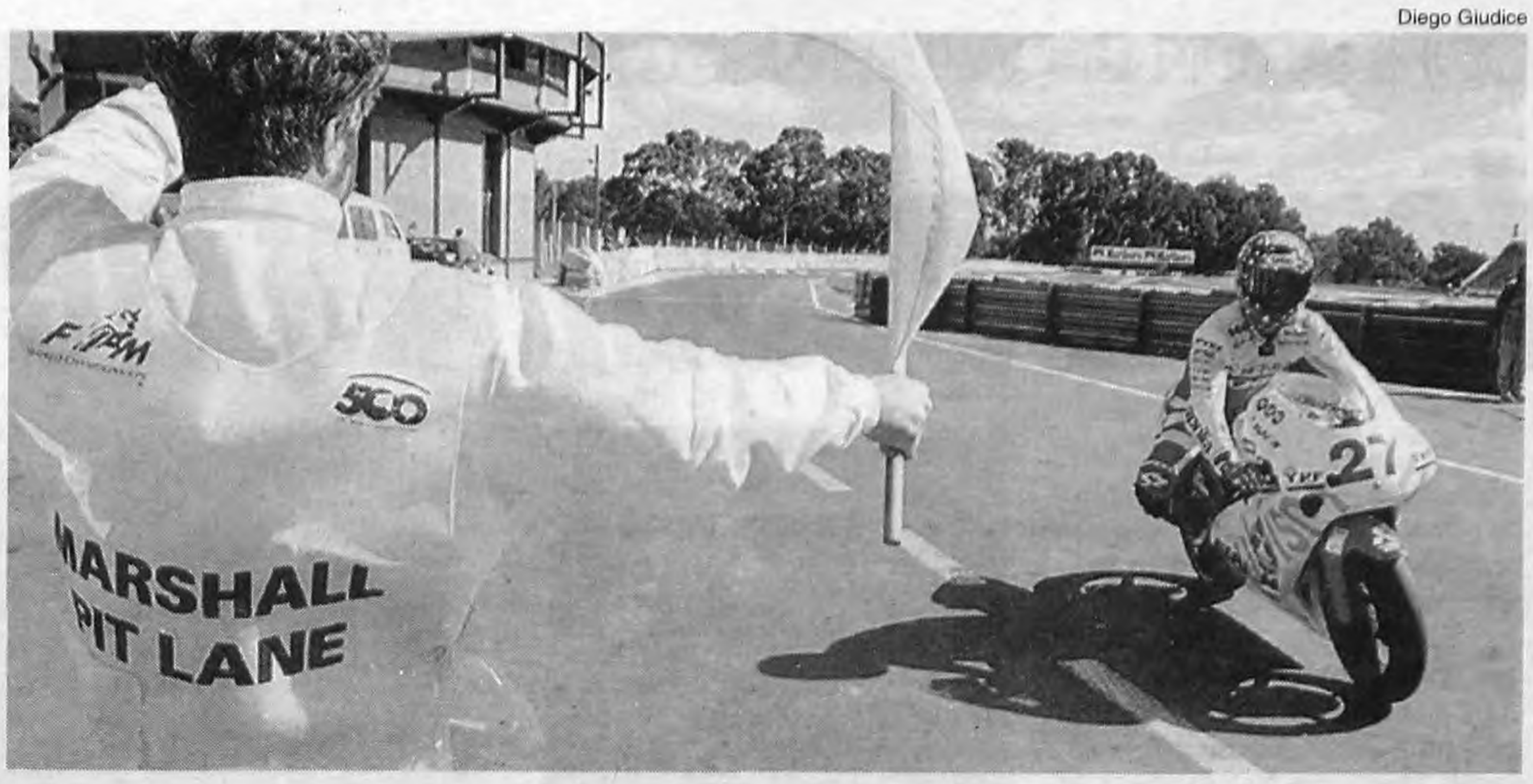
Tardanza para arrancar

El vóleibol argentino no deja de sorprender. Mientras la relación entre la gente y la Selección Argentina conducida por Daniel Castellani parece vivir un romance a prueba de todo, la realidad de la competencia interna está muy lejos de iniciar un idilio con el público. En la competencia masculina, Ferro y Club de Amigos se encuentran en la instancia final del campeonato metropolitano (se encuentran empatados 1-1 en una serie al mejor de cinco encuentros). No hace falta ir al gimnasio de la Universidad de Buenos Aires –se juega en ese estadio porque favorece la transmisión televisiva– para observar que el interés que despierta es nulo. Y en esto tienen mucho que ver los dirigentes.

En este momento, los dos organismos que gobiernan el vóleibol –la Federación Argentina y la Federación Metropolitana– difieren en muchos aspectos (llámese reglamento, formas de organización de los torneos, porcentajes pertenecientes a los clubes por venta de jugadores, sistemas de clasificación), y de esa manera se hace difícil establecer un certamen serio y competitivo. Este tipo de divergencias son las que provocan el desapego de la gente. En esta época del año, los jugadores empiezan a definir en qué torneo participarán. En primer lugar, la Liga Argentina dará comienzo el próximo mes y se jugará durante el todo el verano. Al mismo tiempo, el beach-voley iniciará su circuito a fines de noviembre. Mientras la opción es variada, nadie sabe con certeza cómo serán los programas. Además, la información que recibe el público no es precisa.

En este panorama se encuentra el deporte que le dio una medalla de bronce olímpica –Seúl 88– a nuestro país. Si los encargados de encaminarlo no logran ponerse de acuerdo, el crecimiento del voley tardará mucho tiempo en arrancar. Y así los estadios seguirán estando vacíos. ¡Ah!, la final femenina la están disputando Boca y River, por si a alguien le interesa saberlo.

Sebastián Porto ingresa en los boxes.
No les hizo caso a las amarillas y fue 3º.



Diego Giudice

El rafaelino clasificó tercero en 250 cm3. Cuatro de los siete argentinos se cayeron, y los extranjeros criticaron la pista.

A buen Porto vas por motos, el dicho de moda en el Autódromo

Por Pablo Vignone

Mínima cantidad de gente en las tribunas, un incauto cruzando la pista en bicicleta cuando probaban las motos de 125 cm3, la queja constante de los motociclistas extranjeros por el estado de la pista y el tercer puesto -que pudo ser primero- del rafaelino Sebastián Porto en la clase de 250 cm3 pueden computarse como los sucesos más destacados del primer día del Mundial de motos en el Autódromo de Buenos Aires.

No más de 1000 personas poblaron las tribunas del Oscar Gálvez, aunque se espera que para mañana, día de la carrera, la promoción (algunos sponsors compraron entradas para regalar) convoque más entusiasmo. Algunos, los que eligieron las gradas del Curvón, pudieron ver cómo un inoportuno ciclista cruzaba el asfalto y pedaleaba al borde de la pista, mientras las motos de 125 cm3 le pasaban a pocos metros lanzados a 215 km/h. Los oficiales de la carrera tuvieron que detener la tanda con bandera roja, con el lógico desprestigio.

La emoción la puso Porto. Tres veces durante su tanda marcó el mejor tiempo, pese a que su Aprilia semioficial sufrió problemas eléctricos con una bobina, y con la suspensión. "Nunca pude dar muchas vueltas seguidas, sino, quizás hubiera hecho el mejor tiempo –señaló el piloto argentino–. De todas maneras, tercero es demasiado. Lo que me sorprendió fue que los tiempos me salieron muy fácilmente, en cada segunda vuelta en pista".

El rafaelino dio una explicación para su tercer puesto: "La moto es la misma de todo el año, sólo que tiene un poco más de trabajo. En esta pista no corro desde 1995, cuando se hizo el último Gran Premio, así que estamos en igualdad de condiciones. Sí es cierto que corro con otra expectativa. Quería estar entre los siete primeros acá, y arranqué bien".

A los demás argentinos no les fue tan bien. De las nueve caídas registradas ayer, cuatro fueron nacionales: Giannini, Ríos, Borgmann y Ruaben; estos dos últimos se tocaron al final de la recta.

Hoy, de 13 a 13.45 clasificarán las motos de 125 cm3; de 14 a 15 lo harán las 500, y las 250 cerrarán la jornada girando de 15.15 a 16.15.

Así anduvieron los argentinos

250 cm3 (28 motos)

Pos.	Piloto (Moto)	Tiempo	Vueltas	Vel. Max.
3º	Sebastián Porto (Aprilia)	1m47s829	26	250 km/h
19º	Federico Gartner (Aprilia)	1m50s229	29	246,6 km/h
21º	Diego Ruaben (Honda)	1m50s374	4	238,4 km/h
26º	Matías Ríos (Yamaha)	1m52s162	18	241,1 km/h
27º	Leandro Mulet (Yamaha)	1m53s662	24	236,3 km/h
NC	Gabriel Borgmann (Yamaha)	1m56s189	15	236,3 km/h

Pole: Oliver Jacque (Honda), 1m47s289.
Velocidad máxima: Stefano Perugini (Honda), 256,5 km/h.

500 cm3 (24 motos)

Pos.	Piloto (Moto)	Tiempo	Vueltas	Vel. Max.
24º	Juan Pablo Giannini (Honda)	1m50s385	7	257,8 km/h

Pole: Tady Okada (Honda), 1m45s661.
Velocidad máxima: Kenny Roberts Jr. (Modenas), 282,7 km/h.
En 125 cm3, el más rápido fue Kazuto Sakata (Aprilia), 1m51s042.

"Si volvemos a correr, que la asfalten"

"No es que tenga nada contra la pista de Buenos Aires –se atajó el campeón mundial de 500, Michael Doohan (foto)–, pero si vamos a volver a correr aquí, se necesitará reasfaltarla toda. Es muy resbaladiza". Doohan ganaba la clasificación, a un minuto del final; su coequiper, el japonés Tadayuki "Tady" Okada, le bajó el tiempo por 131 milésimas.

"No sé por qué –explicó el japonés– pero amo esta pista. Todo el mundo se queja de la falta de adherencia, pero yo disfruto piloteando aquí". El principal rival de las Honda oficiales, Max Biaggi, sólo logró el 15º tiempo. Lógicamente, también se quejó de la pista: "Es muy patinosa y tiene muchos baches...".



Diego Giudice

PERDIA 1-0 CON FERRO, Y GANO 2-1

San Lorenzo lo dio vuelta

Dos goles de cabeza de Alberto Acosta –el segundo a poco del final– le dieron la victoria. Marcelo Bielsa estuvo presenciando el partido.

2 **SAN LORENZO** Passet; Paredes, Tuzzio, Córdoba; Coudet, Lussenhoff, Galetto, Basavilbaso, Gorosito; Acosta, Estévez. **DT:** Alfio Basile.

1 **FERRO** Herrera; Acevedo, Sartori, Kobistyj, Mac Allister; Cordon, Martens, Grana, Chaparro; Guerra, Mandra. **DT:** Gerónimo Saccardi.

Cancha: San Lorenzo. Arbitro: Gerardo Scotti. Goles: 48m. Mandra (F); 53m. y 84m. Acosta (SL). **Cambios:** 74m. Sosa por Guerra (F); 78m. Coria por Basavilbaso (SL); 79m. Fiorentini por Chaparro (F). **Incidencias:** 73m. expulsado Sartori (F).

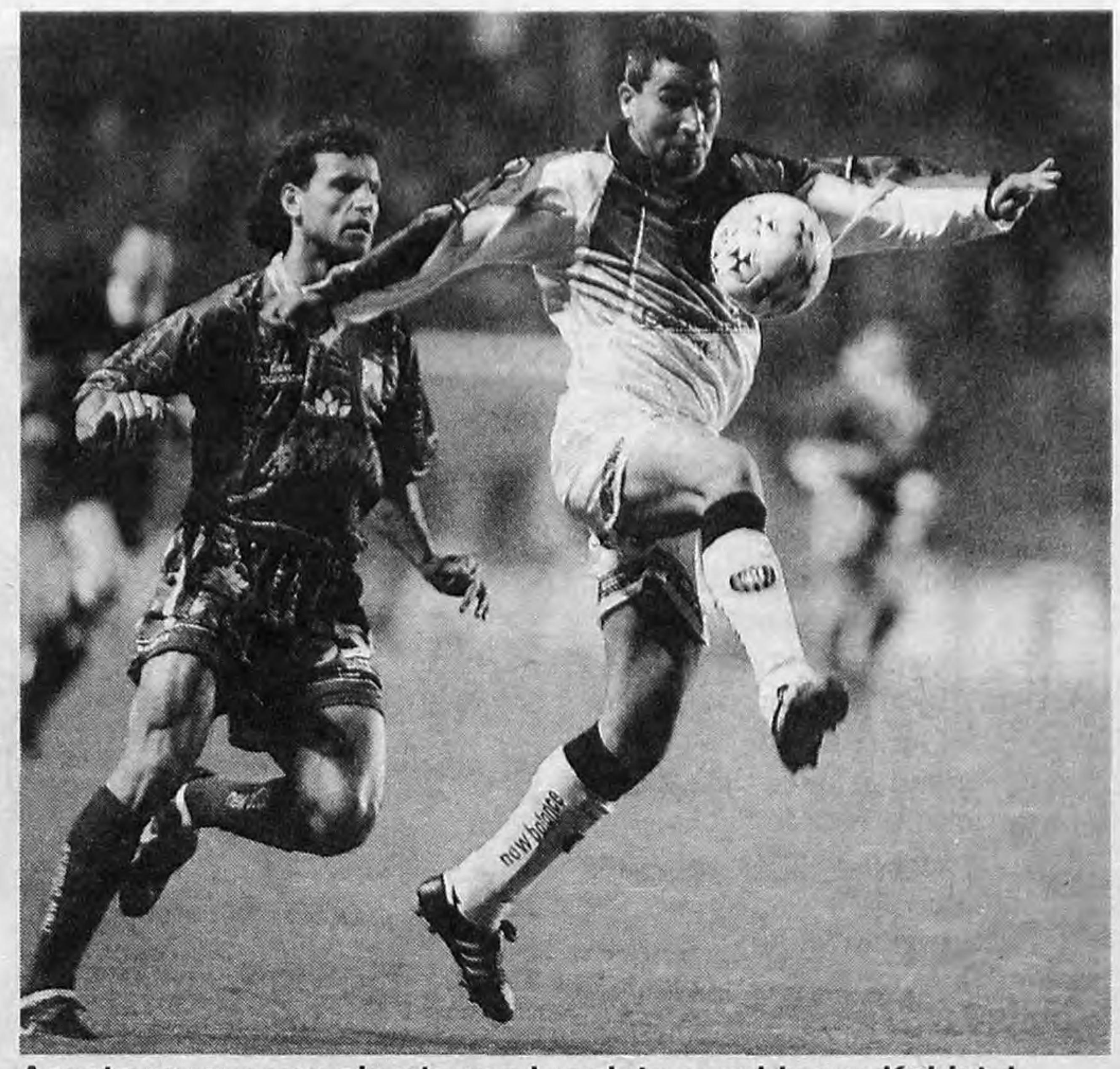
Con dos goles de cabeza de Alberto Acosta, San Lorenzo consiguió un difícil triunfo ante Ferro en el Nuevo Gasómetro que le permite mantener esperanzas matemáticas de alcanzar a Boca, que ahora le lleva siete puntos con un partido menos. Sus chances son sólo matemáticas, porque con el pobre nivel de juego que exhibió, difícilmente se pueda acercar al líder. Para doblegar a un voluntarioso pero limitado rival, necesitó de una pequeña mano del árbitro Gerardo Scotti. El técnico de la Selección, Marcelo Bielsa, estuvo viendo el partido junto a Fernando "Nano" Areán.

El equipo de Alfio Basile arrancó para llevarse a Ferro por delante. Sin embargo, sólo fue un espejismo. Con orden defensivo –sin meterse atrás excesivamente–, un envidiable desgaste físico e intentando jugar a partir de la recuperación de la pelota, los de Saccardi controlaron el ímpetu del local. Y a partir de la seguridad conseguida, Ferro se animó a atacar. A los tres minutos, la defensa de San Lorenzo dio mal el paso adelante, lo que le permitió a Guerra encarar habilitado. La impericia del uruguayo, que se enredó con la pelota, salvó a Passet. Más tarde, Chaparro desperdició la más clara al cabecear por encima del travesaño un centro de Cordon.

Lo de San Lorenzo fue incomprensible y desordenado. Con los volantes desconectados de los de arriba, las pocas sensaciones de peligro se dieron cuando Acosta se mostró por derecha. Claro que simplemente fueron un par de corridas que apenas inquietaron a Herrera. En cambio, donde sí generó preocupaciones fue en su defensa. Los tres del fondo que dispuso Basile debían controlar un espacio demasiado grande de terreno, ante volantes que venían con pelota dominada. Para colmo, ni siquiera tuvo respuestas anímicas para revertir la imagen, salvo Lussenhoff, que siempre intentó mandar a sus compañeros para adelante.

En el segundo tiempo todo cambió. Los de Basile volvieron a adelantarse mal a los 3 minutos y Guerra repitió su equivocación en la definición. Sin embargo, Passet le dio otra oportunidad a Mandra y el ex Racing marcó la Apertura con un tiro corto. Con el gol, el juego se abrió. Por suerte para San Lorenzo, el empate de Acosta llegó rápido, porque evitó la desesperación y porque los violetas ya habían insinuado riesgo. Coudet llegó al fondo a espaldas de Mac Allister y su centro fue conectado por Acosta, que se anticipó a Sartori.

Luego de los goles el encuentro se tornó más entretenido. San Lorenzo buscaba y Ferro esperaba para salir de contragolpe. De esa manera, los dos tuvieron sus ocasiones de marcar. Hasta que llegó la expulsión de Sartori por una infracción a Gorosito –una decisión tal vez apresurada– que condicionó el resto. Y luego un minuto clave. Primero Córdoba lo tomó a Mandra en el área, pero Scotti no sancionó. En la réplica, Estévez desbordó por derecha; falló Herrera y Acosta le dio el triunfo a San Lorenzo con un cabezazo. Para que la ilusión se mantenga.



Acosta ensaya una pirueta con la pelota seguido por Kobistyj.
El delantero de San Lorenzo marcó los dos goles de su equipo.

TRES ADELANTOS DE LA FECHA 12

Gimnasia con el Vélez B

Gimnasia visitará a una juvenil formación de Vélez desde las 20, Colón recibirá a Huracán a partir de la 20.10 (televisa TyC Sports), mientras que Talleres jugará con Unión desde las 19 en los tres encuentros con que continuará la duodécima fecha del Apertura. Gimnasia, único escolta de Boca con 21 puntos, tendrá una chance inmejorable en Liniers cuando enfrente a los locales que sólo presentarán a José Luis Chilavert de sus habituales titulares, ya que el resto será reservado para la Copa Mercosur. En los otros dos partidos, tres de los cuatro equipos más comprometidos en la tabla del promedio del descenso (Talleres, Unión y Huracán) buscarán sumar tres puntos ante los rivales directos.

BOCA CONFIRMADO, RIVER CASI

Lo bueno es que falta poco

Tanto el técnico de Boca, Carlos Bianchi, como el entrenador de River, Ramón Díaz, ya tienen los equipos que mañana se medirán en el superclásico por la duodécima fecha del torneo Apertura. Bianchi despejó las dudas y confirmó a los mismos jugadores que vencieron a Vélez, en tanto que Díaz, quien todavía no confirmó oficialmente su formación, realizaría 7 modificaciones respecto del equipo que empató con los jujeños en la última fecha, y jugaría con cinco volantes y un solo delantero.

A pesar de las pequeñas molestias que sufren Samuel, Serna, Barros Schelotto y Palermo, quienes ayer no participaron de la práctica de fútbol y realizaron trabajos diferenciados, Bianchi confirmó a los mismos jugadores que vencieron a Vélez en la última fecha: Córdoba; Ibarra, Bermúdez, Samuel, Arruabarrena; Basualdo, Serna, Cagna, Riquelme; Palermo, Barros Schelotto. La única modificación será la inclusión de Antonio Barijho en el banco de suplentes en el lugar de César La Paglia.

Si bien Ramón Díaz no quiso difundir oficialmente la alineación de su equipo, ayer quedó prácticamente confirmada la única duda que tenía el entrenador. Según se pudo ver ayer en el Monumental, como volante derecho iría Marcelo Escudero en lugar de Marcelo Gómez. Esto, debido a que Díaz decidió incluirlo en el entrenamiento de ayer donde el plantel realizó una práctica de fútbol en la que jugaron los supuestos titulares: Burgos; Martínez, Sarabia, Berizzo, Sorín; Escudero, Astrada, Gallardo, Solari, Aimar; Pizzi.

En cuanto al operativo de seguridad, que contará con la presencia de 1200 efectivos, la Policía Federal recomendó a los hinchas que concurran con "suficiente antelación al estadio", que abrirá sus puertas a partir de las 13 horas, para evitar demoras en los puestos de control.

Antes del partido, un grupo de mujeres cordobesas identificadas como "las chicas del fútbol en paz" desfilarán ante los hinchas de ambos equipos llevando una bandera con el mensaje: "La familia debe volver al fútbol", una forma más de decirle ¡No! a la violencia.

Otra fecha de la B

Nueva Chicago-Banfield, Deportivo Español-San Miguel, EstudiantesQuilmes, Defensa y Justicia-Morón, El Porvenir-Central Córdoba, Los AndesAlmagro y Chacarita-All Boys son los encuentros de la zona Metropolitana del Nacional B que se disputarán hoy a partir de las 15.30. Por la zona Interior se enfrentarán desde las 17.30 Gimnasia y Esgrima (E. Ríos)Olimpo, Douglas Haig-Cipolletti y San Martín (SJ)-Atlético Tucumán.

Francia se borró

La selección francesa de fútbol no participará de la Copa Confederaciones programada para enero de 1999 en México ya que su presidente, Claude Simonet, consideró que "después de analizar la situación" le pareció conveniente "renunciar al envío del equipo porque hay más inconvenientes que ventajas".

Chacón se expone

El mendocino Pablo Chacón expondrá esta noche, en la Federación Argentina de Box, su invicto de 25 victorias y el título pluma Fedelatin de la AMB al enfrentarse a 12 rounds con el colombiano David Herrera, campeón del Mundo Hispano, que llega con un record de 10 victorias, dos empates y tres derrotas. La velada comienza a las 21.

Festival de alfiles

Comenzará hoy a las 18.30 en el Centro Cultural Recoleta y con 50.000 dólares en premios, el Festival de Ajedrez Miguel Najdorf con la presencia de 300 competidores, entre ellos varios Grandes Maestros Internacionales como Michal Krasenkow (21° del ranking mundial), Aslan Beshukow, Alexander Poluljajov, Maxim Sorokin, Bent Larsen y Ljubomir Ljubojevic. Entre los argentinos más destacados figuran Pablo Ricardi, Ariel Sorín, Hugo Spangenberg, Claudia Amura y Pablo Zarnicki.

ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras **A-U-N-R**)

1	2906	11	9341
2	9822	12	5488
3	5836	13	0417
4	7236	14	0188
5	5845	15	1861
6	4185	16	8544
7	1335	17	1104
8	5595	18	6442
9	3565	19	7488
10	7048	20	2671

Nacional (Vespertina-Letras **C-C-H-R**)

1	2154	11	6267
2	4007	12	4817
3	2005	13	1854
4	6598	14	5437
5	5120	15	1193
6	9669	16	3823
7	5388	17	7070
8	7637	18	9097
9	5133	19	6289
10	1104	20	2892

Bonaerense (Vespertina)

1	3264	11	2057
2	6077	12	3450
3	1036	13	9646
4	0561	14	9866
5	6048	15	3575
6	8099	16	1180
7	3506	17	1350
8	6456	18	0769
9	7543	19	0266
10	5678	20	8077

Nacional (Nocturna-Letras **A-O-H-R**)

1	9606	11	6174
2	4223	12	9751
3	5051	13	0979
4	1859	14	0835
5	7088	15	8073
6	0989	16	2464
7	7723	17	3587
8	8887	18	5889
9	0709	19	8160
10	7231	20	6820

Bonaerense (Nocturna)

1	1927	11	1217
2	6617	12	4068
3	0976	13	9828
4	7516	14	0844
5	5560	15	1600
6	9849	16	9284
7	9396	17	1003
8	4986	18	3167
9	6060	19	1672
10	3574	20	5530

"Mi vida sería más idiota si Deleuze no hubiera existido"

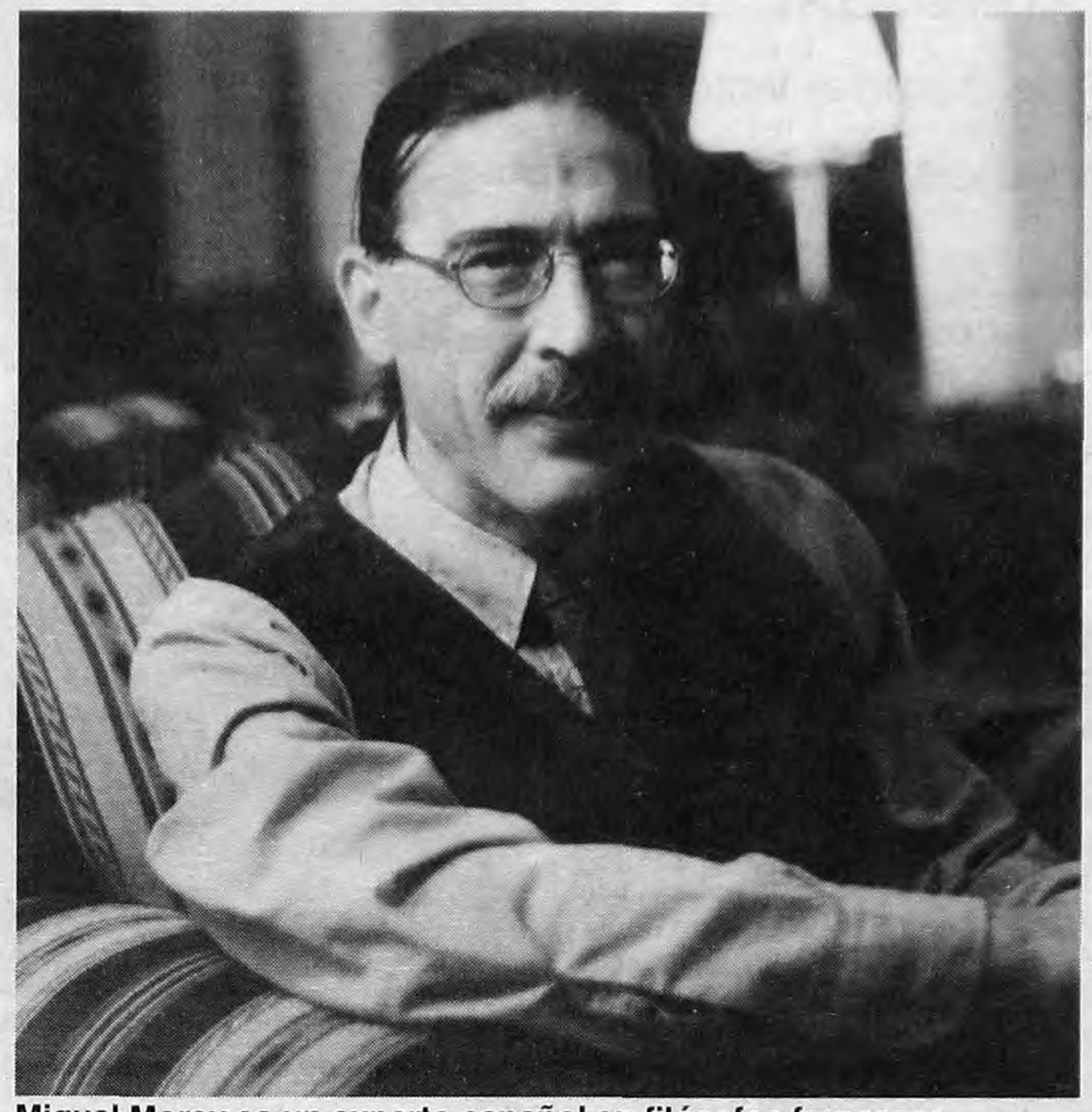
Uno llegó para un encuentro internacional sobre el alemán Nietzsche; otro, para ayudar a la promoción de un libro en que despotrica contra la TV. El pensador español Miguel Morey y su colega italiano Giovanni Sartori, en sendas entrevistas con Página/12, dejaron claras sus diferencias también, en temas como, por ejemplo, la detención de Augusto Pinochet.

Por Raúl García

"Auschwitz no es una fecha en el tiempo, no le pertenece a la historia, está aquí presente. Estamos aún en Auschwitz, un Auschwitz que cubre la tierra entera", escribió el pensador español Miguel Morey en su último libro titulado *Deseo de ser piel roja*. El libro intenta establecer una serie de alarmantes relaciones entre la Alemania nazi y la campaña de exterminio de los indios norteamericanos, que comenzó en 1830. En aquella falsa epopeya del Far West encuentra el filósofo español uno de los orígenes del horror de un siglo después en los campos de concentración. Morey nació en 1950 y actualmente es profesor de Filosofía Francesa Contemporánea en la Universidad de Barcelona, donde se lo tiene por un experto mundial en las conflictivas obras de Foucault y Deleuze. Fue colaborador de la legendaria revista *El viejo topo*, y su libro más famoso es su tesis de doctorado, conocida como *Lectura de Foucault* (1983). También escribió *Camino de Santiago* (1987) y *El orden de los acontecimientos* (1988). En la actualidad está traduciendo *Dichos y escritos* de Foucault, que próximamente publicará la Editorial Paidós.

–¿Podría explicar la relación entre Auschwitz y el encierro de los indios norteamericanos?

–Es una metáfora de un libro que está escrito en clave narrativa, es una licencia poética. La narrativa -al contrario del ensayo filosófico– permite pensar de un modo más apresurado, pero más certero. Es una mirada sobre el presente que, si se hiciera como lo exige el ámbito académico, sería más morosa y tal vez los árboles no nos dejarían ver el bosque. Históricamente, no es exacto que el encierro masivo de poblaciones comience con las reservas indias. Para mi generación, formada con el cine de Hollywood, el fenómeno Auschwitz no puede dejar de recordarnos la triste épica de las reservas de pieles rojas. La imagen poética es el alambre de púas, ligado a un tipo de genocidio encubierto, lento, que va a ser una constante en el futuro, y que además no nos abandonó. Por ello el libro comienza con ese mito originario -que proporciona el cine– del encierro de pieles rojas en 1830 por el Indian Removal Act, y cobra una forma especialmente dramática en Auschwitz, donde se ensaya un encierro total, científico, de poblaciones. Va a ser un experimento político que resonará en cualquier régimen preocupado por la gestión de poblaciones –y no hay uno solo que no se lo plantee–, ellos tienen el fantasma de Auschwitz como algo que les solicita. En mi adolescencia, esas imágenes fílmicas de indios forjaron una primera conciencia social o mi primera forma de añoranza de libertad.



Miguel Morey es un experto español en filósofos franceses.
La conquista del Far West preludió el holocausto, afirma.

–¿Para qué sirve hoy –en pleno auge de la técnica y la ciencia– la filosofía?

–No contestar a la pregunta es decir que no sirve para nada. En el sentido de que no tiene la misma proyección utilitaria que la ciencia. Posee una cierta distancia respecto a las presiones pragmáticas que tienen otros tipos de quehaceres con pretensiones de conocimiento. Es preciso señalar que la filosofía funciona a través de un estamento universitario en el que tiene utilidad; allí posee exigencias inmediatas de aplicación (tesis, cursos, seminarios, etc.). Para poder responder a la pregunta, deberíamos situarnos en esa zona de conflicto: por un lado es un discurso que no tiene una inserción mecánica en la sociedad y por otro lado la filosofía diseña una estrategia para no ser codificada por ese espacio universitario. No es lo mismo hacer historia de la filosofía que ética. Es necesario distinguir entre filósofos y profesores de filosofía; la palabra filósofo se usa demasiado en vano, y estaría bien que nos ubicáramos como profesores de filosofía. Ello nos permitiría ver con más claridad nuestra utilidad social y nuestra posición académica en ese discurso que producimos.

> **Datos:** ***"En la generación española a la que pertenezco, tanto los hechos de Chile en el '73 como los de Argentina en el '76, fueron vividos de manera muy íntima."***

–Usted estudió bajo el régimen franquista, y la caída de ese régimen coincide con la instauración de dictaduras de Sudamérica.

–Para la generación española a la que pertenezco, tanto Chile en el '73 como Argentina en el '76, fueron circunstancias vividas de manera muy íntima. Franco muere en 1975, un par de meses después de fusilar a unos presos políticos; así que no murió languideciendo en una suavización del régimen, tal como se suele decir, sino que muere con los pelotones de fusilamiento en plena actividad. Junto con Portugal de Espínola -y de los claveles– eran uno y el mismo problema. Nuestro problema no era ese señor bajito y con muy mala leche que se llamaba Franco, ni siquiera el fascismo en el sentido de considerarlo como reliquia histórica. Eran los otros rostros del mismo mal, que es el brutalismo político-social, el autoritarismo sin límites, despótico.

–En uno de sus libros hay una imagen de un soldado argentino en la guerra de Malvinas pidiendo clemencia a un gurka...

> **Deleuze:** ***En una asamblea le preguntaron cómo hacer la revolución. "Mire joven –respondió–, si supiese cómo se hace la revolución la haría, no lo diría."***

–Esa imagen la vi en un video. El soldado argentino le dice al gurka "No me mates por favor, hijo de puta". Ese "por favor" seguido de "hijo de puta", y la expresión del rostro del soldado argentino, exime de cualquier comentario. Los chavales y la guerra. En España -para la Guerra del Golfo– enviaron chavales que estaban en el servicio militar, no para combatir sino como apoyo logístico. Por su duración, esa guerra fue sólo un aperitivo, un entremés, pero así y todo hubo casos de chavales que dijeron "ni en broma". No por falta de coraje personal, sino ¡porque no!, sin más razones. Y entonces asomó la idea de la traición a la causa... vaya usted a saber cómo se la denominó. España fue un inmenso portaaviones durante esa guerra, producto de los viejos pactos militares del franquismo con los EE.UU.

–¿Es muy fuerte la influencia de Deleuze en su obra?

–Tal vez pueda resumirlo así: mi vida sería más idiota si Deleuze no hubiera existido. Mi vida cotidiana, quiero decir, sería enormemente más pobre. Algo que recuerdo de él y lo que pinta en su medida es una anécdota en una asamblea de estudiantes, al estilo mayo del '68. Alguien de un público enfervorizado le pregunta por la revolución, exigiéndole casi que asuma el papel de maestro o profeta. Deleuze contesta lapidariamente: Mire joven, si yo supiese cómo se hace la revolución la haría, no lo diría.

¿Qué opina de la detención del

"Finalmente algo se movió"

Miguel Morey: Es previsible que cierta izquierda esté brindando por esta noticia allá y aquí. Que otra franja de izquierda, con compromisos en el poder, hable de la oportunidad política actual, y si está incluso más comprometida con el poder cuestione las intenciones de los jueces que llevaron a cabo este paso. Y también es previsible que el llamado centro -que es la derecha, pero tiene vergüenza de reconocerse como tal– diga que sí, pero que no... mientras calcula las pérdidas económicas, ideológicas o políticas que le puede causar el proceso, y el efecto dominó que podría conllevar. Todas estas posiciones políticas son previsibles, y creo que está claro con cuál simpatizo yo. Me enteré de la detención de Pinochet en Londres mientras compartía una mesa, en Madrid, con un grupo de colegas, uno de ellos chileno. Le busqué los ojos de inmediato, como para saber cómo tenía que sentir aquello. La mirada fue de un cierto alivio, como diciendo: algo finalmente se movió. Y me hizo pensar en el modo en que Primo Levi comienza sus memorias de Auschwitz. Primo cuenta que cuando ingresó al campo de concentración, uno de los oficiales de las SS le dijo que nadie saldría de allí para contarlo, y que si alguien conseguía salir, y contar lo que allí dentro ocurría, sería tan horrible que nadie le creería. El esfuerzo de Primo Levi de escribir todo aquello fue un desafío personal: sí, pude sobrevivir a Auschwitz, y pagué un precio del cual no puedo enorgullecerme, pero voy a dar testimonio. Al final del último volumen de la trilogía, Levi escribió "ya he dicho todo lo que tenía que decir" y poco después se pegó un tiro. Una forma de completar el panorama que auguraba aquel cabrón de la puerta de Auschwitz, que lo desafiaba.

ENTREVISTA AL PENSADOR ITALIANO GIOVANNI SARTORI

"Vamos hacia un mundo de zombies"

Por Verónica Abdala

El politólogo italiano Giovanni Sartori, básicamente un especialista en los problemas de los sistemas democráticos de Occidente, completará mañana una ajetreada semana en Buenos Aires. Su último libro *Homo Videns: la sociedad teledirigida* (Ed. Taurus) está en el centro de un debate intelectual internacional, que ante todo deja claro que su actitud provocadora funciona bien en el mercado, con una lógica de... marketing televisivo. La tesis principal del libro –en el que el autor de *Qué es la democracia, Ingeniería constitucional comparada, Partidos y sistemas de partidos* y *Teoría de la democracia* trabajó durante cerca de diez años– es que la aparición de la televisión modificó la noción de hombre como *antrophos*. El medio audiovisual, plantea, "creó" a un nuevo tipo de ser humano, el *homo videns*, que, en su versión algo apocalíptica, está atrofiado culturalmente y tiene serias y crecientes dificultades de entendimiento y de abstracción. Luego de haberse entrevistado con el presidente Carlos Menem y de haber pasado el examen fácil del programa de Mariano Grondona –utilizando la televisión para hablar mal de la televisión–, este profesor de la universidades de Florencia y Columbia concedió una entrevista a **Página/12**, alternando inglés e italiano en las respuestas.

Futuro: ***"La TV contribuye a la construcción de un mundo habitado por video-niños, que serán homo-videns y estarán incapacitados de pensar."***

–¿Cuándo y por qué comenzó a interesarse por la televisión y sus efectos?

–Fue hace diez años, cuando el show comenzó a predominar por sobre lo informativo, que me di cuenta de que la situación es cada vez más preocupante desde el punto de vista cultural.

–Uno de los efectos dañinos que usted reconoce en el medio es que condiciona las posibilidades de elaboración y comprensión de conceptos de los televidentes, sobretodo en el caso de los niños.

–Claro, basta con imaginar en qué condiciones queda la mente del chico que desde los dos o tres años se la pasa sentado frente al televisor, incluso antes de aprender a hablar, a leer o a escribir. Ese chico, al que llamo el *video-niño*, cuando crece está limitado desde el punto de vista cognitivo, sólo es permeable a los estímulos audiovisuales, no lee y no es capaz de abstraer conceptos, porque no se puede acceder a ellos por medio de la imagen. Cuando el *video-niño* crece, se transforma en un adulto que no controla el mundo en el que vive y que, fundamentalmente, no lo entiende. Si esto no nos interesa, sigamos adelante: terminaremos viviendo, como en la prehistoria, arriba de los árboles.

–¿Apocalipsis now?

–Bueno, en primer lugar no veo nada de malo en que volvamos a vivir sobre los árboles. Además, si dijera "el poder nuclear podría destruir el mundo" también podrían calificarme de apocalíptico. Y yo no me preocuparía, porque en los dos casos estoy diciendo la verdad.

–¿Por qué razones descree de la posibilidad de que la cultura audiovisual enriquezca a la cultura escrita, en lugar de anularla?

–Yo admito esa posibilidad. Lo que planteo es que eso no es lo que se está dando en la práctica. Cada vez, contrariamente a lo que debería suceder, la imagen y la palabra están más divorciadas.

–¿Y qué posibilidades ciertas hay de que esta situación pueda ser revertida en el corto plazo?

–Para que esto cambie, deberíamos ser millones tirando del mismo carro. Esta es una batalla extremadamente compleja, pero absolutamente necesaria.

–Usted sostiene que la televisión puede deteriorar las bases sobre las que se asienta la democracia. ¿Cómo se verifica este proceso?

–Además de informarnos poco, es decir de subinformarnos, la televisión nos informa mal. Eso hace que la gente no se interese por el mundo en elque vive y que, por ende, la democracia, que básicamente es un sistema sentado en la capacidad de comprensión y de elección, se vea seriamente afectada.

–¿Y cómo se puede comprobar, desde el punto de vista científico, si la gente está o no interesada en el mundo en el que vive?

–Bueno, las pruebas están a la vista: mi padre, que se informaba a través de los periódicos de principios de siglo, estaba mucho más informado de lo que ocurría a su alrededor que muchos de nuestros contemporáneos. Estas cosas se comprueban diacrónicamente, a medida que pasan los años.

–Usted dijo que el hombre moderno está subinformado. Podría pensarse que, por el contrario, está sobrecargado de información.

–Bueno, las dos cosas son ciertas y llevan a lo mismo: la sobrecarga de información produce, también, desinformación.

–¿No tiene nada bueno la televisión?

–La televisión, como la bomba atómica, no es en sí ni buena ni mala. Es una herramienta, que podría ser bien utilizada, pero que actualmente contribuye a la construcción de un mundo habitado por *video-niños*, que en el futuro serán *homo videns*, zombies, incapacitados para pensar.



Sartori trabajó diez años en el libro sobre la televisión que originó un debate internacional.
*"La sociedad crea 'video-niños' que luego manipula fácilmente", sostiene en la entrevista con **Página/12**.*

dictador Augusto Pinochet?

"Juridicamente, es un error"

Giovanni Sartori: A mí, obviamente no me gusta Pinochet porque detesto a los dictadores. Sin embargo debo admitir que como defiendo el estado de derecho, no puedo estar a favor de una aberración tal como esta detención de un chileno en Inglaterra por una orden de un juez español. Está claro que un juez español no tiene jurisdicción sobre un caso que no pertenece a la jurisdicción de su país. Si Pinochet mató gente en su país eso lo tiene que probar un juez de su país, y no uno de otro lado. Lo que está pasando es una cuestión puramente política, que no admite planteos serios desde el punto de vista jurídico. El juez inglés le debería haber dicho al juez español "yo odio tanto como usted a Pinochet pero, discúlpeme, usted no tiene nada que hacer con este hombre porque él no mató a ningún español" Es obvio que la izquierda está contentísima con que Pinochet haya sido arrestado. Pero nadie puede decir seriamente que esa posición se basa en una convicción acerca de cómo debe funcionar el poder judicial y no hay leyes de izquierda o de derecha, sino leyes. Si quieren, hablemos de política y no de qué debe hacer un juez en nombre de la justicia, que se maneja con reglas precisas y estipuladas de antemano. El juez no puede hacer lo que se le ocurre, precisamente, porque es un juez. Las acciones legales contra Pinochet podrían ser iniciadas, en todo caso, por una corte internacional, pero en ningún caso por la justicia española. Yo entiendo que ustedes, los argentinos, tengan el tema a flor de piel. Pero eso no puede justificar desde la confusión entre lo jurídico y lo político. Si los dos terrenos se confunden, estamos fritos. La ley puede ser estúpida, pero es la ley. Y un juez debe respetarla.

"EL HOMBRE SE TRANSFORMO EN UN ANIMAL SIMBOLICO"

Los problemas del homo-videns

◆ "La tesis de fondo de mi libro: *Homo Videns: la sociedad teledirigida* es que la televisión está transformando al homo sapiens, producto de la cultura escrita, en homo–videns, para el que la palabra está destronada por la imagen. Todo acaba siendo visualizable. ¿Que ocurre con lo que no es visualizable, es decir con la mayor parte de las cosas? Es descartado. Así, mientras nos preocupamos por ver quién controla los medios de comunicación, no nos percatamos de que es el instrumento en sí mismo y por sí mismo lo que se nos ha escapado de las manos".

◆ "Lo que sostengo es que un hombre que pierde la capacidad de abstracción es incapaz de razonar, y, por lo tanto, estamos ante la realidad de que el hombre se transformó en un animal simbólico. Ese animal ya no tiene capacidad para sostener el mundo construido por su antepasado, el homo sapiens".

◆ "La televisión modifica primero, y fundamentalmente, la naturaleza misma de la comunicación, pues la traslada del contexto de la palabra impresa o radiotransmitida al contexto de la imagen. Es además, y quizás esto sea lo más grave, un instrumento antropogenético, un medio que genera un nuevo *ántrophos*, un nuevo tipo de ser humano".

◆ "El video–niño, formado en la era de la imagen, se reduce cuando crece a un adulto que no lee y por tanto, la mayoría de las veces, es un ser reblandecido por la televisión, un adulto sordo de por vida a los estímulos de la lectura y del saber transmitidos por la cultura escrita. Es un hombre empobrecido, que sólo responde a estímulos audiovisuales, un adulto enfermo de atrofia cultural".

◆ "La televisión produce imágenes y anula los conceptos y, de este modo, atrofia nuestra capacidad de abstracción. Y con ella, nuestra capacidad de entendimiento."

◆ "Actualmente, el pueblo soberano 'opina, sobre todo en función de cómo la televisión le induce a opinar. Por eso yo digo que éste es un medio que obstaculiza la 'buena política. y las bases sobre las que se asienta la democracia. El acto de ver suplanta al acto de discurrir".

◆ "Cambia también, radicalmente, el criterio de selección de las informaciones. Porque la información que cuenta para el medio es la que se puede filmar mejor, y los hechos que no se pueden filmar nunca llegarán a convertirse en noticia. La otra cara de la moneda son los pseudo-acontecimientos: los eventos prefabricados para y por la televisión ".

◆ "No es cierto que la pérdida de la cultura escrita esté compensada por la adquisición de una cultura audiovisual. No está claro que a la muerte de un rey le suceda otro: también podemos quedarnos sin rey. Una falsa moneda no compensa la moneda buena: la elimina".

TV

8.00
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.
9.00
7-ACA TV.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
10.00
7-HOY CONGRESO.
11.00
2-CRECIENDO CON MAMA.
7-LA FUERZA DEL CAMPO.
12.00
2-A PLENO SABADO.
7-S.O.S. VIDA.
9-A TODO MOTOR.
13.00
9-SAVANNAH.
7-TELEGACETA.
11-PACIFIC BLUE.
13-XENA.
13.30
7-FUTBOL 2000.
14.00
9-CODIGO DE HONOR.
11-NIKITA.
13-CENTINELA.
14.30
7-EXPERIENCIA 4x4.
15.00
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.
9-CINE: "Traigan al Super Agente".
11-MARTILLO HAMMER.
13-ACAPULCO HEAT.
16.00
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
11-CINE: "Príncipe por un día".
13-CINEPLUS: "Bingo".
17.00
7-ALICIA Y EL ALQUIMISTA.
9-CINE: "Con mala intención".
18.00
2-NUEVO NACIONAL DE FUTBOL: Chacarita vs. All Boys.
7-MAGAZINE DE SALUD.
11-ZONA CANDENTE.
13-NASH BRIDGES.
19.00
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAZ.
9-CUENTOS DE LA NATURALEZA.
11-DIBU.
13-TIEMPO DE SIEMBRA.
20.00
2-JUGAR POR JUGAR.
7-GENESIS.
9-ACOMPAÑAME A SOÑAR.
11-CINE: "Voluntarios a la fuerza".
13-TELESHOW.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-CALOI EN SU TINTA.
22.00
2-RECITAL DE MEMPHIS LA BLUSERA.



Recital de Memphis La Blusera a las 22 en ATC.

7-LA DEFINITIVA HISTORIA MUNDIAL DEL ROCK.
9-CINE: "La viuda y sus fantasmas".
11-CODIGO X.
13-CINE: "La madre patria".
23.00
11-MILLENIUM.
0.00
2-BUNKER.
7-TELEGACETA.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
13-EL SHOW CREATIVO.
0.30
7-REENCUENTRO.
1.00
9-EDUCACION A DISTANCIA.

"Kablam" o el último grito en dibujos animados para infantes

La flamante serie de Nickelodeon parece un muestrario de nuevas técnicas de animación e integra un paquete que costó 350 millones.



Henry y June son los presentadores de una serie lisérgica.
"Kablam" integra seis historias con diferentes estilos.

Por Máximo Eseverri

Los responsables locales de las señales infantiles transnacionales coinciden: es el momento de la nueva animación. En tiempos en que los sistemas de distribución (cable, satélite y la próxima TV digital) crecen sin cesar, la principal preocupación comienza a ser *qué* es lo que ocupará las grillas de programación. Mientras la frecuencia latina de la señal Cartoon Network se apresta a lanzar a los tres amigos "Ed, Edd y Eddy" y las pequeñas heroínas "Powerpuff Girls" (dos seriales debidamente testeados en el programa *World Premiére Toons*), Nickelodeon ya puso en el aire el primer producto de su inversión de 350 millones de dólares en nueva animación: "Kablam".

De lunes a viernes a las 20, seis tiras que combinan prácticamente todas las formas de animación conocidas son presentadas por otra serie animada: la dupla Henry y June (nada que ver con la pareja del film de Philip Kaufman sobre Henry Miller). "Hace cuatro años comenzamos con la idea de hacer un programa que se apartara de las formas de animación tradicional", cuenta el productor de "Kablam", Bob Mittenthal, en entrevista telefónica con **Página/12**. Los otros dos compañeros de Mittenthal eran Chris Viscardi, galardonado animador de publicidad, y Will McRobb, uno de los creadores de "Ren y Stimpy".

Ellos mismos son los responsables de los presentadores Henry y June y del serial "La liga de la acción", protagonizado por muñecos en el más estricto sentido del término: una Barbie, un buzo a cuerda, un muñeco derretido y otro muy parecido a He-Man, pero desnudo, deben defender al resto de los muñecos de una casatipo americana de monstruos como perros o cortadoras de pasto. "Las cintas de Prometeo y Bob" son grabaciones de cómo hace miles de años un extraterrestre intentó civilizar sin éxito a un troglodita. La técnica elegida es la de *stop motion* (cuadro por cuadro). "Sniz & Fondue" es una creación de dibujantes canadienses cuya lisergia (considerando que "Kablam" está pensado para chicos de 6 a 11 años) es sólo comparable a otra tira del programa: "La vida con Loopy". Cuerpos articulados con cabezas planas sobre las que se insertan dibujos animados, mezclados con filmaciones de manos y pies humanos y animaciones cuadro por cuadro, son una descripción aproximada de cómo se ven las aventuras de Loopy. Tanto "Angela Anaconda" (una niña que se dedica a imaginar cómo supera a la alumna estrella de su curso) y "The Off-beats" (un grupo de chicos cuya gran coincidencia es el ser rechazados por todos) comparten la línea de "corrección política para niños" que caracteriza al canal.

> **Logro:** ***"Los dibujantes aprendieron a trabajar con las computadoras, a aprovechar los beneficios del medio digital", dice el productor Bob Mittenthal.***

Mittenthal hace notar "cómo la animación para televisión se convirtió en un gran negocio, y cómo tras eso llegó una nueva era de las películas animadas". Desde que Tim Burton y Henry Selick hicieron posible *El extraño mundo de Jack* y *Jim y el durazno gigante*, otras formas de animar pudieron volver a entrar en las mentes de los empresarios del entretenimiento. El otro gran golpe de la década fue el triunfo de la empresa Pixar, que junto a Disney realizó *Toy Story*, el primer largometraje de animación digital, y que hoy vuelve a triunfar con *Bichos* (*Los siete samurais* pero con insectos, con estreno para Navidad en Argentina).

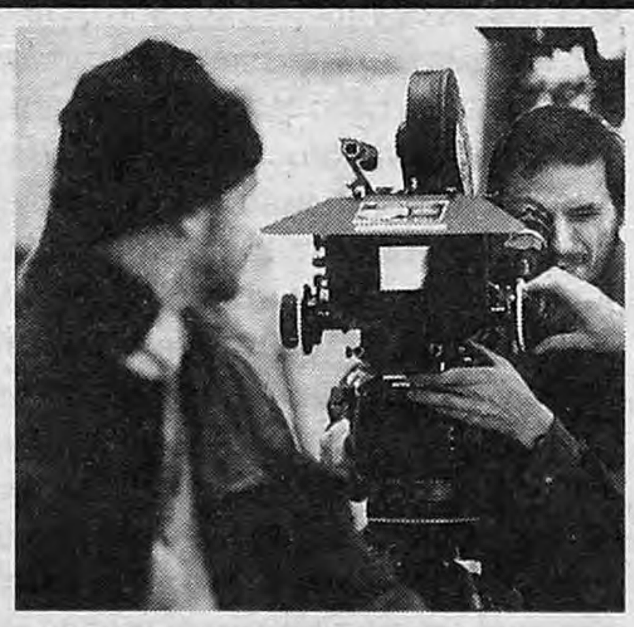
El productor de "Kablam" se confiesa fanático de productos como "King of the Hill", "Celebrity Deathmatch" (que, al igual que "Kablam" pertenecen a la megaempresa Viacom), "South Park" y, naturalmente, "Los Simpsons". Así como estos últimos redefinieron el rol de los dibujos animados en el esquema norteamericano del entretenimiento, para él la otra mitad del cambio fueron "diez años en los que los dibujantes aprendieron a trabajar con las computadoras, a aprovechar los beneficios del medio digital". Palabras de un entendido.

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



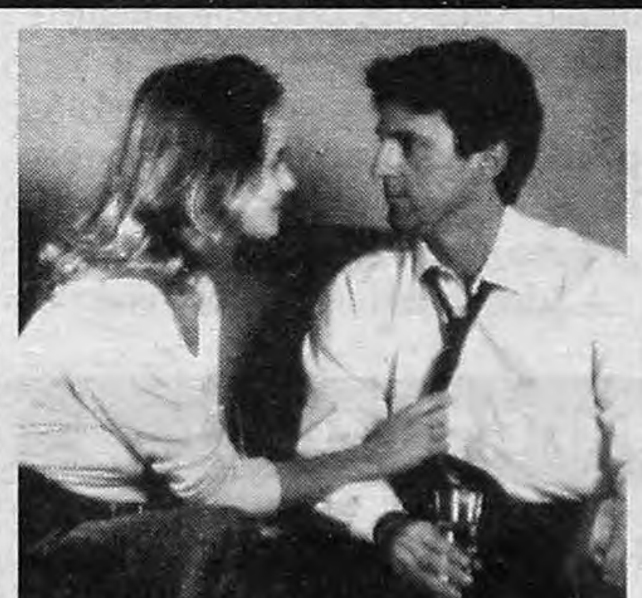
ARQUEOLOGIA DESDE EL CIELO,
A las 22
por Discovery.

Como suele pasar con las innovaciones tecnológicas, las creaciones militares suelen ser utilizadas por la ciencia y la industria para quedar luego al alcance de los consumidores. *Arqueología desde el cielo* es un acercamiento a los últimos pasos dados por esa disciplina: desde hace unos años, los arqueólogos utilizan la tecnología militar creada para programar bombas inteligentes. Eso les permite, por ejemplo, explorar las selvas de Guatemala a kilómetros de distancia o ver bajo metros de arena desde el cielo.



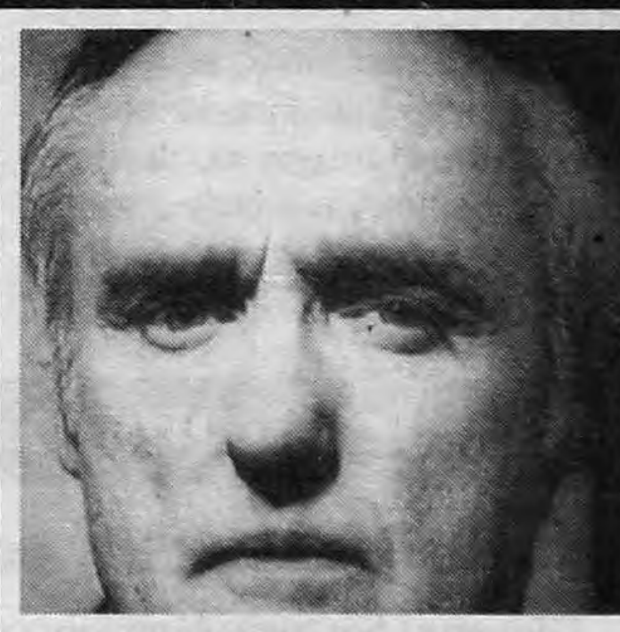
LAS BABAS DEL DIABLO,
De Marco Grossi.
A las 23 por Red de Noticias.

Un programa que gira sobre los reclamos de los cineastas argentinos para que se aplique la Ley de Cine permitirá ver hoy uno de los trabajos inéditos de Marco Grossi. El joven director es uno de los ganadores del concurso *Historias Breves III* y tiene varios cortos premiados. Realizó trabajos sobre textos de William Shakespeare y Julio Cortázar, como *Continuidad de los parques* y éste, que pertenece al libro *Las armas secretas* y que también Michelangelo Antonioni versionó con *Blow up*. Repite mañana a las 13.



ALGUNOS DIAS CONMIGO,
de Claude Sautet.
A las 22 por CV5.

Marcila Pasquier (Daniel Auteil) acaba de salir de una clínica psiquiátrica. Aparentemente ya está curado, pero todavía "goza" de unas frecuentes depresiones que se traducen en un marcado desinterés en relación a, por ejemplo, los negocios de su familia (una extensa red de supermercados). Cuando deba ocuparse de locales ubicados en el interior de Francia, el viaje de negocios se transformará en un paseo turístico cuya principal atracción será la bella Francine (Sandrine Bonnaire), de la que se enamorará.



VIGILANTES DE LA CALLE,
De Dennis Hopper.
A las 17.30 por I-Sat.

Ya es extensa la tradición cinematográfica que intenta dar cuenta de la vida marginal de los ghettos multiétnicos en las afueras de las grandes ciudades norteamericanas. La vida de las familias que conviven en verdaderos barrios bajo vigilancia ha sido enfocada tanto desde el *mainstream* como desde el cine militante de Spike Lee o John Singleton. Hopper (foto) supo encontrar una síntesis, capaz de retratar la violencia que se respira en los "proyectos" con una dosis de ternura. Como para no olvidar que se trata de personas comunes.

LAS ENTIDADES REPUDIARON UN COMUNICADO DE MAHARBIZ

Ultimas imágenes del naufragio

La crisis que vive el cine argentino cobró ayer forma de guerra abierta, con un cruce entre el director del INCAA y las agrupaciones del sector.

En una escalada que parece agravar aún más la crisis sin precedentes por la que atraviesa el cine argentino, el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales difundió ayer un comunicado que provocó un inmediato repudio generalizado por parte de las entidades vinculadas con el sector. En la tarde de ayer, el INCAA emitió un comunicado de prensa, sin firma, titulado "Créditos y subsidios para el cine argentino", en el que se decía haber encontrado "una fórmula económica que permite seguir respaldando la actividad cinematográfica", de acuerdo "con las directivas del Sr. Presidente de la Nación". El informe, que aludía a "la conocida emergencia internacional", mencionaba como solución "compensar las deudas que tienen los productores por los años 1997 y 1998 con subsidios devengados a su favor tal como lo prevé la Ley de Cine". El comunicado no mencionaba el inminente recorte presupuestario –de más del 40 por ciento– que sufriría el organismo para el ejercicio 1999 y tenía un final abierto, no exento de cierta demagogia: "Próximamente, el Instituto Nacional de Cine dará a conocer las pautas de la política crediticia, destinada, como es de rigor, a toda la actividad en general, pero orientada especialmente a promover las realizaciones de productores-directores independientes y jóvenes realizadores".

Apenas horas después de conocido el texto, las agrupaciones del sector, reunidas de urgencia en la sede del Sindicato de la Industria Cinematográfica (SICA), emitieron a su vez una durísima respuesta, que habla ya de una guerra abierta entre el Instituto, por un lado, y la gente de cine por el otro. "Las entidades abajo firmantes, representativas de la totalidad de las ramas de la industria cinematográfica argentina, repudian en todos y en cada uno de sus términos el Comunicado de Prensa del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales del día de la fecha", comienza el texto. Y luego puntualiza: "La solución propuesta por el director nacional del INCAA para lo adeudado a los productores en el período 1997/98 no sólo no da solución alguna, sino que compromete gravemente el futuro de dicho organismo y aumenta la inseguridad jurídica y económica del cine, que derivará en una avalancha de juicios al Estado por el enorme perjuicio causado a los productores. La actual crisis que atraviesa la industria cinematográfica no tiene ninguna relación con la 'emergencia financiera internacional', sino que se debe pura y exclusivamente a la pésima administración del INCAA y al sistemático incumplimiento de la Ley de Cine".

El texto concluye con una acusación concreta: "El comunicado del señor Julio Mahárbiz pretende dañar el fructífero diálogo que las entidades firmantes mantienen con el Poder Ejecutivo Nacional y con el Honorable Congreso de la Nación. Estas entidades continuarán manifestando y dialogando en la búsqueda de soluciones reales al problema". Entre las ocho entidades firmantes, están la Asociación Argentina de Actores, la Asociación General de Productores de la Argentina y Directores Argentinos Cinematográficos.

Gustavo Ercole



El lunes pasado la gente de cine hizo pública su protesta.
Ahora afirman que Julio Mahárbiz "pretende dañar el diálogo".

Los finalistas del Planeta

La editorial Planeta anticipó anoche que el jurado del Premio Planeta, integrado por Marcos Aguinis, María Esther de Miguel, Tomás Eloy Martínez, Manuel Vázquez Montalbán y el editor Ricardo J. Sabanes seleccionó ya las 10 mejores obras entre las 268 recibidas. La novela ganadora será anunciada el lunes 2 de noviembre, durante una ceremonia en el Alvear Palace Hotel televisada por TN. En esta séptima edición del Premio, el ganador recibirá $ 50.000 y la publicación inmediata del libro, mientras que el primer finalista se hará acreedor a $ 10.000. La lista de los finalistas es la siguiente (los que tienen asterisco son seudónimos):

–*Una mujer llamada Belkis*, de KGB Vega Sicilia*
–*Dos pasaportes*, de Johannes de Meester*
–*Rutas argentinas*, de Nazarín*
–*Parirás mujer*, de Lilith*
–*El pecado original*, de Jorge Guzmán
–*Eline Kleine Nachtmusik (Pequeña música nocturna)*, de Liliana Iribarne*
–*Copias de sangre*, de Rodrigo Atria
–*Las entrañas de La Rosada*, de Celia Curatella
–*El décimo infierno*, de Griselda Antonutti*
–*La bestia de las diagonales*, de Felipe Navarro

DESPIDOS Y ASAMBLEA EN TELEFE

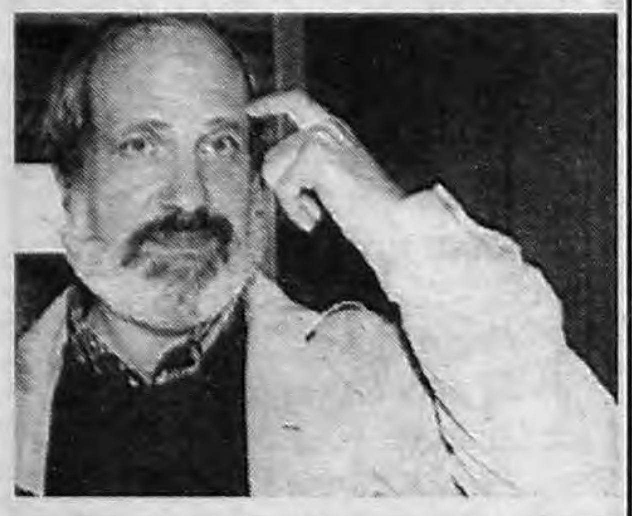
Conflicto detrás de cámara

Aunque la edición de anoche de "Telefé Noticias" fue presentada como es habitual por Rosario Lufrano y Carlos Asnaghi, detrás de cámaras nada era igual. Un conflicto entre la empresa y su personal hizo peligrar la salida al aire del noticiero, que se emitió desde un estudio diferente del habitual, en un clima caldeado. Desde el mediodía, el personal del noticiero y Red de Noticias se encontraba ayer en asamblea permanente, reclamando la reincorporación de tres empleados: un camarógrafo, un periodista y un asistente. Los despidos se desencadenaron por un conflicto iniciado hace diez días, tras la iniciativa del canal de modificar el régimen de viáticos para viajes al interior y exterior del país. Esa acción rompería con el Convenio Colectivo de Trabajo y el Estatuto del Periodista y, según la UTPBA, "responde al ingreso del CEI en el negocio de los medios masivos en la Argentina, a través de firmas como Telefé, Canal 9 y América". Los trabajadores del noticiero sostienen que "se trata de un conflicto inventado por la empresa, ya que durante dos años tuvimos una modalidad de pago en los viajes que ahora quieren cambiar, modificando usos y costumbres, aduciendo que tienen un problema fiscal. Comenzamos a conversar sobre estos cambios, pero no nos pusimos de acuerdo. Entonces, en lugar de seguir conversando y ante un inminente viaje a Mendoza, llamaron a tres empleados y, ante un escribano, les pidieron que notificaran si viajaban o no bajo las nuevas condiciones. La gente dijo que no se negaba a viajar siempre y cuando se respetaran los usos y costumbres, y que no pensaba seguir hablando con el escribano presente". De allí surgieron los despidos y la asamblea que impulsó al Ministerio de Trabajo a una audiencia conciliatoria a las 16. Al cierre de esta edición, una conciliación obligatoria imponía al canal a reincorporar a los despedidos, fijando un lapso de quince días para renegociar la cuestión de los viáticos. El personal del canal se mantenía en asamblea.

PLAY

Para (re)ver a De Palma

Ahora que su última y deslumbrante película está en cartel, es buen momento para recordar que prácticamente toda la obra de Brian de Palma (Newark, 1940) se consigue en video. No sólo sus títulos más conocidos .*Carrie*, *Doble de cuerpo*, *Scarface*, etcétera– sino también algunas curiosidades. Como *Home Movies* (1979), que en cines se estrenó como *Intimidades de un director* y en video editó el extinto sello Video Movie. O *Wise Guys*, comedia de mafiosos de 1986, con Danny de Vito y Joe Piscopo, que no

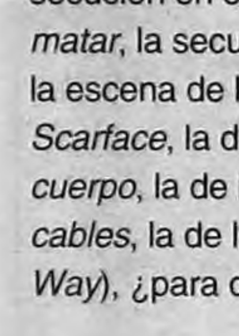


se estrenó en cines en Argentina y editó Gativideo con el originalísimo título *Dos locos sueltos*. O sus primeras películas, anteriores a *Hermanas diabólicas*, esas típicas sátiras de los 70 que son *Greetings* (1968, que Transeuropa editó como *Ciudad en celo*) y *Hi, Mom* (1970, editada como *El fotógrafo*). Y después está todo el resto, claro, que no vendría mal revisar. Porque si el video no sirve para apretar el *rewind* sobre esas gloriosas orgías visuales (la fiesta de graduación de *Carrie*, la persecución en el museo de *Vestida para matar*, la secuencia final de *Blow Out*, la escena de la sierra eléctrica en *Scarface*, la del taladro en *Doble de cuerpo*, la de la escalera en *Los intocables*, la de la terminal en *Carlito's Way*), ¿para qué sirve entonces?

Vengadores en el BAC

El British Art Centre vuelve al ataque con "Los Vengadores". Luego de haber pasado, meses atrás y con notable repercusión, media docena de capítulos de la serie más mítica jamás producida por la TV inglesa, el BAC programó, hasta fines de noviembre, más episodios. Esta vez, todos corresponden a la época de oro de la serie (1966/67, con la incomparable Diana Rigg como Emma Peel). Se proyectan en video, sin subtítulos y con entrada libre, en la sede del BAC (Suipacha 1333). El ciclo llega hasta el 28 de noviembre, y las reuniones son de martes a viernes a las 18. En lo que queda de octubre, se agregan los domingos a las 18.30, mientras que en noviembre las funciones agregadas serán los días sábados, a las 18.30. Llevar paraguas, bombín y malla de cuero.

ISLA DESIERTA



¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: Caloi (Humorista)

1) Las alas del deseo (W. Wenders)

2) El último payador (H. Manzi y R. Pappier)

3) Amarcord (F. Fellini)

4) Providence (A. Resnais)

5) Pobre mi madre querida (H. Manzi y R. Pappier)

"La última ola", una perla de la etapa australiana de Peter Weir

LA ULTIMA OLA — **9** PUNTOS

(*The Last Wave*) Australia, 1977.
Dirección: Peter Weir.
Guión: Tony Morphett, Petru Popescu y Peter Weir.
Fotografía: Russell Boyd.
Música: Charles Wain.
Montaje: Max Lemon.
Intérpretes: Richard Chamberlain, Olivia Hamnett, David Gulpilil, Frederick Parslow, Vivean Gray y Nandjiwarra Amagula.
Duración: 108 minutos.
Editó: Kinema.

Si bien toda la filmografía del director de "The Truman Show" está disponible en video, su mejor film de la era pre-Hollywood, un híbrido entre el thriller y lo fantástico, exigía una reedición.

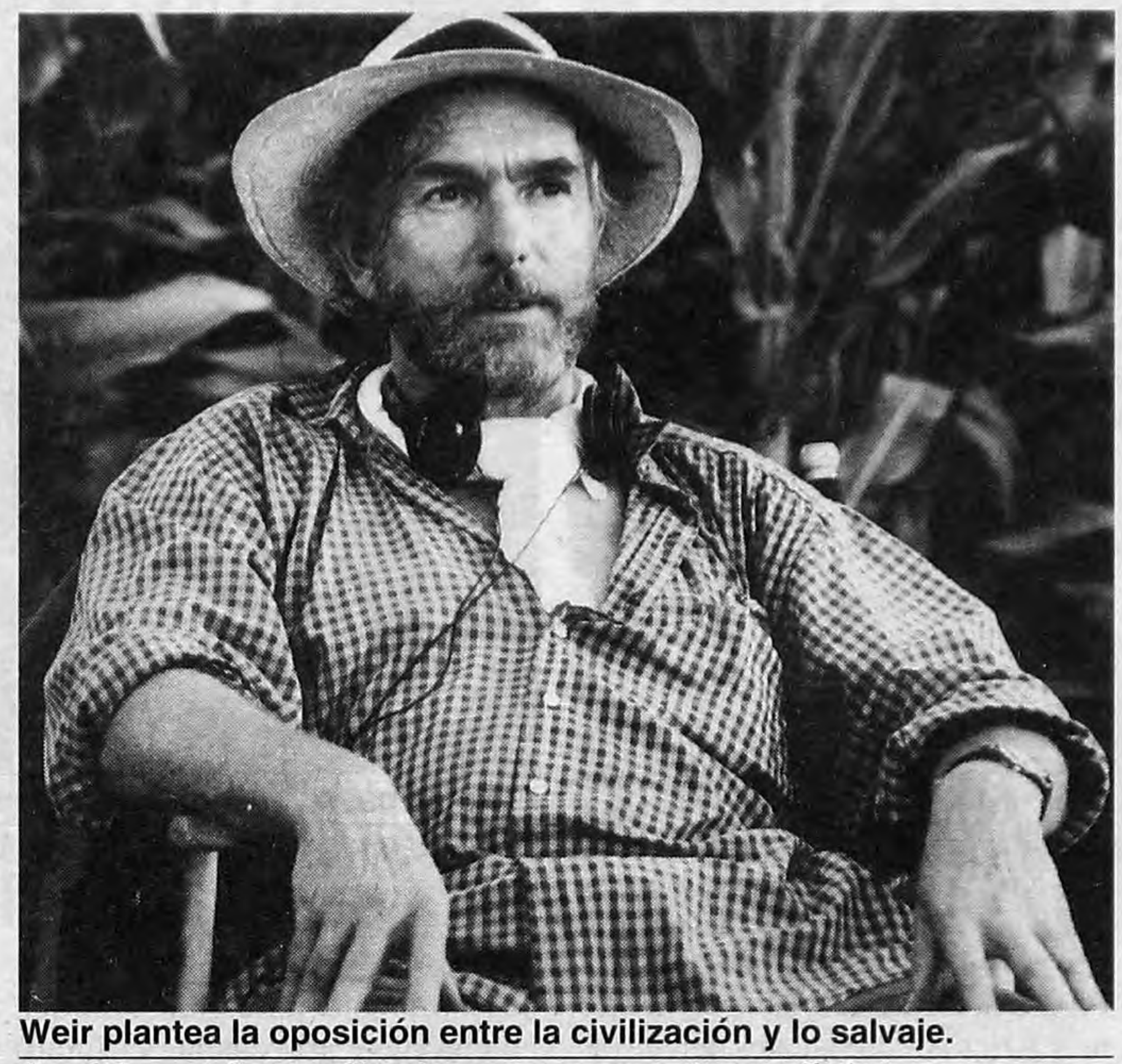
Por Horacio Bernades

Hoy mismo está en boca de todos, y suena como candidato firme para los próximos Oscars, pero lo cierto es que el australiano Peter Weir no nació -.ni mucho menos– con la multielogiada *The Truman Show*, esa fábula tal vez demasiado unánime que acaba de estrenarse en Argentina. El video permite hacer una recorrida a su obra, editada en su totalidad, visitando sobre todo su etapa australiana, menos conocida y sin duda más pareja (la estancia de Weir en Hollywood incluye gemas como *Testigo en peligro* y bodoques como *La sociedad de los poetas muertos* o *Sin miedo al peligro*). Dos sellos desaparecidos editaron sus dos primeros films, *Enigma en París* (*The Cars that Ate Paris*, 1974, MGV) y *El enigma de las rocas colgantes* (*Picnic in Hanging Rock*, 1975, VideoClauen), y salió incluso su única película no estrenada en cines en Argentina, el muy interesante telefilm *El plomero* (*The plumber*, 1978, VideoClauen). Pero la noticia del día es la reedición, a cargo de Kinema, de *La última ola* (*The Last Wave*, 1977), la obra cumbre de su etapa australiana, aquella en la que el arte weiriano alcanza su consumación.

La última ola lleva al límite el eje temático que articula prácticamente toda la obra de Weir, el de la oposición entre lo civilizado y lo salvaje. Dualidad presente ya en su opera prima, *Enigma en París* .-donde unos autos demoníacos subvierten la paz *non sancta* de un pueblito– y que de algún modo aparece refractada en *The Truman Show*, con el personaje de Jim Carrey como "buen salvaje" y presa de la hipercivilización. En *La última ola*, un abogado blanco, David Burton (el carilindo Richard Chamberlain, rescatado del purgatorio de las miniseries para TV) debe asumir la defensa de unos aborígenes acusados de asesinato. No es un crimen como cualquier otro: la víctima habría robado ciertos talismanes sagrados, y de acuerdo con la ley tribal, eso se castiga con la ejecución. El abogado ya no sabrá si corresponde aplicar la ley occidental a un caso como éste. Pero la crisis a la que se ve arrastrado Burton es más profunda, y unos sueños recurrentes, en los que "ve" lo que todavía no ocurrió, comienzan a hacerlo dudar sobre los límites entre el mundo de la vigilia y el de los sueños. Las creencias de los aborígenes .-que fascinan progresivamente al protagonista– hablan, a su vez, de un inminente apocalipsis, y los signos de una calamidad de grandes proporciones se multiplican en la realidad, como dándoles la razón. Según ellos, la catástrofe final será anunciada por un emisario no-humano, y ese emisario podría ser el propio Burton.

Weir narra esta historia como si fuera un thriller, con el protagonista como investigador, indicios que conducen esa investigación y una amenaza latente. Un thriller lleno de preguntas: ¿qué es esa lluvia que se abate sobre la ciudad de Sidney como si fuera una maldición?; ¿qué relación tiene con el crimen?; ¿y los sueños que Burton tiene por las noches?; ¿entran los aborígenes en ellos? "¿Quién es usted?" pregunta una y otra vez el brujo de la tribu al protagonista, como en una letanía hipnótica, yésa es la pregunta que, de allí en más, Burton ya no podrá dejar de hacerse. Este carácter híbrido entre el policial, el fantástico y el drama metafísico -.mantenido siempre en un borde peligroso– es lo que le da a *La última ola* su singularidad, su poder de convicción.

En films posteriores, como *El año que vivimos en peligro* y *Testigo en peligro* .-y también en *Truman...*–, Weir volvería a lucir este delicado talento para la hibridación. Pero también para la puesta en escena: el agua funciona como elemento conductor de *La última ola*, y el film mismo parecería húmedo, denso, empapado. La idea de que la civilización está construida sobre bases tambaleantes se ve transmitida mediante una variedad de signos. En medio de una espantosa tormenta, las ramas de los árboles rajan los vidrios de la casa de Burton, como si esos árboles hubieran cobrado vida, como si la naturaleza hubiera decidido vengarse. Debajo de las calles de Sidney, debajo de la ciudad blanca, los aborígenes siguen celebrando sus antiguos rituales, metáfora de dos mundos inconciliables, que funcionan en paralelo. Hasta allí descenderá Burton, como Orfeo, en busca de un misterio para el que no está preparado.



Weir plantea la oposición entre la civilización y lo salvaje.
"La última ola" es un film denso, oscuro, casi apocalíptico.

Recomendaciones

BLACKJACK — **7** PUNTOS
de John Woo. Con Dolph Lundgren, Kate Vernon y Saul Rubinek. 1998, 108 min. Best-Seller.



No muchos saben que, luego de *Contracara*, el oriental John Woo dirigió otra película, que en lugar de ir al cine se distribuyó directamente en video, primero en Estados Unidos y casi enseguida aquí. Aun en clave menor, *Blackjack* es un Woo auténtico. Esto es: una de acción con mucha testosterona, en la que los clichés de ese género y los del melodrama, elevados a la enésima potencia, son llevados hasta el más gozoso ridículo. El inmutable Dolph Lundgren hace aquí de un agente de seguridad que, como consecuencia de un trauma infantil, carga con un complejo que lo obliga a ir al psicoanalista. De allí en más, todo es delirio, incluyendo un psicópata igualmente desquiciado (y shakespeareano), personajes imposibles y orgías balísticas varias.

LOS VAMPIROS — **8** PUNTOS
(Les Vampires), de Louis Feuillade. Con Musidora, E. Mathé y Jean Aymé. 1915, 456 min (en dos vols.). B & N. Epoca.



Superclásico de los seriales o films en episodios, *Los vampiros* (considerada la obra cumbre del francés Louis Feuillade) es nada menos que de 1915 y aquí era, hasta ahora, más citada que conocida. Continuando con su política sistemática de edición de films del género, el sello Epoca acaba de editarla en video, en dos casetes (más de siete horas en total). Heredando la vertiente más zafada de los folletines del siglo XIX, Feuillade (también guionista) inventa un mundo de pura aventura y mucho humor, lleno de dobles personalidades, logias secretas y pilas de peripecias inauditas. Abundan los disfraces, puertas–trampa, lapiceras venenosas y *tutti quanti*. La copia que se presenta en video está impecable, asegurando pleno disfrute al espectador desprejuiciado.

LOS SECRETOS DE HARRY — **8** PUNTOS
(Deconstructing Harry), de W. Allen. Con W. Allen, Robin Williams y Elisabeth Shue. 1998, 95 min. Transeuropa.



Sin que nunca pueda saberse del todo dónde termina la autobiografía y dónde empieza la ficción, en su penúltima película (la más nueva, *Celebrity*, acaba de tener su lanzamiento mundial en el Festival de Venecia) Woody es Harry Block, el escritor famoso, bloqueado, conflictuado y perseguido por sus amigos, conocidos, ex parejas y .-como si esto fuera poco– por sus personajes de ficción. Todos reclaman venganza por los malos tratos, y Harry, perseguido por la culpa y la angustia, no atina a escribir una sola página, recurriendo en su lugar al alcohol, los calmantes y las prostitutas. No hay escape para el artista, ni en la realidad ni en la ficción, sugiere *Los secretos de Harry*, y de allí, tal vez, su estructura atomizada, fragmentaria, pesadillesca.

SUS OJOS SE CERRARON — **7** PUNTOS
de Jaime Chávarri. Con Darío Grandinetti, Aitana Sánchez-Gijón y U. Dumont. 1998, 110 min. AVH.



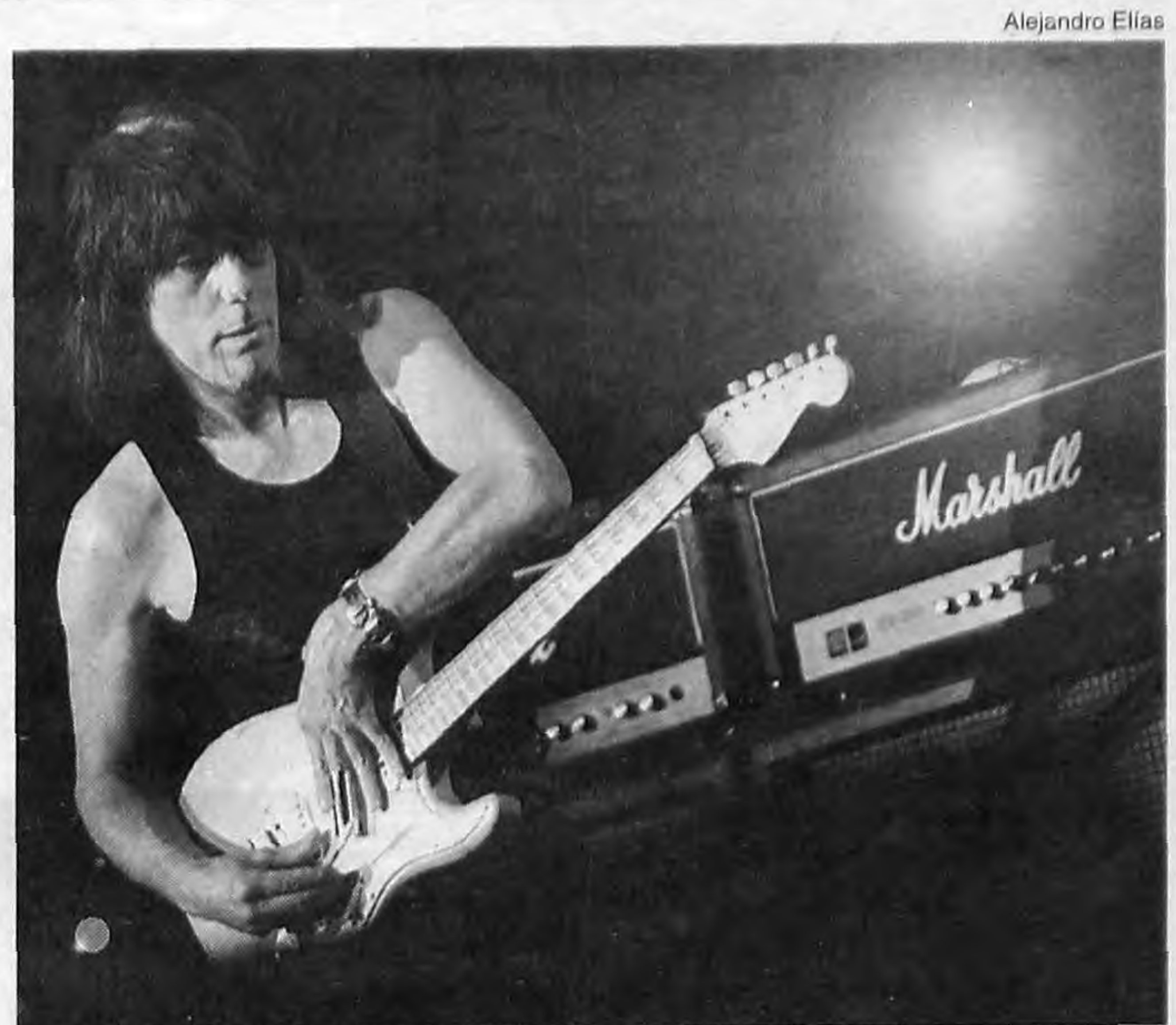
Luego de su exitosa *Las cosas del querer*, el español Jaime Chávarri vuelve al género "drama musical", esta vez en coproducción con Argentina y en base a un rico, imaginativo guión escrito por los argentinos Oscar Plascencia y Raúl Brambilla. En la década del '30, un mediocre cantante de tangos aprovechará su sorprendente parecido con el mismísimo Carlitos (Gardel, por supuesto), aunque sin mucha fortuna. Hasta que se le presente la oportunidad de reemplazar al Mudo, y el destino empiece a jugar a los dados con ambos. Con acierto, Chávarri elude los elementos *for export* para concentrarse en una historia enormemente sugerente, en la que no desentona Darío Grandinetti y relumbra, como siempre, el genial Ulises Dumont.

JEFF BECK DEMOLIO EL LUNA PARK

Señor de las cuerdas

Unas cuatro mil personas asistieron al recital instrumental que el músico inglés de 54 años lideró como una visita guiada por su técnica, con la notable compañía de la guitarrista Jennifer Batten.

Alejandro Elías



Beck es un virtuoso, pero no llega al punto de agotar con sus notas.
Completamente instrumental, el show fue un festival de la guitarra.

JEFF BECK — **8** PUNTOS

Músicos: Jeff Beck (guitarra), Jennifer Batten (guitarra), Randy Hope Taylor (bajo), Steve Alexander (batería).
Público: 3700.
Duración: 105 minutos.
Invitado: Botafogo.
Estadio Luna Park, jueves 22.

Por Eduardo Fabregat

Hacía escasos minutos que Jeff Beck había abandonado el escenario cuando dos escenas, centradas en targets radicalmente diferentes, dieron una buena pintura de lo vivido. En las primeras filas, un hombre en sus cuarenta comentaba: *"Baratas, las dos horas de clase de guitarra"*. En el pasillo central, otro recibía el comentario de su hijo, de escasos ocho o nueve años: *"Papi... toca mucho"*. El tono general, en rigor, era de asombro, y la frase más repetida era *"este tipo no puede tocar así"*. Curiosa sensación para un público innegablemente conocedor de lo que había ido a ver, pero adecuado resumen. Ese inglés de envidiables 54 años dio lecciones, y tocó mucho, y de una manera difícil de creer. Y, quizá lo mejor de todo, en ningún momento llevó las cosas al grado de virtuosismo agotador: aun teniendo todos los elementos para caer en la tentación, Jeff Beck se niega a quedarse en el casillero de los basquetbolistas de las seis cuerdas.

A través de su larga carrera, Beck ha sido definido como un músico brillante en lo que hace a la ejecución, pero con notables dificultades para plasmar un material convincente: reemplazante nada menos que de Eric Clapton en los Yardbirds modelo '65, a partir de ese momento su historial se compuso de agrupaciones fallidas, recurrentes anuncios de retiro, material solista desparejo y una pasión por los autos casi superior a las guitarras, que lo puso al borde de la muerte en un accidente en 1970. Pero ante todo y sobre todo, Beck es un guitarrista de excepción, dueño de una técnica que lo lleva a prescindir de púa y pedales, con un paladar exquisito para los matices sonoros. Eso fue lo que hizo estallar a un público fanático, cuando el veterano ganó el escenario y se trenzó en su primer duelo con Jennifer Batten –otro lujo–, dándole comienzo a una velada de esas que dejan el alma encendida.

En sus declaraciones previas, el guitarrista afirmó que el show que iba a ofrecer en esta ciudad estaba exclusivamente integrado por material nuevo, incluso sin título definitivo. Sin embargo –quizá afortunadamente–, la lista recurrió a algunos temas fundamentales para comprender que Beck, más allá de sus falencias compositivas, merece todo el respeto. En el Luna, el guitarrista incluyó cuatro canciones de *Guitar shop* (ganador de un Grammy al disco de rock instrumental) y otras cuatro de *There & Back*, un disco quizá menos sólido pero que también le permite lucirse. Pero además rescató pequeñas joyas de vieja data como "Blue wind" y "Led boots" (de *Wired*, 1976) y el bellísimo "Cause we've ended as lovers", un tema firmado por Stevie Wonder y editado en *Blow by blow* (1975). Allí volvió a sorprender con ese toque que le permite, como en "Where were you", hacer parecer un sonido sintetizado lo que en realidad es pura sutileza y notable digitación. Cuando a esos valores le agrega el *slide* -un adminículo temible en sus manos–, lo de Beck es sencillamente conmovedor.

Claro que el guitarrista tiene ese otro costado furioso que hace que a veces se lo confunda con un simple *guitar hero*. En pasajes como "Savoy" o "Space boogie", se dedicó de lleno a rockear, apoyándose en el salvaje contrapunto con Batten. La ex integrante de la banda que Michael Jackson trajo a Argentina –cabello de dos colores y actitud entre guerrera e inocente– es una chica de armas tomar, que tanto puede disparar colchones sintetizados u órganos Hammond desde su instrumento, como volverse unhuracán eléctrico que justifica su presencia junto al maestro. Entre ellos dibujaron varias cabalgatas distorsionadas a dúo, pero también protagonizaron una serie de toreos memorables, buscándose e invitándose a "responder" al otro, en un juego que llegaba a dejar al bajista Hope Taylor y al baterista Alexander como meros obreros que propiciaban el sostén. Así se fue cargando de electricidad el aire en una noche sin palabras, pero no por ello con excesivas notas. Lo que no impidió que, saliendo lentamente y meneando la cabeza, aquel padre le concediera el concepto al pibe: *"sí, hijo... toca mucho"*. Y bien.

Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

MUSICA



Willy Crook *en el Teatro Coliseo, Marcelo T. de Alvear 1125. Hoy a las 21.*

■ **Los Piojos** en el estadio del club All Boys, Alvarez Jonte 4100. Hoy a las 22.
■ **Los Van Van** en La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 21.
■ **Victoria Lamberti (hoy) y Edgardo Diderle y Beatriz Rolando (mañana)** en la Scala de San Telmo, Pasaje Giuffra 371. A las 17.30.
■ **Rubén Carrasco (proyección étnica argentina)** en Oliverio Allways, Callao 360. Mañana a las 20.30.
■ **Cuatro Vientos (saxo)** en Tobago, Alvarez Thomas 1368. Hoy a las 22.30.
■ **Suárez** en la Casa José Hernández, México 524. Hoy a las 23.
■ **Federico de la Vega** en el auditorio Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. Hoy a las 20.30. Entrada libre.
■ **Lady Jazz** en Pizza Cero, Soldado de la Independencia 1150. Hoy a las 22.
■ **Luis Robinson y los Chevy Rockets, Viejos Fiesteros, Sala B y Pipper** en La Colorada, Rojas y Yerbal. Hoy desde las 21.
■ **PULSAR (Festival de música electrónica)** en El Observatorio, Urquiza 124. Hoy a las 24.
■ **Amantes Latinos** en Mitos Argentinos, Humberto Primo 489. Hoy a las 0.30.
■ **Capitanes de la industria** en el auditorio del Centro Cultural Rector Ricardo Rojas, Corrientes 2038.
■ **Grupo vocal Melodías de Hollywood** en el Centro Cultural Jorge Luis Borges, Viamonte esquina San Martín. Mañana a las 20.30.
■ **Patricia Pelayes** en La Casa del Tango, Guardia Vieja 4049.
■ **Virus** en la Plaza Moreno de La Plata. Entrada libre.
■ **Los Cafres** en Hard Rock Café, Pueyrredón y Figueroa Alcorta. Hoy a las 22.
■ **Ernesto Dmitruk Cuarteto** en Jazz y Blues, Tres de Febrero 1167. Hoy a las 22.
■ **Cienfuegos y Santos Inocentes** en el Teatro Nuevo Regio, Córdoba 6056. Hoy a las 21.
■ **Camerata Bariloche** en función para niños en el Teatro Colón. Mañana a las 10.30.
■ **Limón** en la Rambla Casino de Mar del Plata. Hoy a las 19.
■ **JAF** en la Casona del Conde de Palermo, Honduras 3852. Hoy a las 0.30.
■ **Trío de Guitarras de Buenos Aires** en el hall central del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Hoy a las 19. Entrada libre.
■ **María José Demare (tango)** en el Palacio de Gobierno de la Ciudad, Bolívar 1. Hoy a las 19. Entrada libre.
■ **Walter Yonski y el Cuarteto Derecho Viejo** en la sala Alfonsina Storni del Café Tortoni, Av. de Mayo 829. Hoy a las 23.30.
■ **Flora Yungerman** en el Sótano de Gardone, Chile 802. Hoy a las 21.
■ **El Carrotango** en la vereda del Teatro de la Ribera, Av. Pedro de Mendoza 1821. Hoy a las 18.



Los Piojos, *antaño una banda de rock barrial y hoy una de las más convocantes de la escena joven, presentan su cuarta placa* Azul. *En el estadio del club All Boys, Alvarez Jonte 4100, hoy a las 22.*

TEATRO



Manjar de los dioses. *Teatro imposible sobre el sentimiento trágico. Por el grupo La Noche en Vela. Dramaturgia y dirección del cordobés Paco Giménez (foto). Reposición en Del Otro Lado, Lambaré 866, hoy a las 22.*

■ **Dolorosa lucha de María por evitar que la serpiente se muerda la cola.** Libro y dirección de Marcelo Bertuccio. Con Irina Alonso y Marcelo Bertuccio. **Estreno** en el C.C.Ricardo Rojas, Corrientes 2038 (a las 21). En el mismo lugar, la **Compañía Pata de Ganso** que dirige María José Goldín presenta tres obras de teatro-danza, a las 23.
■ **Estado de sitio**, de Albert Camus. Por Los Comediantes, dirigidos por Naon Soibelzohn. **Estreno** en Aktuar, Gascón 1474, hoy a las 21.30.
■ **Poroto**, de Eduardo Pavlovsky. Con Norman Briski, Susy Evans, Elvira Onetto y Eduardo Pavlovsky. Dirección de Norman Briski. En el Teatro Escuela Calibán, México 1428, hoy a las 21.
■ **Pajarraco** (basado en **Las Aves** de Aristófanes. Por La Comedia, elenco de la EMAD. Libro y dirección de Roberto Villanueva. **Estreno** en el C.C.Recoleta, Junín 1930, hoy y mañana a las 21.
■ **Que donde**, de Samuel Beckett. Dirección de Leandra Rodríguez. **Reposición** en La Carbonera, Balcarce 998, mañana a las 19.
■ **El Pelícano**, de August Strindberg. Por La Rama Rota. Dirección de Pablo Tur. **Estreno** en el Teatrón, Av. Santa Fe 2450, hoy a las 21.
■ **Babilonia**, de Armando Discépolo. Dirección de Víctor Bruno. **Estreno** en el Teatro Palermo, Paraguay 4229, mañana a las 20.

PIBES



Chumban los parches. *Por el Grupo Caracachumba. Idea y dirección de Florencia Steinhardt y puesta en escena de Marcelo Katz. Ultima función en la Sala Enrique Muiño del C.C.San Martín, Sarmiento 1551, hoy a las 17,30.*

■ **Los sueños nunca terminan.** Comedia musical escrita y dirigida por Norma Lichtenstein y Daniel Perissé. En la Escuela de Teatro La Voltereta, Segurola 2357, mañana a las 15,30.
■ **Clun.** La historia de cinco clowns que esperan la llegada de un barco. Por la Compañía Clun. Dirige Marcelo Katz. **Ultimas funciones** en el C.C.Recoleta, Junín 1930, hoy a las 16 y 17,30, y mañana a las 16.
■ **La calle de los títeres.** Espectáculos y taller de construcción de tí-



Ya nadie recuerda a Frederic Chopin. *Escrita en 1981 por Roberto Cossa, y estrenada bajo la dictadura militar, se presenta ahora en una cuidada puesta de Omar Grasso. En el Teatro Nacional Cervantes, hoy a las 21 y mañana a las 20.*

The Truman Show, *la vuelta del director oceánico Peter Weir a las ligas mayores del cine. Jim Carrey interpreta a un hombre cerca de los treinta años que descubre que su vida es en realidad un exitoso programa de televisión. (Cinemark Puerto Madero, Gaumont, Grand Splendid, Metro y otros.)*



teres. Presentación del Grupo El Bavastel, de Carolina Erlich y Mara Sperandío, hoy a las 15,30 y mañana a las 16,30; y la compañía Aluna, de Liliana Loízzo, mañana a las 15,30. En Caseros 1750. **A la gorra**.

CINE



Ojos de serpiente *(Brian De Palma, 1998) Uno de los mejores alumnos de Hitchcock vuelve a su mejor nivel en una trama de suspenso (Alto Palermo, Atlas Santa Fe, Cinemark Puerto Madero, Gaumont, Ocean, Paseo Alcorta, Patio Bullrich).*

■ **Ladybird, Ladybird** (Ken Loach, 1994) La historia real de una mujer abandonada a su suerte por el servicio de asistencia social inglesa, en un relato crudo y sincero del director de *Riff Raff*. Una mirada nada complaciente de la realidad británica en los años de Margaret Thatcher (Cosmos).

■ **Principio y fin** (Arturo Ripstein, 1993) Una novela egipcia que el director y el guionista descubrieron perfectamente adaptable al imaginario cultural mexicano, en donde finalmente se desarrolla la historia. Otra obra maestra del gran director mexicano, quien será presidente del jurado del próximo Festival Internacional de Cine de Mar del Plata (Lorca).

■ **Airbag (un viaje de locura)** (Juanma Bajo Ulloa, 1997) El nuevo niño terrible del cine vasco improvisó, junto al protagonista del film Karra Elejalde, esta salvaje road-movie mientras ambos viajaban en un taxi. La película más taquillera de la historia del cine español es una colección de gags, momentos de tensión, escenas de acción y hasta chistes de dudoso gusto. (Gaumont, Normandie, Cinemark 8, Paseo Alcorta y otros).

■ **Loco por Mary** (Peter y Bobby Farrely, 1998) Humor desopilante en una comedia romántica poco convencional, no apta para espectadores fácilmente impresionables. Una bellísima mujer –Cameron Díaz, ideal para el personaje– es objeto de deseo de todos los hombres que se cruzan con ella(Atlas Santa Fe 2, Cinemark Puerto Madero, Monumental, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Solar de la Abadía).

■ **Rescatando al soldado Ryan** (Steven Spielberg, 1998) El cine bélico vuelve con las convenciones y los códigos clásicos, sumados al más crudo realismo en las escenas de batalla. En ese contexto más bien convencional, resalta el detalle de una historia brillantemente filmada por Spielberg (Metro, Normandie, Santa Fe, Gral. Paz).

■ **El sabor de la cereza** (Abbas Kiarostami, 1997) Magnífico film que merece, sin dudas, el título de obra maestra del cine moderno. Un director iraní, casi desconocido en la Argentina, ha provocado un verdadero fenómeno de público en Buenos Aires con su peculiar historia de un candidato a suicida, que busca, justamente, alguien que lo entierre (Cineplex Lavalle, Lorca).

VIDEOS



Los secretos de Harry *(Woody Allen) Harry es un escritor inescrupuloso y egoísta, pero tremendamente exitoso. Se lleva mucho mejor con sus personajes que con los seres de carne y hueso, ya que estos suelen sufrir las consecuencias del impuso creador del literato, capaz de usar sus intimidades como materia prima de sus libros, sin disimulos. Y para colmo, padecen la crisis artística del protagonista, una especie de incorrecto alter ego de Allen. Con un elenco de estrellas como Billy Crystal, Demi Moore y Robin Williams.*(TVE)

■ **Wilde** (Brian Gilbert) La recuperación de la figura del escritor y poeta irlandés coincidió con el aniversario del centenario de su liberación de la cárcel, y se tradujo en varias obras teatrales, reediciones de sus libros, remeras y llaveros. Junto, claro, con esta película, cuyo mérito mayor quizá sea haber respetado la biografía sin apegarse a las interpretaciones, exponiendo llanamente la homosexualidad del autor, e indagando qué vínculos establecía con él la sociedad británica de fines del siglo pasado.(AVH)

LIBROS



Eric Hobsbawm. Colección La Biblioteca de Historia Contemporánea *(Editorial Crítica) Cuatro volúmenes componen la colección de Hobsbawm, considerado uno de los historiadores más prestigosos entre loscontemporáneos. El primero,* La era de la revolución, *brinda una visión global de las transformaciones a nivel mundial ocurridas entre 1789 y 1948. En* La era del capital, *el segundo libro, se analizan los años triunfales del ascenso del capitalismo (1848-1875), y en el tercer volumen el historiador abarca* La era del imperio (1875-1914). La historia del siglo XX, *por su parte, es una visión totalizadora sobre los últimos cien años de historia.*

■ **Autores varios. Ediciones de bolsillo** (Editorial Alfaguara) *El gran Gatsby*, de F. Scott Fitzgerald, *La flecha negra*, de Robert Stevenson y *Aventuras de Oliverio Twist*, de Charles Dickens son algunas de las obras que componen esta nueva colección de libros de bolsillo. Otros de los títulos reeditados son *Cuentos de terror y misterio*, de Arthur Conan Doyle, *El anfitrión*, del escritor chileno Jorge Edwards y *Bestiario*, de Julio Cortázar.

DISCOS



Moris, 10 grandes exitos. *1998. Beco Records. La carrera de Moris es tan larga como la del rock nacional, y este disco, nuevo desde el punto de vista técnico, recorre dos etapas bien diferenciadas dentro del repertorio del cantautor: la fundacional, con temas como "Rebelde" (para muchos el primer tema rockero escrito en la Argentina) y "El Oso" y la que vivió Moris en España, con algunos hits como "Sábado a la noche" y "Zapatos de gamuza azul". Las grabaciones fueron realizadas en el Teatro Nacional Cervantes con la Orquesta Nacional del Tango, y en los Estudios Tónica.*

■ **Lou Reed, Perfect night live in London.** 1998. BMG. Un disco casi "desenchufado" del músico neoyorquino, que encuentra aquí un tono entre sutil y siniestro para sus mejores composiciones. Grabado en el Royal Festival Hall de Londres, este último trabajo de Reed reúne desde clásicos de la Velvet (I'll be your mirror") hasta gemas de sus distintas etapas solistas, con versiones inolvidables como "Vicious", "Perfect day" y "Coney Island Baby".

OTRO CINE



Sala Lugones. *"Knut Hamsun y el cine", un paseo por la vida y la obra del autor escandinavo. Hoy:* Vagabundos *(1966) de Ola Solum. Mañana:* Hamsun *(1996) de Jan Troell. A las 14.30, 18 y 21.*

■ **Cineteca Vida.** Mañana: *Lisbon Story* (1994) de Wim Wenders. A las 20.30 en el Foro Gandhi, Corrientes 1551.

■ **Cineclub TEA.** Mañana: *Buen viaje* (1981) de Wilfred Dotzel. A las 19 en la Casa Cultural del Uruguay, Av. Scalabrini Ortiz 532. Entrada libre.

■ **Cineclub IRCA.** Hoy: *Retrato de un traidor* de Paolo y Vittorio Taviani. A las 19.15 en Moldes 2155.

■ **Cineclub Claridad.** Hoy: *Monsieur Verdoux* de Charles Chaplin. A las 18 en Aráoz 837. Entrada libre.

■ **La Cigale.** Mañana: *Tokyo fist* de Shinya Tsukamoto (a las 18) y *Nacked killer* (1992) de Clarence Fok y Yiu Leung (a las 20). En 25 de Mayo 722. Entrada libre.

■ **Museo Nacional de Bellas Artes.** Hoy: *In Sync*, compilación de nuevo videoarte de la Argentina, Colombia, México y Venezuela. Hoy a las 17 en Av. del Libertador 1473. Entrada libre.

■ **Cineclub Jaén.** Hoy: *En un año con trece lunas* de Rainer Werner Fassbinder. A las 19 en la Biblioteca José Ingenieros, Ramírez de Velazco 958. Entrada libre.

■ **Museo de Arte Moderno.** Hoy a las 19: *La cápsula del tiempo*, capítulos 7, 8 y 9, de Rodolfo Hermida. Mañana a las 18: *¿Qué sucedió realmente entre las imágenes?* de Werner Neckes. En San Juan 350.

■ **Facultad de Ciencias Sociales.** Mañana: *La invasión de los discos voladores*. A las 19 en Ramos Mejía 841, aula 10. Entrada libre.

■ **Centro Cultural Enrique S. Discépolo.** Hoy: *Estado de sitio* de Constantin Costa-Gavras. A las 19 en Av. La Plata 2193.

ETC

■ **Anarcopeña.** Peña organizada por la Federación Libertaria Argentina con música, baile y poesía. Mañana desde el mediodía en Brasil 1551.

en cartel



SMALL SOLDIERS
De Joe Dante (EE.UU.)

Joe Dante (Gremlins) *realizó una suerte de* Toy Story *(aquel film protagonizado por muñecos) con mayores dosis de violencia y algunos toques dark. En el fin de siglo, una megaempresa que adquirió tecnología militar decide aplicarla a dos nuevas líneas de muñecos, sin medir las consecuencias. Dos familias que son como el lado oscuro y el lado humano del estadounidense medio sufrirán la pesadilla de ser perseguidos por figuras animadas, en una historia que es una crítica mordaz al consumismo.* ***(Cinemark, Metro y Los Angeles.)***



LOCO POR MARY
De Peter y Bobby Farrely (EE.UU.)

Ben Stiller (el director de Generación X, *y también un famoso actor y animador estadounidense) interpreta a Ted, un escritor obsesionado por su amor de estudiante: la bella Mary Jenson (Cameron Díaz). Para terminar de una vez por todas con su obsesión, Ted decide contratar a un detective (Matt Dillon) para que la encuentre. Mala decisión: éste se enamora de la persona que debía ubicar y, a pesar de que miente sobre ella, no podrá evitar que Ted la ubique. Ambos deberán pelear por ella.* ***(Monumental, Cinemark 8, Paseo Alcorta y otros.)***

cine

AFRODITA (EL JARDIN DE LOS PERFUMES)
P/M/16.
De la Comedia.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 22.05.-

AIRBAG (UN VIAJE DE LOCURA)
P/M/18.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.20, 15, 17.40, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.40.-
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

AL FILO DE LA MUERTE
P/M/13.
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.50, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12, 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

ARMA MORTAL 4
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

ARMAGEDDON
APTA.
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

CARRETERA PERDIDA
P/M/16.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

CIUDAD EN TINIEBLAS
P/M/16.
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.40, 20.40 y 22.50.-

COMPLICES
P/M/16.
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20.-
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.30, 18.40, 20.50 y 22.50.-

CRIATURAS SALVAJES
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 14.15 y 19.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.45.-
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

DR. DOLITTLE
APTA.
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

EL CRIMEN DESORGANIZADO
P/M/13.
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.30, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL SABOR DE LA CEREZA
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10.-

GOLPE FULMINANTE
P/M/13.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.50, 14.45, 16.40, 18.35, 20.30 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

LA ESPADA MAGICA
APTA.
Los Angeles 4.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.20, 15.10, 16.50, 18.30, 20.10, 21.40 y 23.10.-

LA NUBE
P/M/13.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.15, 16.50, 19.25 y 22.-

LA SONAMBULA
P/M/13.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-

LA VILLE LOUVRE
APTA.
Cosmos 2.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22.-

LADYBIRD, LADYBIRD
P/M/16.
Cosmos 1.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

LOCO POR MARY
P/M/13.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.45, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14.25, 17.10, 19.55 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.10, 17.30, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.05, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

LOS EXPEDIENTES X
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22,50. Sáb. trasn.: 1.30.-

LOS SECRETOS DE HARRY
P/M/16.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18.30, 21 y 23.-

MAFIA
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MAS ALLA DE LAS NUBES
P/M/16.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 18, 20.15 y 22.30.-
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 14.50, 16.40, 18.35, 20.40 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

MULAN
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.20, 20, 21.40 y 23.10.-

OJOS DE SERPIENTE
P/M/16.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.30, 14.55, 17.20, 19.45 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 0.35.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.50, 16.05, 18.20, 20.45 y 22.55.-
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.40, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

PRINCIPIO Y FIN
P/M/16.
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 18.30 y 22.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16.
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 16, 19.10 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

SCREAM 2
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-

SMALL SOLDIERS
APTA.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.45, 15.10 y 17.35.-
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

THE TRUMAN SHOW
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 15.25, 17.40, 20.20 y 23.10.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A *las 13.20, 15.50, 18.30, 20.45 y* 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16.30, 18.45, 21 y *23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-*
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-

TITANIC
APTA. **Trocadero.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.45, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

VIENTOS DE ESPERANZA
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008.. A las 11.50, 16.50 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.45.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.40 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, *15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb.* trasn.: 1.30.-

barrios

BELGRANO

AIRBAG (UN VIAJE DE LOCURA)
P/M/18. **General Paz 4.**
Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

AL FILO DE LA MUERTE
P/M/13. **General Paz 2.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
Belgrano 4.
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 12.50, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

CIUDAD EN TINIEBLAS
P/M/16. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

CRIATURAS SALVAJES
P/M/16. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL CRIMEN DESORGANIZADO
P/M/13. **Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL SABOR DE LA CEREZA
APTA. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn: 1.20.-

GOLPE FULMINANTE
P/M/13. **Solar de la Abadía. Sala 2.**
L. M. Campos y Maure. A las 12.35, 14.30, 16.35, 18.35, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
General Paz 6.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

LOCO POR MARY
P/M/13. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.15, 17.35, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MAFIA
P/M/13. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 14.45, 16.50, 18.55, 21 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.15.-

MAS ALLA DE LAS NUBES
P/M/16. **Solar de la Abadía. Sala 1.**
L. M. Campos y Maure. A las *13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40.* Sáb. trasn.: 1.-

OJOS DE SERPIENTE
P/M/16. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 5.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

PRINCIPIO Y FIN
P/M/16. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.40, 18.10 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16. **General Paz 1.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15.25, 18.35 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

SMALL SOLDIERS
APTA. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13, 15.20 y 17.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

THE TRUMAN SHOW
P/M/13. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Belgrano 6.
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

UN CRIMEN PERFECTO
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

VIENTOS DE ESPERANZA
P/M/13. **Atlas Belgrano 2.**
Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-

ciclos

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Knut Hamsun y el cine. A las 14.30, 18 y 21: **Vagabundos** de Ola Solum. $ 3.-

teatros

COLON.
Libertad 621. Boletería: 378-7300/01/02. 0-800-3-COLON. Conmutador: 378-7100. Visitas guiadas: 378-7130. Boletería abierta de 10 a 15 y de 15.30 a 20, *por Toscanini 1168* (Paseo de carruajes).- SABADO 24 a las 20.30. DOMINGO 25 a las 17. Centro de Experimentación del Teatro Colón. A ralizarse en la sala del CETC (Toscanini 1168, Paseo de Carruajes). Opera de cámara **UN SUEÑO OLVIDADO** de F. Aure. Régie: W. Landin. Esc.: D. Feijóo. Vest.: L. Gutman. Dis. de ilum.: J. L. Fiorruccio. Coreog.: P. Erlich. Dir. mus.: M. de Rose. *Loc. a $ 5 en vta.-* DOMINGO 25 a las 10.30: 4ª func. del ciclo **"Vamos al Colón"** (espect. p/niños), org. por la Fund. Konex. **CAMERATA BARILOCHE** Dir. mus.: F. Hasaj. Obras de Vivaldi, Marcello, Bach, Gluck, Mozart, Beethoven, Chopin, Tchaikovsky, Grieg, Bartok, Britten y Piazzolla. Cond.: G. Barbarossa. Con la part. de integrantes de la carrera de *Danza del I.S.A. Loc. en vta.* en la Bolet. del T. Colón y al 324-1010 y puntos de venta. Pl. $ 10. Par. $ 2. Cupo para colegios, reservas al 378-7130 o fax 378-7139.- LUNES 26 a las 14.30: 5ª func. del ciclo **"Vamos al concierto con la Camerata Bariloche"** con Antonio Gasalla, org. por la Fundación Konex. Func. excl. p/estud. primarios y secundarios. Pl. $ 10. Paraíso de pie $ 1. Res. de loc.: 382-6632 ó 378-7134.- LUNES 26 a las 20.30: Func. Nº 8 del 2º ciclo org. por Mozarteum Argentino, con el ausp. del Citibank N. A. Recital: **Galina Gorchakova** soprano; y **Larisa Gergieva** piano. Obras de Glinka, Dargomyzhsky, Cui, Balakirev, Cilea, Puccini, Rachmaninov y Catalani. Sob. de ab. en vta.- SALON DORADO (Libertad 621). Miércoles 28 a las 17.30: Recital a cargo de alumnos de la carrera de canto del Instituto Superior de Arte del Teatro, preparados por la profesora Iris Bacal. Entrada libre y gratuita.- NOTA: Noviembre: Sábado 7 a las 20.30. Domingo 8 a las 17 y Martes 10 a las 20.30: **Mikhail Baryshnikov** Música y danza. Obras de Patterson, Bando, Robbins, Janney/ Rudner. Loc. en vta. Pl. $ 160. Caz. $ 100. Delant. de Par.: $ 30. *Loc. de pie* $ 10 y $ 5.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 371-0111/9. SALA CASACUBERTA: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **"Rápido nocturno, aire de foxtrot"** de M. Kartun. Dir.: L. Yusem. Con U. Dumont, A. Zanca y J. Suárez. Esc. y vest.: G. Galán. $ 8. Loc. en vta. c/5 d. de antic.- SALA CUNILL CABANELLAS: *Miér. (pop. $ 4)* a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi"** por el Grupo Los Macocos. Dir.: J. Rama. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Ya nadie recuerda a Frederic Chopin"** de R. Cossa. Con R. Carnaghi, D. Grandinetti, J. Hidalgo, M. Ibarreta, E. Mazer y P. Novoa. Dir.: O. Grasso. Loc. en vta. dde. $ 4.- SALA ORESTES CAVIGLIA: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Ofelia, o la pureza"** de M. A. de la Parra. Con A. M. Castel, J. M. Gil Navarro, H. Serrano, A. Ugo, F. Yeny y A. Yovino. Loc. en vta. dde. $ 4.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. **"Festival Buenos Aires de Danza Contemporánea"** Siempre a las 20.30: 24 y 25: Programa Robles-Szperling; 27: Programa Phoenix (Brasil); 28: Programa Contradanza (Uruguay); 30 y 31: Programa Tambutti. Loc. en vta. dde. $ 5.- REGIO. Av. Córdoba 6076. 772-3350. Vier. y Sáb. a las 21: **"Nuevo Regio"** Ciclo de jazz y rock. $ 6. Sáb.: **Cienfuegos**- DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Vier. y Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"Bien criollo...bien porteño"** Ballet Salta y la Orquesta de Tango del Maestro R. Zanoni. Cantantes: C. Rossi y M. R. Giménez. $ 10. Jub. $ 5.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Res. telef. Desc. a jub. y est. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: **"Perestroika"** de T. Kushner. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: A. Boero y J. Baccaro.- Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"Diario de una camarera"** de O. Mirbeau. Con R. Terranova. Dir.: M. Iedvabni. Dgo. 1/11 *despedida.-*

ARLEQUINO.
Adolfo Alsina 1484. 382-7775. Vier. y Sáb. a las 22.30: Grupo Eros en **"Cuerpos desnudos"** 30 actores en escena. Dir.: G. Akis y R. Baroni.-

ASTRAL.
Corrientes 1639. 374-5707/9964. 2 últimas semanas. Moria Casán, Nito Artaza y *Miguel Angel Cherutti en* **LA DAMA Y LOS VAGABUNDOS** con Panam, F. Alonso, R. Cardone, Y. Zilly y D. Jaraz. Esc.: D. Feijóo. Coreog. y dir. art.: D. Fernández. Dir. gral.: Nito Artaza. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 20.30.-

ASTROS.
Corrientes 746. 325-5541. *Ultimos días: Jorge Corona y* Alejandra Pradón en: **CORONA '99** Revista - Ballet. Martín Russo y Moisés Iconikof. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.45, 23.15 y 1.30. Dgo. a las 21.-

ATENEO.
Paraguay 918. 328-2888. Ultimas funciones. L. Cruz, G. Dufau, I. Estévez, F. Vena, H. Bidonde y F. D'Elía en: **"Ha llegado un inspector"** de J. B. Priestley. Dir. Gral.: Sergio Renán. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20.-

AUDITORIO HEBRAICA.
Sarmiento 2255. 952-5886. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.15: **"Varietei con limene 2"**
Dir.: Lía Jelín. $ 15.-

AUDITORIUM DEL PILAR.
Vte López 1999 esq Junín. 801-8186. Bailarín. Cantante. Pianista. Showman. El genio de **Rubén Celiberti** en **"Pasiones"** Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Loc. numer.-

B A C (BRITISH ARTS CENTRE).
Suipacha 1333. 393-6941. Res. telef. Juev. y Vier. a las 20.30. Sáb. a las 17: **"Pygmalion"** de B. Shaw; por el grupo The Suburban Players (en inglés). $ 12.- Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30: **"Tío Vania"** de A. Chéjov. Con R. Rizzo, L. Fernán, R. Díaz Mourelle, P. Echegoyen y elenco. Dir.: R. Serrano. $ 12.-

BABILONIA.
Guardia Vieja 3360. 862-0683. Res. con antic. Sáb. a las 20: ***"Polvo eres"*** *de H. Pinter. Con* I. Pelicori y H. Peña. Dir.: R. Szuchmacher. A las 22: **"Decadencia"** de S. Berkoff. Con I. Pelicori y H. Peña. Dir.: R. Szuchmacher.-

BAUEN AUDITORIUM.
Callao 360. 372-6906. Res. telef. Hoy a las 20. Mañana (despedida) a las 19: Virginia Lago y María Leal en **"Esa relación tan delicada"** *de L. Bellon y J. Semprun. Dir.:* M. Iedvabni. Loc. $ 15 y $ 25.- Juev. a Sáb. a las 22.15. Dgos. a las 21: **"Sevigne, una estación del pasado..."** de Susana Gutiérrez Posse. Con Daniel Miglioranza y Jessica Schultz. Dir.: Julio Ordano. $ 15 y $ 20.-

BLANCA PODESTA.
Corrientes 1283. 382-2592/7652. Miér. a Vier. a las 21. *Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a* las 20.30: Ricardo Darín, Osvaldo Martínez y Germán Palacios en: **ART** de Yasmina Reza. Trad. y adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Loc. en vta. con 15 días de antic. dde. $ 18.-

BROADWAY.
Corrientes 1155. 382-2345. Viernes 30 a las 21: **THE BEATS** presenta sus 10 años *con THE BEATLES. La mejor* banda beatle del mundo. $ 25. Loc. en vta.-

CALIBAN.
México 1428. 381-0521. Vier. y Sáb. a las 21: **"Poroto"** de E. Pavlovsky. Con E. Pavlovsky, N. Briski, S. Evans y E. Onetto. Dir.: Norman Briski. Loc. en vta. c/3 días de antic.-

CELCIT.
Bolívar 825. 361-8358. Vier. a Dgos. a las 21: Juan Carlos Gené y Verónica Oddó en **"Aquél mar es mi mar"** s/textos de F. García Lorca. Dramat. y dir.: V. Oddó. $ 12. Est. y jub. $ 6.-

CENTRO CULTURAL BORGES.
Viamonte esq. San Martín. 319-5359. Dgo. a las 20.30: **"Melodías de Hollywood"** 1as. 5 filas: $ 8. S/num.: $ 6.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN.
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño: A las 21: "Equívoca fuga de señorita apretando un pañuelo de encaje sobre su pecho", **de D. Veronese. Dir.: L. Quinteros. Con N. Oneto, L. Manfra y elenco. $ 3. Jub. y est. $ 1.-**

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 803-1040. Auditorio: Dgo. a las 19: **"Señora, esposa, niña y joven desde lejos"** de M. Bertuccio. Dir.: C. Drut. $ 3.- Sala Contemporánea: Vier. a Dgos. a las 21:
"Pajarracos" de Aristófanes. Comedia juvenil EMAD. Dir.: R. Villanueva. $ 3.- Puente del Reloj: Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20 y 21.30: **"Cachetazo de campo"** Dir.: F. León. $ 5.- Patio del Tanque: Vier. (pop. $ 5) a Dgos. a las 20: **"Acróbatas en el aire"** por la Cía. de Circo contemporáneo. Esc. y mus.: Acróbatas. Idea y dir. gral.: G. Silva. $ 7.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.
Av. Corrientes 2038. 953-0390. "Festival del Rojas". Sáb. a las 21: **Dolorosa lucha de María por evitar que la serpiente se muerda la cola** Dir.: M. Bertuccio. A las 23: danza: **Compañía Pata de Ganso** (Hay algo que rompe la piel, Temperatura emocional y Kali Yuga). Dir.: M. J. Goldín.-

COLISEO.
Marcelo T. de Alvear 1125. 816-6115. Sáb. a las 21: **Willy Crook** Unico recital. Loc. en vta.-

COLONIAL.
Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Res. telef. **Teatralísima** Sáb. a las 18: Col. Padre Etcheverry Boneo. Dir.: M. Oyuela. Dgo. a las 20.30: Col. San Maron. Dir.: M. Caviglia.- Sáb. a las 20.30: **Peña flamenca** Con Romerías españolas. Con A. Soto, G. Ciccio y elenco. $ 5.-

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vier. y Sáb. a las 22.30: **"Tus besos fueron míos"** Idea y dir. gral.: Betty

Gambartes. Con Héctor Pilatti, Mónica Buscaglia y Jorge Nolasco. Coreog.: A. M. Stekelman. Vest.: R. Schussheim. $ 15.-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 978-7097. 12º año de éxito. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. $ 5 (Sáb. $ 7 y $ 5).-

DEL GLOBO.
Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Hoy a las 21.30. Mañana (despedida) a las 19.30: Martha Bianchi y Lydia Lamaison en **"Gracia y Gloria"**
Dir.: Julio Baccaro. Loc. en vta. dde. las 10. Res. telef.-

DEL PUEBLO.
Diag. Norte 943. 326-3606. Bolet. dde. las 15.30. Res. telef. $ 10. Est. y jub. $ 7.
Sala Carlos Somigliana Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"La cena"** de R. Perinelli. Dir.: R. Villanueva. Con C. Lapacó, R. Martínez, F. Ramírez e I. Pedrazzolli.-
Sala Teatro Abierto Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: **"Venecia"** de J. Accame. Dir.: E. Tritek.-

EL DOBLE.
Aráoz 727. 855-2656.
Vier. y Sáb. a las 21:
"El desmadre"
de J. Sánchez. Con H. Marassi, L. Mantel, M. Merlino, G. Belardinelli y T. Sapir. $ 10. Jub. y est. 50% desc.-

EL OBSERVATORIO.
Urquiza 124. 957-6723. Sala 1: Vier. y Sáb. a las 21:
"Marat-Sade" de P. Weiss. Dir. gral.: R. Pires. Con L. Campos, A. Braga, M. Santibáñez, F. Yanelli, J. Vitali, C. Cárpena y elenco. $ 10.-
Sala 2: Dgo. a las 18.30:
"Mujercitas, el regreso"
Aut. y dir.: W. Lemos.
A las 21: **"Maquillaje"**
Creación colectiva. Dir. gral.: P. Bove. $ 5.-

EL OJO.
Perón 2115. 953-1181. Vier. y Sáb. a las 21.30:
"La casa del lago de Constanza"
de A. Tursi. Dir.: P. Sánchez. $ 8. Jub. y est. $ 5.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Res. telef. Sáb.
a las 21: **El pelícano**
de A. Strindberg. Dir. Gral.: P. Tur. $ 10. A las 23:
Drácula, huérfanos de Dios
Adapt. y Dir.: J. Guzzo.-

EL VITRAL.
Rodríguez Peña 344.
371-0948. $ 10. Desc. a est. y jub. Sala 1: Sáb. a las 0:
"Santucho por Santucho"
de D. Ritto. Dir.: P. Silva.
Sáb. a las 21. Dgos.
a las 20: **"Calígula"**
de A. Camus. Dir.: P. Ponce.-
Sala 2: Sáb. a las 21.30.
Dgos. a las 20:
"Perlas quemadas"
de F. Noy. Dir.: J. Suárez y Q. Canellas. Sáb. a las 23.
Dgos. a las 21.30:
"Pará fanático"
de C. Belloso.
Dir.: E. Federman.-
Sala 3: Vier. a las 20.30. Sáb. a las 23: **"Flores de papel"**
de E. Wolf. Dir.: C. Martino.
Sáb. a las 21. Dgos. a las 20:
"Yerma, entre el deseo y la culpa"Libro y dir.: C. García Mochales. Sáb. a la 1:
"El corazón delator" de E. A. Poe. Dir.: G. Ghio.-

EMPIRE.
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 16. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20:
"La cantante calva"
de E. Ionesco. Con Leiva, Bergel y elenco. Dir. gral.: C. Mathus. $ 10. Est. y jub. $ 5.-

I F T.
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. $ 10. Jub. y est. $ 5. Sala 2: Vier. y Sáb. a las 20.45:
"Terror y miserias del Tercer Reich"
de B. Brecht. Dir.: T. Sarrail.
Sáb. a las 22.30:
"Memorias de Praga"
Aut. y dir.: H. Levy-Daniel.-
Sala 3: Vier. y Sáb. a las 21:
"Despertar de primavera"
de F. Wedekind. Dir.: D. Crisafi.
Dgos. a las 20:
"Instrucciones para el manejo de las marionetas"
de H. Levy-Daniel. Dir.: C. Pando.-

LA CARBONERA.
Balcarce 998. 362-2651. Vier. a las 23. Sáb. a las 21: **"Paciente espera"** Cía. teatral La Carbonera. Dir.: B. Barr y C. Nicastro. $ 10. Dgo. a las 19:
"Qué, donde"de S. Beckett.
Dir.: L. Rodríguez.-

LA DAMA DE BOLLINI.
Pasaje Bollini 2281. 805-6399. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21:
Ana Padovani

ANA PADOVANI en:
CUENTOS A LA CARTA

en "Cuentos a la carta". Pastas, risas y emociones. $ 12 (incluye spaguettis). A las 23:
"Tangos y fox..."
con Galleta Miguens, junto a A. Aranjuelo y C. Coral. Se invita al público a cantar y bailar. $ 12 (incluye consumición).-

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 862-7718.
Grupo Teatro Libre presenta:
Vier. a las 22: **"Memoria"** Autor y dir.: Omar Pacheco. Mús. orig.: R. Mederos y F. Diéguez. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: **"Cinco puertas"** Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. $ 10. auspicia: Página/12.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660.
370-5350. Sala Pablo Neruda: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30:
"Hoy: el diario de Adán y Eva"
con Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza. Dir.: Manuel González Gil. Unicas semanas.-
Sala Pablo Picasso
Juev. (pop.) a las 21.30.
Vier. y Sáb. a las 21:
"La mesa de los galanes"
de R. Fontanarrosa. Con G. Goity, P. Bristol, A. Veronelli, G. Urtizberea y D. Aráoz.-
Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgos. a las 21: **"Fiel"** de C. Palminteri. Con A. Pietra, A. Fiore y M. Seefeld. Dir.: L. Romero.-

LA RANCHERIA.
México 1152.
383-7887. Res. telef. dde. las 18. Sáb. a las 21.30:
"Cerca (melodía inconclusa de una pareja)"
de E. Pavlovsky. Con L. La Veglia y D. Di Coco. Esc. y dir.: J. Venturini.-

LA SCALA DE SAN TELMO.
Pasaje Giuffra 371.
362-1187. Sáb. a las 17.30:
Ciclo de jóvenes pianistas:
Victoria Lamberti
Obras de Chopin, Liszt, Debussy y Castro.
$ 5. A las 20.30:
"Misia (En busca de la musa perdida)"
Con M. Blanco, E. Cogorno, N. Bernazzani, A. Mazzieri y E. Prémoli. Idea, dramat. y pta. en esc.: E. Cogorno. $ 15. A las 23:
"Che madame, que parlás en francés"Marikena Monti (canto) y Oscar Laiguera (piano). Dir.: Cristina Moreira. Canciones en castellano y francés de grandes autores. $ 12.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460.
342-7650. Res. telef. con antic. $ 15. Vier. y Sáb. a las 21:
"Glorias Porteñas"Noche de tango y sonrisas. Con S. Villamil, B. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano.-

LIBERARTE.
Corrientes 1555.
375-2341. Sáb. a las 22.30:
"Completamente Calvo"
con E. Calvo. A las 0.30:
"¿Sabes cuál es el mayor de mis defectos?"
de R. Fontanarrosa con M. Fernández. $ 6.-

LICEO.
Rivadavia y Paraná. 381-4291. ¿Sexo? Preguntale a Charo: Charo López en **"Tengamos el sexo en paz"** de Franca Rame, Darío Fo y Jacopo Fo. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20. Domingo 29 despedida.-

LOLA MEMBRIVES.
Corrientes 1280. 381-0076. Osvaldo Laport, Norma Pons, Mimí Pons, Ana María Cores, Miguel Habud y Norman Erlich en **¡PUM!** Libro y dir.: Hugo Moser. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. Loc. en vta. c/antic.-

MAIPO.
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Domingo 8/11 despedida. Presenta a **Enrique Pinti** en **PINTI CANTA LAS 40 Y EL MAIPO CUMPLE 90** con la presentación de Laura Fidalgo y gran elenco. Dir.: Ricki Pashkus. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30. Pl. $ 30. Pull. $ 15.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294.
342-9930. $ 6. Desc.
a jub. Sala de la Ranchería: Sáb. a las 21:
"Idipus Tyrannos": La conspiración de las mujeres
de Sófocles. Dir.: J. Brignone. Dgos. a las 20:
"Hay que apagar el fuego" de C. Gorostiza.
Dir.: C. García Fernández.-
Sala Trinidad Guevara:
Sáb. a las 19:
"Epatéleburgoá"
de I. Zómbolas.
Dir.: J. Brignone.-
Sala Siripo: Sáb. a las 22:
"Una libra de carne"
de A. Cuzzani. Dir.: A. Sacchi.- Sala de las Columnas: Sáb. a las 20:
"Tangos y algo más"
show musical con L. Pastore, J. Cilli y H. Montastruc.-

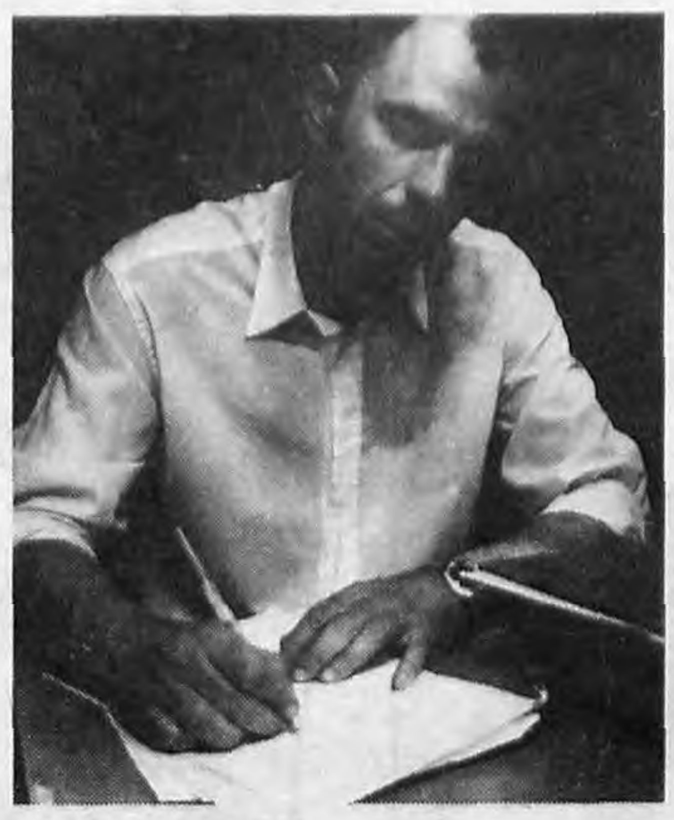
METROPOLITAN 1.
Corrientes 1343.
371-0816. Primer musical mágico argentino:
"Barragán el Mago"
Campeón mundial de magia

en cartel



TERROR Y MISERIA DEL TERCER REICH
De Bertolt Brecht

Calificada de pieza abiertamente antifascista, Terror y miseria... *-compuesta de una serie de "bocetos escénicos" escritos entre 1935 y 1938, en base a narraciones de testigos y crónicas periodísticas de la época– precede a las obras maestras de Brecht, probablemente el dramaturgo que más ha influido en la teoría y la práctica del teatro del siglo XX. Traducción de Raquel Warschaver y Teresa Sarrail (a cargo de la puesta).* ***Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549, viernes y sábado a las 20.45.***



SANTUCHO X SANTUCHO
Con Daniel Ritto

Basándose en investigaciones y testimonios sobre el mítico líder guerrillero Roberto Santucho, Daniel Ritto (actor de Luca vive *y* La última cerveza de Bukoswski*) elaboró una obra que –en opinión del escritor e historiador Osvaldo Bayer– "lo dice todo con subyugante idioma teatral: liso, penetrante, sin gestos. Pero dramático hasta la profundidad". Dirige Pablo Silva.* ***En el Teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344. Funciones: viernes a las 23 y sábado a las 24.***

Alemania 1997. Mús.: Alberto Favero. Coreog.: Ricky Pashkus. Vier. a las 20.30. Sáb. y Dgos. a las 17 y 20. $ 20 y $ 10.-

OPERA PRIMA.
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Sáb. a las 23.30:
"Rhapsody in blue"
Jorge Navarro y Baby López Furst. Tributo a George Gershwin en el centenario de su nacimiento. Loc. en vta. c/5 días de anticip.-

PAYRO.
San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Amb. climat. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Mauricio Dayub y Vando Villamil en **"El amateur"**
Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. $ 15.-
Vier. y Sáb. a las 23:
"El rey se muere"
de E. Ionesco. Dir.: B. Goldenberg. $ 10.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 373-1900. 3 mujeres de 30 en los '90: Virginia Inocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en **CONFESIONES DE MUJERES DE 30**
Dir.: Lía Jelín. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. el Lunes.-

REGINA.
Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Res. telef. Miér. (pop. $ 15) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. (desc. a jub. y est. $ 15) a las 20.30: Verónica Llinás y Diego Peretti en **"El submarino"**
de M. C. Barbosa y M. Falabella. Trad. y ad apt.: V. García Peralta y M. A. Eyras. Dir.: V. García Peralta. Prod. por El Tenor SRL. Bolet. de 10 a 21. Pl. $ 25.-

TABARIS.
Corrientes 831. 322-8509.: El show cómico musical del año! Tristán, Silvia Süller, María Fernanda Callejón, Juan Acosta, Las Happy Girls y gran elenco en **"Armateton"** Orquesta en vivo de Raúl Parentella. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21, 23 y trasn.: 1. Dgos. a las 21. P/M/18. Loc. en vta. dde. $ 10.-

TEATRO CONCERT.
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Res. telef. Sáb. a las 19:
"Kantes i kuentos"
del mundo sefaradí. Con M. Grajer. Dir. mus.: D. Vila. Pta. en esc.: D. Petroni.-
Vier. y Sáb. a las 21:
"Greek"
de Berkoff. Dir.: Caracciolo-Javier. Con A. Aller, A. Gleijer, R. Saiz y C. Weber. $ 15 (est. y jub. $ 8).-
Vier. a las 0.30. Sáb. a las 23:
Alfredo Casero
("Sólo para entendidos").-

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgo. a las 17:
"Alicia en el País de las Maravillas"
Coreog. con aut. y dir. de A. Cervera s/la novela de L. Carroll. $ 4.-
SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgo. a las 16.30:
"La tempestad"
de W. Shakespeare. Vers. y dir.: C. Hochman. Música: Cuatro Vientos. $ 4.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Ultimas funciones: Sáb. y Dgos. a las 16:
"Las mil y una noches"
Adapt. de L. Rivera López s/los cuentos Aladino, Sherezade y Simbad el Marino. Grupo "Libertablas". Act.: S. Rower. $ 5.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.
Sarmiento 1551. 374-1251/9.
SALA ENRIQUE MUIÑO:
Sáb. y Dgos. a las 15:
"Juegos de juglar II"
Aut. y dir.: O. Ramírez.
$ 3. Sáb. a las 17.30:
"Chumban los parches"
por el Grupo Caracachumba.
Dir.: F. Steinhardt. $ 4.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450.
825-8914. Res. telef. Vier. a Dgos. a las 18:
"Rescate en la isla de los piratas"-

LA PLAZA.
Corrientes 1660.
370-5350. Sala Cavern. Sáb. y Dgo. a las 16.30: Cía. de Titiriteros Poropó Bs. As. pta.:
"Cuentoporopo"
un cuento dentro de otro cuento. De Tito Loréfice; con C. Almeida y T. Loréfice. $ 5.-

LIBERARTE.
Corrientes 1555.
375-2341. $ 5. Sáb. a las 16.15. Dgos. a las 17.30:
Pif paf puf títeres por el Grupo Kukla. Sáb. a las 17.30:
Pajaritos en la cabeza
títeres por S. Ponce.
Dgo. a las 16.15:
Cuentos de la fantasía
títeres búlgaros por el Grupo Kukla.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294.
342-9930. $ 5. Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgos. a las 16:
"Burbuja de ilusiones"
17.30: **"En busca de la sonrisa perdida"**- Sala Trinidad Guevara: Sáb. y Dgos. a las 16.30:
"El amigo fiel" Dgos. a las 15.30 y 18:
"Un amor súper helado"-
Sala Sótano: Sáb. y Dgos. a las 17:
"La barca de la alegría"-

concert

BAR SUR.
Estados Unidos 299. 362-6086. Ricardo Montesino: "31 años con el tango y la cultura" pta.:
"Tango danza show"
Show tradicional y participativo en la casa más antigua de San Telmo. $ 15 con pizza libre. Empanadas. Continuado de 21 a 4.

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Sáb. a las 21: María Silvia Varela: **"Interpretangos"** A las 23.30: **"Derechio Viejo"** con Walter Yonsky.- **Sala La Bodega** Sáb. a las 23.15: 21ª temporada: **"Fénix Jazz Band"** Los clásicos shows de jazz tradicional y blues. E. Carrizo, G. Riportella, H. García, J. Palmieri, R. Yoia, E. Pallejá, F. Grimaldi y F. Méndez.-

CASABLANCA.
Balcarce 668.
331-4621. 334-5010.
Res. telef. Lun. a Vier.
a las 22. Sáb. a las 21 y 23:
LOS MEJORES:
Hugo Marcel - Nora Roca
"Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

CLUB DEL VINO.
Cabrera 4737.
833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Sáb. a las 22:
"Encuentro a todo tango"
4º año consecutivo en cartel; con Néstor Marconi, Oscar Giunta, Antonio Pisano, Luis Cardei, Horacio Salgán, Ubaldo De Lío, J. Peresini
y el Nuevo Quinteto Real. $ 30.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.45:
"Show de Tango"
con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Diego Solís, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, Gabriel y Viviana**
Vier. a Dgos.: la presentación
de **Leopoldo Federico**
y su Orquesta, con la
voz de **Carlos Cristal**
Cond. y pres.: Perla Caron.
Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23:
Café Concert de Tangos
Con J. C. Granelli, R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Dir. gral.: J. Atanás. Agasajos, cumpleaños, casamientos.-

OLIVERIO ALLWAYS.
Callao 360. 370-1688. Res. telef. Sáb. a las 21:
"Tango, arte nuestro"
con J. Vattuone, M. Machado, O. Mangione y La Chicana. Guit.: H. Avilano. Band.: A. Garralda. A las 23: recital de
Yalo Leguizamón
junto a Cuti y Roberto Carabajal. Trasn.: **De De** Disco-dance.-

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTIPLEX:
Córdoba 1673.
Te. 95-7271. Lun. a miérc. 50% 1ra. función jubilados t/los días $3. Sala 1: A las 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs. The Truman Show. Sala 2: A las 16.10 - 18.10 - 20.10 - 22.10 hs. Sáb. trasn. 0.10 hs. Ojos de serpiente. Sala 3: A las 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00 hs. Sáb. trasn. 0.00 hs. Ciudad en tinieblas.

AMÉRICA:
Av. Luro y Corrientes.
Te. 94-3240. A las: 17.45 - 20.05 - 22.25 hs. Airbag - Un viaje de locura. Lun. a miérc. 50%.

ATLAS:
Av. Luro y Corrientes. Te. 94-3240. A las: 18.15 - 20.30 - 22.45 hs. Ojos de serpiente. Lun. a miérc. 50%.

AUDITORIUM:
Bv. Marítimo 2280. Te. 93-6001. Sala Astor Piazzolla. Mart. y miérc. a las 19.00 - 21.30 hs. Cine Arte presenta: Juegos peligrosos (Francia '97), de Patrice Leconte.

CINE SEX:
Belgrano 2331. Platea $6. Exhibición condicionada. De 12.00 a 04.00 hs. Sex Shop. 1000 film para ver en cabinas. (A/18). Cinema: Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Te. 92-1515. Lun. a miérc. 50%. Sala 1: A las 17.10 - 19.40 - 22.10 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. Al filo de la muerte.
Sala 2: A las 16.40 - 18.40 - 20.40 - 22.40 hs. Sáb. trasn. 00.40 hs. The Truman Show.

COMPLEJO IDEAL:
12 de Octubre 3468.
Tel. 89-0202. Platea $5.
Men. $4. Lun. a miérc.
Platea $3.
Sala 1: A las 17.00 - 20.00 - 22.50 hs. Rescatando al soldado Ryan.
Sala 2: A las 18.20 - 20.30 - 22.40 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. Scream 2.

ENRIQUE CARRERAS.
Entre Ríos 1828.
Te. 94-2753. Juev. a las 17.30 hs. Miérc., vier. y dgo. a las 17.30 - 20.00 - 22.30 hs. Sáb. a las 20.40 - 23.10 hs. Armageddon. Miérc. y juev. 50%.

RADIO CITY:
San Luis 1750.
Te. 94-2950. Estudiantes y jubilados t/los días $3. A las 17.20 - 19.50 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.40 hs. Loco por Mary. Lun. a miérc. 50%. Sonido Dolby Digital.

ROXY:
San Luis 1750.
Tel 94-2950. Estudiantes y jubilados t/los días $3. A las 16.15 hs. Pequeños guerreros. Y a las 18.25 - 21.40 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs. Rescatando al soldado Ryan. Lun. a miérc. 50%.

teatros

AUDITORIUM:
Bv. Marítimo 2280.
Te. 93-6001. Sala Astor Piazzolla: Juev. 21.30 hs. (Debut). Ay Carmela! De José Sinisterra. Con Sergio Hernández y Alicia Falcón. Dir: Mariano Gatti. (Comedia dramática). Sala Gregorio Nachman. Vier. a las 21.00 hs. Ciclo Querido Nachman. En esta ocasión se presenta Jettatore!, de Gregorio de Laferrere. Dir. Jorge Ahamendaburu.

AUDITORIUM
Edificio Casino Central.
Tel. 93-6001. Sala Roberto J. Payró. Domingo 21.30 hs. Ciclo de Teatro Nacional Semimontado. En esta ocasión se presenta: "Barranca abajo", de Florencio Sánchez. Dir: Jorge Taglione.

COLÓN:
Hipólito Yrigoyen 1665.
Te. 94-8571. Dgo. a las 14.30 hs. Encuentro de Danza. Con los alumnos de la academia de danza Gracia Serra. A las 20.00 hs. Presencia de colectividades. Una muestra de las diferentes culturas. Org: Nacha Fariña.

LIDO
Santa Fe 1750.
Tel 94-3301. Viernes 23 y sábado 24 a las 22.00 hs. Cama para dos. Con Mario Sánchez, Cristina Alberó, Fabián Gianola y Sandra Smith. Con Marisa Carreras y la actuación especial de Ricardo Morán. Dirección general: Fabián Gianola. Localidades en venta desde $ 10.

música

AUDITORIUM:
Edificio Casino Central. Tel. 93-6001. Sala Roberto J. Payró. Sábado 21.00 hs. Ciclo "Payrock - Pasaporte". Bandas locales y de Buenos Aires. En esta ocasión: Roger - T, Amapola Kitsch y El Matadero.

COLÓN:
Hipólito Yrigoyen 1665. Tel 94-8571. Dgo. 18.00 hs. Concierto de la Banda Municipal de Música (Todas las músicas, Todos los géneros). Dir: Hugo Cambiasso.

ELVIS CAFÉ.
Brown 2639. Tel. 92-4529. Jueves a partir de la medianoche Serrat, Sabina y aquellas pequeñas cosas.

LA CUADRADA:
9 de Julio y Mitre.
Tel. 95-4658/94-7814. Vier. 22.00 hs. Folklore Argentino en La Cuadrada. Con Andrés Baldin, Eduardo Méndez Benítez, Luis Artemio Rodríguez y el conjunto estable de la Casa del Folklore. Invitados: Tachuela y Flequillito con todo el humor gaucho.

ORION CAFÉ:
Av. Luro y la Costa. Juev. a las 22.30 hs. Roberto Cer y Hermanos Rossini (Melódico - Swing). Vier. a la medianoche el show musical en vivo de Casino 5 (Premio Estrella de Mar). Sáb. a las 22.30 hs., la presentación del Trío Mario Castiñeyra con su espectáculo Saudade. Y a partir de la medianoche la actuación especial de Carlos García.

infantiles

CRISTAL JUEGOS:
Güemes 2755. Martes a viernes desde las 16.00 hs..(Sábado y domingo de las 11.00 hs.). Sensacional pelotero, laberintos, juegos didácticos, guarderías y muchas sorpresas.

PUERTO FANTASÍA:
Alberti 2245. Te. 93-1553. T/los días desde las 14.30 hs. patio de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla. Entrada $ 6.

etc

IVY PUB CONCERT:
Brandsen y la Costa.
Vier. y sáb. a las 0 hs., noche de strippers y bikini open. Sáb. noches de fiesta y show sorpresa. Reservas al 91-3124/71-0675.

MINI ZOO - EL PARAÍSO:
Acceso Sierra de los Padres. Todos los días de 10 a 18 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

Página/12



CONTRATAPA



DE FACON GRANDE AL BRIGADIER SANTUCCIONE

Por Osvaldo Bayer

Hoy, con todo gusto escribiría en un estilo como quien registra en un diario íntimo lo que va viviendo y siendo testigo. Porque de pronto regresaron figuras y acontecimientos de décadas atrás. Como si hubiéramos doblado por una senda y hubiésemos regresado en el tiempo. Hace dos semanas, en esta contratapa les anunciaba a los lectores mi viaje al norte santacruceño, a la inauguración del monumento a Facón Grande, en la diminuta localidad de Jaramillo, a setenta y siete años de su fusilamiento por el ejército argentino. La emoción fue calando hondo cuando ya casi en el arribo vimos partidas de pobladores, vestidos a la usanza gaucha, que iban al galope de sus cabalgaduras hacia el encuentro. El gaucho entrerriano fusilado estaba allí, en el cruce de dos rutas, en bronce y piedra, mirando hacia la inmensa estepa, como si hubiera reiniciado la marcha para lograr un poco más de dignidad en la vida de las peonadas rurales. Y allí dijimos el discurso en recuerdo del altruismo de ese hombre de campo calificado de "ideas extranjerizantes" por el teniente coronel Varela por pedir que los estancieros trataran con un poco más de dignidad a las peonadas. Varela le ofreció parlamentar, lo hizo venir, lo capturó, lo hizo atar y lo mandó fusilar ahí cerca, no más. *"Antes de fusilarlo, a Facón los soldados le hicieron escarnio"*, contaban los viejos pobladores. En el acto, al hablar, el viento patagónico enrojecía las mejillas y las gotas de lluvia finísima y helada aperlaban el cabello. Hubo emoción. Ahí estaba en pleno la población de Jaramillo, que tuvo el coraje civil de llamar "Facón Grande" a la calle principal del pueblo. Y el recuerdo de Facón Grande seguirá creciendo; el representante de los trabajadores rurales y estibadores anunció que *"el año que viene, lo vamos a plantar de cuerpo entero aquí mismo a este gaucho generoso"*. Es que su grito de rebeldía ha pasado a ser modelo para el obrero de campo de hoy que soporta un estado de cosas cada vez más parecido al de 1921.

No estuvieron en el acto ni el general Balza ni el radical De la Rúa, para pedir disculpas por el crimen masivo cometido en nombre del ejército mientras gobernaba Yrigoyen en ese entonces. (El primero, Balza, andaría elucubrando cómo hacer para zafar por el negociado de armas y el segundo, en algo más importante en estos tiempos que la moral: la discusión de candidaturas).

De Jaramillo viajé a Neuquén. Al Primer Encuentro Patagónico de Derechos Humanos. Con la gente de buena voluntad y del altruismo societario. Me esperaba el coro de niños de séptimo grado del Instituto F. Docente Nº 6, con su maestra y su maestro de música. Cantaron "En aquella Patagonia". Esos niños de ojos como lagos patagónicos y tez de color cordillerano. Ternura y profundidad del sentir. El aula magna de la universidad escuchó en silencio. El academicismo daba paso a la sabia humildad. Todo me hizo acordar a una mujer mapuche a la que hacía poco le había escuchado decir: *"La tierra no pertenece a nosotros, nosotros pertenecemos a la tierra"*.

El Encuentro preparó las bases para un planteo por la dignificación, la paz y la justicia. Éramos pocos pero nos constituimos en multitud mientras la Thatcher tomaba té con Pinochet. Ellos estaban en Londres, nosotros estábamos en Neuquén. Ellos hablaban de negocio de armas. Nosotros de cómo hacer para que la solidaridad sea la única constitución internacional que acerque a los pueblos. Ideas extranjerizantes.

Volví de Jaramillo y de Neuquén cargado de sueños e insomnios. En Buenos Aires me encontré con la realidad. Con el espectro del brigadier Santuccione. El grabador del teléfono había regresado al '76. Su lenguaje, sus protagonistas, el espanto del secuestro, las patotas. Los generales.

Poco antes había relatado en un canal de televisión cómo había sido mi último día en la Argentina, el 20 de junio de 1976. Traté de llegar a un avión de Lufthansa, acompañado por el agregado cultural de la embajada alemana, pero fuimos detenidos por la Aeronáutica en Ezeiza, durante una hora y media. El representante diplomático le dijo al oficial que no me iba a dejar solo y que yo era un protegido de esa representación. Pasado ese lapso se presentó un uniformado que dijo ser el brigadier Santuccione (tanto el Dr. Gottfried Ahrens que me acompañaba como yo recordamos siempre ese nombre), quien nos devolvió los pasaportes. Pero al mismo tiempo me sentenció a que *"nunca jamás iba a volver a pisar el suelo de la patria"*. Ese fue mi relato. En seguida empezaron los llamados anónimos a mi teléfono. Las amenazas que dejaron grabadas son un verdadero documento de estudio de los vocabularios del '76. En ellos se puede analizar a fondo el lenguaje y los prejuicios. Más que leer los textos habría que mejor escuchar la cinta por el tono de voz francamente militar, el alargamiento de sílabas, la remarcación de las rr. Más que un amenazado me sentí una especie de soldado conscripto de los años cuarenta que no había limpiado bien el piso o no había lavado el coche particular del coronel de turno. Estos son los textos de cinco llamadas: *¡Hola, ¿es la casa del periodista y escritor Osvaldo Bayer? ¡Hola! ¿Por qué no atendés? Idiota. ¿Por qué no decís bien las cosas? ¿Por qué decís que el brigadier Santuccione te echó de acá, del país? ¡Si en ese año no era brigadier! Habla un compañero de él. No era brigadier, idiota. Y además no era jefe de Ezeiza, estaba en Mendoza, estúpido. ¿Por qué no decís las cosas bien y hacés papelones? ¡Viejo idiota, arterioesclerótico!* Segunda llamada: *¡Viejo puto!* (al fondo se oyen voces) *¡Hola viejo idiota! ¿Vos decís que lo andabas buscando al brigadier Santuccione. Si lo hubieses encontrado te hubiese cagaaaaaado a patadas porque él no se escondía. ¿Sabés? ¡Qué vas a andar buscando vos, viejo cobaaarde, cobbbarde, asqueroooso!* Tercera: *¡Hola, viejo idiota, ahorcate! ¿Por qué no te ahorcás o te pegás un tiro? Por Ezeiza, por ahí, como Etchegoyen, idiota, hacé como Etchegoyen, idiota, viejo idiota.* Cuarta: *¿No me vas a atender, viejo arterioesclerótico? ¡Ahorcáte, idiota, que quedaste como un boludo!* Quinta: *¿No atendés? Cobaarde, montonero, mentiroso, te vamos a hacer cagarrrr. ¡Burrrro!"*.

El brigadier, perdón, el comodoro Santuccione ha muerto. Que Dios lo tenga en su santo descanso. Pero el hijo se presentó en televisión para repetir los insultos, esta vez un poco más de salón. Claro, debe ser muy difícil ser hijo de un torturador y genocida. Porque el brigadier, perdón el comodoro, fue jefe de policía de Mendoza, a las órdenes de Luciano Benjamín Menéndez. Y a mediados de los 80 se le inició juicio por la desaparición de veinte jóvenes. (No debe haber sido ni muy valiente ni muy inocente nuestro comodoro Santuccione ya que se amparó en el punto final y obediencia debida de Alfonsín en vez de decir con fuerte voz: "No, señores, soy inocente, demuestren que soy culpable, júzguenme"). Tengo los nombres de las veinte víctimas. Quisiera invitarlo al señor Santuccione, hijo, que en vez de insultarme vayamos juntos a visitar a las familias de esos desaparecidos, él, para que les pida perdón por lo que hizo su padre, y yo, para mostrarles a esos familiares mi vergüenza porque la sociedad argentina permitió la impunidad total de los represores.